

Le début d'une lutte implacable

«Genesis» ■ Plus de 1000 personnes sont concernées par l'opération de grande envergure lancée par les polices cantonales contre la pornographie enfantine sur internet

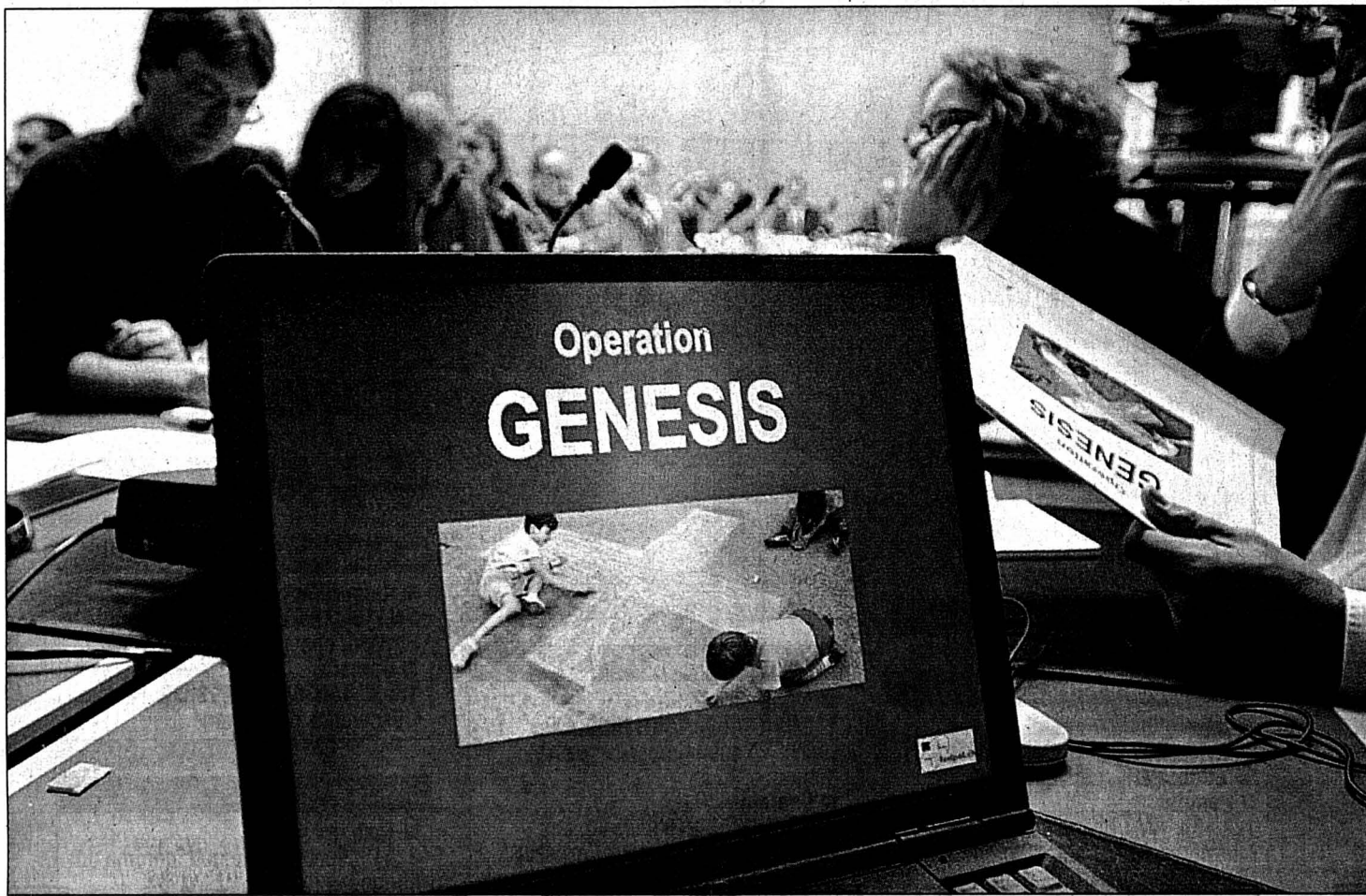
La première opération d'envergure lancée en Suisse pour traquer les consommateurs de pornographie enfantine sur internet marque une étape essentielle dans la lutte contre l'aspect à coup sûr le plus répugnant de la Toile, qui en connaît hélas beaucoup d'autres. Une véritable industrie est en effet née de l'exploitation des enfants, du bébé à l'adolescent, pour satisfaire une demande mondiale dopée par les facilités de transmission des images. Ce commerce de la honte dépasse de très loin les repères habituels de la pornographie entre adultes. Il faut savoir qu'une bonne partie de ces images, où la violence pure le dispute à la perversité la plus sordide, est vendue par les auteurs mêmes de ces actes qui, souvent, sont des proches de ces très jeunes martyrisés: le crime et sa commercialisation ne font ici plus qu'un.

NOUVEAU

Le commerce de la honte

Certes, la publicité précoce faite à cette enquête d'une ampleur jamais atteinte a nui à son efficacité. Bon nombre de personnes en ont profité pour effacer toute trace de leur forfait. Par contre, l'effet dissuasif jouera à plein, surtout après l'arrestation récente, aux Etats-Unis, du propriétaire de l'un des sites de pornographie enfantine les plus florissants. Mais les prises spectaculaires ne doivent pas faire illusion. Il est très aisé de faire éclore de nouveaux sites, de les crypter, de les transférer d'un pays à l'autre, si possible dans des contrées plus complaisantes ou dotées de moyens techniques et financiers moins importants. Actuellement, neuf pays, seulement, dans le monde ont lancé une enquête de grande envergure contre les clients du site américain. Et tout cela ne doit pas se faire au détriment de la lutte contre la pédophilie elle-même. En Suisse, sans fichier central des cartes de crédit, sans canton chef de file de l'enquête, l'Office fédéral de la police, doté de moyens notoirement insuffisants, peut se montrer satisfait de ce premier résultat. L'exercice a réussi grâce à une coopération entre vingt corps de police cantonaux. Mais, incontestablement, les limites du fédéralisme, dans ce domaine, sont aujourd'hui atteintes. La mondialisation du crime requiert aussi bien un organe fédéral unique qu'une collaboration internationale plus étroite.

Jacques Girard



L'opération contre la pornographie enfantine sur internet a touché 1100 suspects en Suisse, avec 822 interpellations à la clé jusqu'ici. Dans plus de la moitié des cas, du matériel illicite a été saisi. Sept personnes sont soupçonnées d'actes sexuels avec des enfants. L'Office fédéral de la police (OFP) a tiré un bilan intermédiaire de l'enquête, hier à Berne. L'opération, baptisée «Genesis», a fait l'effet d'un tremblement de terre en Suisse, a déclaré Jean-Luc Vez, directeur de l'OFP. La saisie des preuves est maintenant terminée ou touche à sa fin dans 20 des 25 cantons concernés.

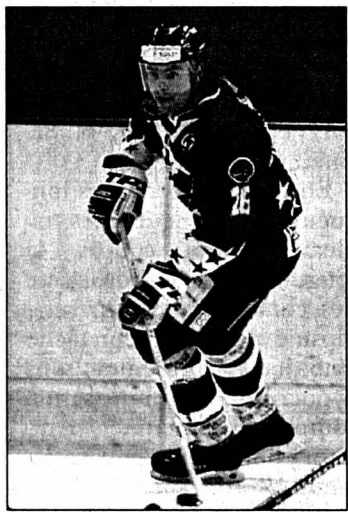
■ page 29

Plus de mille ordinateurs ont été saisis dans l'opération «Genesis». Un succès, même s'il ne s'agit que de la pointe d'un iceberg.

PHOTO KEYSTONE

HOCKEY SUR GLACE

A l'heure de la reprise



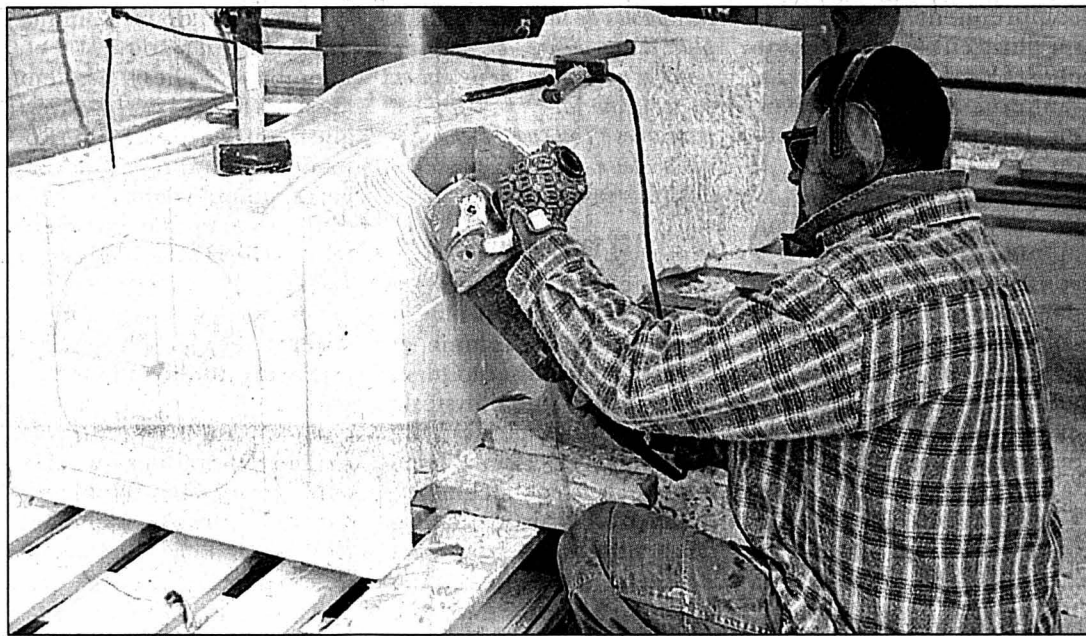
Le Championnat de deuxième ligue de hockey sur glace reprend ses droits ce week-end. Star Montagnes (ici Pierre Huguenin) fait figure d'épouvantail, tandis que les quatre autres équipes de la région veulent continuer leur progression.

PHOTO ARCH-MARCHON

■ page 21

Une Vénus de marbre va naître

La Chaux-de-Fonds ■ Sur la place de la Gare, deux sculpteurs sont à l'œuvre



Trois tonnes de marbre, dit «blanc Michelangelo», matière de tous les chefs-d'œuvre, sont arrivées à La Chaux-de-Fonds. De ce bloc vierge – deux mètres sur 80 cm sur 40 cm –, extrait des montagnes de Carrare, le sculpteur Domenico Mauro et son collègue Cristiano Tuchini donneront vie à Vénus.

PHOTO GALLEY

■ page 6

CHASSE

Bilan après huit jours



En quatre jours, 341 chasseurs ont eu raison de 367 chevreuils. Au-delà des chiffres, les «régulateurs de la faune» travaillent de la gachette dans les fourrés. Tandis que la chasse générale, ouverte depuis huit jours, bat son plein, un groupe de cerfs se dirige vers la Suisse. Vont-ils revenir s'installer dans la région?

PHOTO ARCH-KEYSTONE

■ page 4

BUSH

Soutien parlementaire

George W. Bush a obtenu l'approbation par la Chambre des représentants d'une résolution l'autorisant à recourir à la force contre l'Irak si nécessaire. Fort de ce soutien, il peut continuer à faire le forcing au Conseil de sécurité de l'ONU.

■ page 32



GRAND ÉCRAN

Blanc rit jaune

Avec «Embrassez qui vous voudrez», le comédien et réalisateur Michel Blanc (photo Marchon) réussit une comédie grinçante sur le couple, un vaudeville au vinaigre comme on en voit peu dans le cinéma français. Interview.

■ page 18

ENQUÊTE

Expert pour la commission

La commission d'enquête parlementaire a son expert externe. Elle a nommé le professeur Pascal Mahon pour l'assister dans son examen des rapports entre le Conseil d'Etat et les autorités judiciaires neuchâteloises.

■ page 5

JURA

Le cheval qui abat l'arbre

Garde forestier aux Bois et éleveur de franchises-montagnes, Adrien Cattin a mis au point un nouveau procédé de débardage du bois, qui introduit la complémentarité entre la machine et l'animal. Le cheval donne le coup de grâce lors de l'abattage d'un arbre.

■ page 15

AGENDA DE L'ARTEPLAGE DE NEUCHÂTEL

Entrée

*Spectacles payants

Infographier: François Allanou

A) La Grande Scène

■ **Aujourd'hui**
13h/15h/17h/20h: Funky Monks, funk, soul, disco des années 70.

■ **Demain**
12h30: Paul Camilleri, chanteur et guitariste britannique. 14h30/16h30: Hank Shizzoe & Loose Gravel, roots rock, pop-rock, blues. 18h30/20h30: Peer Gynt, groupe norvégien.

B) Le Cargo

■ **Aujourd'hui**
20h-02h: Nada Surf / Chokebore / Aquarium.

■ **Demain**
20h-02h: Tony Rebel / LMS / Mc Janik / DJ Asher Selector.

C) Théâtre des Roseaux

D) Débarcadère Arteplage du Jura

■ **Aujourd'hui**
20h: The Day Of The Dead, théâtre.

■ **Demain**
14h/16h: AMJ Requiem. 18h: Murmures du Monde. 20h: The Day Of The Dead, théâtre et danse.

E) Scène des Galets

■ **Aujourd'hui**
11h/13h/14h30/16h/17h30: Les Objets Volants «Impers et passes», humour.

■ **Demain**
11h/13h/14h30/16h/17h30: Les Objets Volants «Impers et passes», humour.

F) Patinoires du Littoral

G) Piazza

H) Scène de la Passerelle

■ **Aujourd'hui**
14h/16h/18h/20h: Saumchörli Herisau, chœur mixte.

■ **Demain**
13h30/15h30/17h30/19h30: Fanfare L'Espérance de Coffrane.

I) Sons et lumières

■ **Tous les soirs**
22h15: spectacle de nuit: comme un étrange appel.

EXPOSITIONS

1. Le Palais de l'équilibre
2. Manna
3. Piazza Pinocchio
4. Ada
5. Roboti@s
6. Magie de l'énergie
7. Biopolis
8. Beaufort 12
9. Aua extrema

EN PASSANT

10. Histoires de voir

ATTRACTIONS

11. Funpark



Un «Kombat» sur le «Röstigraben»

En Suisse, Romands et Alémaniques vivent ensemble mais ne se comprennent pas. C'est ce qu'illustrent seize étudiants en art dramatique de Lausanne et Zurich au travers de la création «Kombat», qu'ils présentent sous le chapiteau de Das Zelt, à Bienne. Jeunes, dynamiques, enthousiastes, ils se confrontent et s'affrontent dans une pièce théâtrale décoiffante. Malgré quelques petits couacs, «Kombat» est une magnifique performance pleine de fraîcheur et d'impertinence.

La confrontation entre «Welsches» et «Totos» surfe, bien évidemment, sur tous

les clichés par les witz, insultes et autres noms d'oiseau: «Les Romands? Ils sont incapables de faire une pause de plus d'une heure à midi sous peine d'oublier ce qu'ils étaient en train de faire...»; «Les Alémaniques? Tous des blochériens, des schleux»; on en passe, et des plus salaces...

Et ta poubelle!

Au cours de plusieurs scènes, la confrontation dégénère et se termine en bagarre généralisée. Ou en magnifique scène d'hystérie, lorsque deux actrices, une Romande et une Alémanique, hurlent leurs reproches à l'égard de l'autre: de sa cuisine qui pue; de ce

voisin qui ne sort jamais son sac-poubelle au bon moment...

Et si les deux communautés sont souvent en «Kombat», elles essaient aussi parfois de se retrouver: ainsi, on découvre un Romand qui, après une bagarre, tombe dans les bras d'un Alémanique en chantant: «On m'a dit d'aimer, et j'obéis...»

Quant à la démocratie, le système de vote révélerait-il une «suisstitude» unique? La parodie de scrutin est éloquent: faut-il modifier la qualité des cravates que chacun porte? Les Romands sont pour, les Alémaniques, Neinsager. Boucler la cein-

ture de sécurité? Nouvelle fracture linguistique, mais inversée. Si valeur commune il y a, c'est peut-être ce plat de röstis que l'on mange de part et d'autre de la Sarine...

En dépit de certaines longueurs et de quelques tableaux plutôt confus, la fougue et l'enthousiasme des comédiens auront rempli une partie de leur tâche ambitieuse: présenter sans hypocrisie bien-pensante, comprendre mieux et, peut-être, combler un peu ce fameux «Röstigraben»! / POU-
Le Journal du Jura

«Kombat», Das Zelt, Bienne, jusqu'au 19 octobre

NOTRE SÉLECTION

BIENNE

■ **Aujourd'hui**
Theater Mummenschanz. 10h30: Filmsets. 14h/16h: Expo-Special. 19h: Performance originale des Mummenschanz, théâtre.

■ **Das Zelt**. 16h: Walk on the high wire, funambule par David Dimitri. 19h15: Kombat, exploration théâtrale originale entre Romands et Alémaniques.

■ **Hauptbühne**. 11h: International Military Big Band Festival.

■ **Scène du Rivage**. 13h/14h30: Improvisationstheater L.U.S.T., théâtre. 16h/18h/20h: Schnulze & Schnulze, chanson des années 60 à nos jours.

■ **Artix>>ExPosition Zone**. 22h: Label-nights on Fridays - 100 Mouthwatering Menus.

■ **Demain**
Theater Mummenschanz. 10h30/13h15: Filmsets. 16h: Expo-Special. 19h: Performance originale des Mummenschanz, théâtre.

■ **Das Zelt**. 16h: Walk on the high wire, funambule par David Dimitri. 18h: One man show, David Dimitri. 19h15: Kombat, exploration théâtrale originale entre Romands et Alémaniques.

■ **Hauptbühne**. 11h: International Military Big Band Festival.

■ **Scène du Rivage**. 11h30/13h30/15h30: Mo' Juice, soul et funk. 17h30/19h30: Improvisationstheater L.U.S.T., théâtre.

■ **Artix>>ExPosition Zone**. 22h: Label-nights on Fridays - 100 Mouthwatering Menus.

MORAT

■ **Aujourd'hui**
Expo Agricole. 9h-20h: SwissMiniNature: Théâtre de Gravier. 9h-21h: Gil ar-madi sensibili, expositions.

■ **Vielle ville et diverses scènes**. 11h-24h: Libretto 10, festival de musique classique.

■ **Scène de Meyriez**. 13h/14h30/16h: «Strom», musique actuelle.

■ **Demain**
Expo Agricole. 9h-20h: expositions. Théâtre de Gravier. 9h-21h: Gil ar-madi sensibili, expositions.

■ **Vielle ville et diverses scènes**. 11h-24h: Libretto 10, festival de musique classique.

■ **Scène de Meyriez**. 13h/14h30/16h: Alyas Lopez & Casablanca, musique du monde.

■ **Blindekuh**. 19h/20h45: Expo dans le noir - events - Les sons de la nuit.

YVERDON

■ **Aujourd'hui**
Mondial. 11h-24h: Dès 11h, découverte sensorielle de l'Azerbaïdjan. Découvertes culinaires et musicales. A 21h, concert avec Quba Ensemble.

■ **Festival Site**. 14h/16h/18h: Traber Show - Entre ciel et terre.

■ **Scène des Etoiles**. 13h/15h/17h/19h: British Garden Party, jazz contemporain, rock et funk.

■ **Scène des Collines**. 13h/14h30: Karim Slama, humour. 17h/18h30/20h: Choeur St Jean-Baptiste, musique populaire.

■ **Yverdôme**. 20h15: «L'Expo de Marie-Thérèse», spectacle inédit de Marie-Thérèse Porchet, théâtre, humour.

■ **Demain**
Mondial. 11h-24h: Dès 11h, découverte sensorielle de l'Azerbaïdjan. Découvertes culinaires et musicales. A 21h, concert avec Quba Ensemble.

■ **Festival Site**. 12h30/14h/16h/15/18h30: Traber Show - Entre ciel et terre.

■ **Scène des Etoiles**. 11h30/14h30/16h30: Ravid'VourVoir, reggae, funk, ska et groove. 19h/20h30: L'Attrail, rock et influence des musiques slaves.

■ **Scène des Collines**. 11h30/13h30/15h30: Choeur Utopie. 17h30/19h30: Ligue d'improvisation Suisse, humour.

PUBLICITE

C'est décidé...
 Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement :

annuel Fr. 301.-
 1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 160.-

trimestriel Fr. 85.-

Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.
 Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: _____

Rue et no: _____

NP/Localité: _____

Numéro de téléphone: _____

Date: _____ Signature: _____

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL, service clientèle, rue Neuve 14, case postale, 2302 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur Internet à l'adresse www.limpartial.ch-rubrique abonnés ou clientele@limpartial.ch.

Abus d'Arno, nocif pour la santé

Cargo ■ *L'artiste belge livre quelques pistes de son univers cabossé, avec une dérision acide et un accent flamand. Quelques heures avant son concert, les recettes d'un chanteur grossier de charme*

Propos recueillis par
Alexandre Caldara

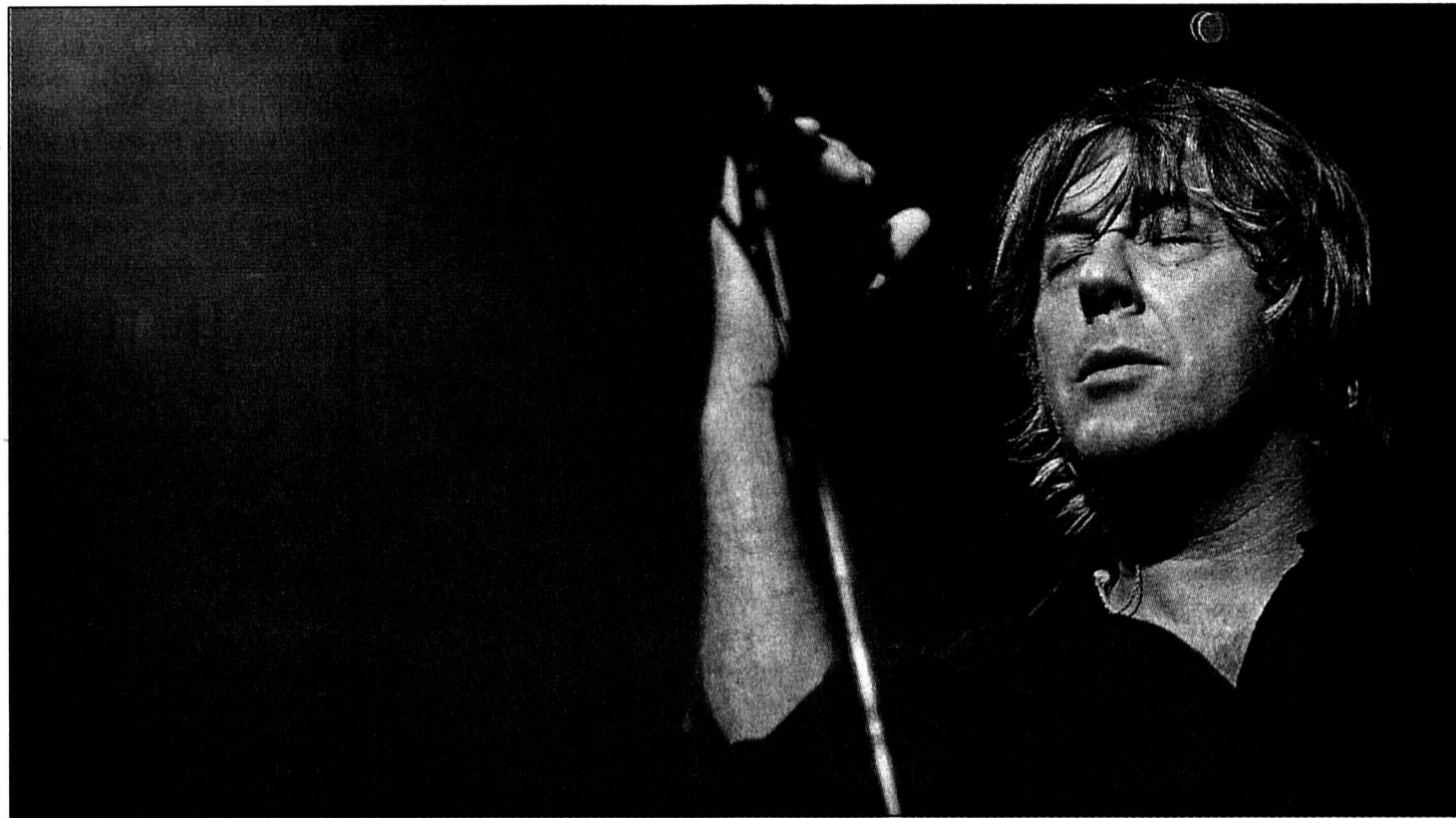
«**T**'es le pompier?» On a à peine mis un pied dans sa loge du Cargo, hier, quelques heures avant son concert sur l'artepilage de Neuchâtel, que déjà Arno, chanteur belge, hors du commun, commence à blaguer avec son inimitable accent flamand.

Avec lui, c'est clair, on entre dans un genre pas banal, une sorte de délire permanent, mais comment dire... Assez habité et profond tout de même. Il sait être grossier, sans être vulgaire. Et avec un côté indéniablement convivial, pas star du tout, son premier geste est d'ouvrir le frigidaire: «*Vas-y, sers-toi!*» On commence avec un sujet omniprésent sur son dernier album, «Charles Ernest»: les femmes.

Vous avez dit: «Je pense que les hommes croient tout savoir, mais les femmes, elles, comprennent tout.» Vous, les comprenez-vous?

Arno: Non! Je ne les comprends pas. Trop difficiles. Les hommes sont, les femmes font. Elles sont plus intelligentes, très fortes, plus malignes. Tellement même que je finis toujours par payer l'addition.

Vous aimez les chanter?
Arno: Je ne suis pas le seul. C'est une période de ma vie. (Il continue sur un ton pincésans-rire.) Peut-être, un jour,



Arno: «Les hommes sont, les femmes font».

PHOTO MARCHON

je vais chanter les petits pois et les carottes.

Vous êtes tout de même un chanteur à texte?

Arno: Je constate, je ne suis pas un politicien. Tu sais, à 20 ans, j'ai jamais pensé enregistrer un disque. Et aujourd'hui, je voyage partout, j'ai le cul dans le beurre ou dans le yaourt. Je ne travaille pas, je suis juste passionné par la musique et ça me suffit.

Qu'est-ce qui vous frappe le plus pendant vos voyages?

Arno: Aujourd'hui, tout se ressemble partout. Les habits, la technologie. Il y a huit ans, personne n'avait de téléphone portable, et maintenant nous en avons tous. Aujourd'hui les magasins de guitares n'en vendent plus une. Tous les jeunes mecs, ils veulent devenir DJ. C'est plus facile et ils ont pas besoin de musiciens, de régler le son et tout ça. Ils balancent les rythmes aux platines, et les

femmes, elles les regardent aussi.

Aujourd'hui, vous êtes en Suisse, à l'exposition nationale. Qu'en pensez-vous?

Arno: Je sais pas ce que c'est ce bazar... (Il éclate de rire. Avant de renchérir.) Je comprends rien à ce bazar, sauf que je pensais venir en Suisse romande et que tout le monde parle allemand partout. Mais sinon, il y a des cons partout. Mais il y a aussi des gens bien en Suisse,

comme Godard ou comme Ursula Andress (ses yeux s'illuminent).

On vous compare souvent au chanteur américain Tom Waits. Cela vous flatte?

Arno: Non, c'est juste un truc de journaliste. En plus, je suis plus beau que Tom Waits. Non? (Il attend une réponse, puis continue.) Je suis très beau seul, seul dans ma loge.

Avec du monde, non?
Arno: A côté de Tom Cruise, je ne suis pas le plus beau. Et à

côté de Brad «bite» (il éclate à nouveau de rire). A côté de Brad «bite», non plus.

Vous êtes de langue maternelle flamande et avez longtemps chanté en anglais. Pourquoi chantez-vous aujourd'hui en français?

Arno: Quand tu dors avec un chien, t'attrapes ses puces. Je vis à Bruxelles, une ville européenne. Je tiens à cette précision. Pour moi Bruxelles, c'est une vieille pute. Une ville ouverte comme une vieille pute. Paris, c'est la banlieue de Bruxelles. Tout le monde a vécu à Bruxelles: Baudelaire, Rimbaud, Karl Marx, Barbara, et Moustaki aussi. /ACA

Fiche. Arno, de son vrai nom Arno Charles Ernest Hintjens, est né en 1949, à Ostende, en Belgique flamande. Il chante pour la première fois sur scène en 1969, lors du festival d'été d'Ostende. Il joue de l'harmonica dans le groupe Feckle Face entre 1972 et 1975. Dès 1975, il fonde divers groupes avec Paul Decouter. En 1980, il crée le groupe TC Matic. Depuis 1986, Arno s'est lancé dans une carrière solo. Le Flamand a aussi composé des musiques de film, et joué dans «Alors voilà», premier film de Michel Piccoli. Il a sorti 25 albums en tant qu'interprète. /aca

HÔTELLERIE

Les Trois-Lacs ont cartonné au mois d'août

Les hôtels de la région des Trois-Lacs ont continué de faire de bonnes affaires en août. Le nombre de nuitées dans la zone d'Expo.02 a progressé de 20% par rapport à août 2001, alors que dans le reste du pays, les hôteliers ont dû se contenter d'une stagnation.

Neuchâtel en tête

Avec une hausse de 62%, la région de Neuchâtel est restée la principale bénéficiaire des retombées hôtelières de l'exposition nationale. Au second rang, les districts fribourgeois proches de la manifestation (+28%). Les zones concernées du canton de Berne (+18%) et de Vaud (+13%) viennent ensuite, a indiqué hier l'Office fédéral de la statistique.

De mai à fin août, le nombre de nuitées vendues dans la région des Trois-Lacs a atteint 1,12 million, soit 13% de plus que l'année dernière. Pendant ce temps, la demande au plan national a reculé de 6,1 pour cent. La croissance dans le périmètre d'Expo.02 est due presque exclusivement à la demande intérieure. /ats

Rubrique canton de Neuchâtel
Tél. 032 723 53 10
Fax 032 723 53 09
e-mail: ne.canton@lexpress.ch

Une expo universelle dans un petit pays

Analyse ■ *Pour Jeremy Narby, anthropologue canadien, la manifestation est une sobre célébration de l'intelligence helvétique*

«**L**a plupart du temps, l'ours marche à quatre pattes, mais de temps en temps, il se redresse pour voir où il est». Pour les Suisses, les expositions nationales ont la même fonction, estime l'anthropologue canadien Jeremy Narby, établi à Porrentruy.

«Expo.02 est un espace plurilingue magnifique qui fait honneur à ce pays, a indiqué Jeremy Narby. La Suisse est déjà à la pointe du plurilinguisme et du respect de la diversité, mais réussir à mettre en scène cela sans message frontal ou didactique, coûteux!»

Communion tous les 35 ans

«S'exposer ensemble, trouver un langage commun, se parler, qui d'autre le fait?, s'interroge l'anthropologue établi à Porrentruy. Eviter l'Irlande du Nord, la Québec et la Belgique en faisant une communion tous les 35 ans, voilà qui n'est pas inutile!»

Seul petit bémol, l'absence quasi totale de la langue italienne, «pourtant si belle et facile à conjuguer». Le Canadien aurait par exemple apprécié de se voir interpellé dans la langue de Boccace au pavillon du mariage, «Oui», à Yverdon.

Co-auteur d'un projet passé aux oubliettes (lire encadré), Jeremy Narby n'a pas gardé rancune contre la manifestation. Il a apprécié cette «célé-



Jeremy Narby. PHOTO KEYSTONE

bration de l'intelligence suisse sans qu'il y ait des croix suisses partout, comme une exposition universelle ancrée dans un petit pays.»

Exporter l'esprit suisse

Selon lui, les visiteurs des artepilages ont été traités intelligemment et ils l'ont vécu comme tel, avec le sourire. Au travers des journées cantonales par exemple, «les Romands ont pu découvrir les Alémaniques, qui sont tout à fait comme vous et moi, et pas si affreux que ça.»

Pour l'anthropologue, une des forces de la Suisse est «cette délicieuse absence d'identité nationale forte.» «Les Suisses savent se mouvoir entre les cultures. La France, l'Allemagne et l'Italie sont

Projet avec Manser

Jeremy Narby avait proposé à Expo.01 un projet intitulé «Rite de passage» avec notamment l'ethnologue bâlois Bruno Manser - disparu depuis dans la jungle de Bornéo - et le groupe de rock Young Gods. Il faisait partie des 300 présélectionnés de la «cuisine de Pipilotti.»

Articulé autour de trois dômes, le projet devait être une réflexion sur la recherche scientifique et les savoirs traditionnels des peuples des forêts tropicales. «Pipilotti Rist nous avait informés que notre projet

faisait partie des 300 présélectionnés. Quelques mois après sa démission, nous avons reçu une lettre de deux paragraphes de la nouvelle équipe, nous disant merci et au revoir.»

Jeremy Narby travaille pour l'organisation d'entraide Nouvelle Planète, à Assens (VD). Ce spécialiste de l'Amazonie est l'auteur de plusieurs ouvrages, dont «La vision des autres: les Amérindiens et la découverte de l'Amérique», «Le Serpent cosmique, l'ADN et les origines du savoir» et «Chamanes au fil du temps». /ats

encore loin de pouvoir se parler comme le font les Suisses à l'Expo. C'est un magnifique exemple pour l'Europe, et aussi, ces temps-ci, pour les Etats-Unis.»

Polémique: pas un hasard

Quant à la polémique sur les coûts, elle est symptomatique des temps, selon Jeremy Narby: «Même les Suisses n'arrivent plus à faire une bureaucratie efficace. On aurait très bien pu faire, par exemple, une Expo moins chère avec deux fois Yverdon, artepilage génial et tout simple. Le nuage «Blur», le club

Mondial, les pavillons «Swiss-love» et «Wer bin ich?» sont des lieux magnifiques, accueillants, où s'exprime un plurilinguisme décontracté», ajoute Jeremy Narby.

Après les traumatismes de ces dernières années - Swis-sair, Gothard, Zoug - l'Expo montre «une Suisse généreuse, hospitalière, ouverte au monde.» «Elle exprime une force qui permet de transcender les cultures, et l'humanité qui va dans le sens de la mondialisation aurait bien besoin de comprendre cela», conclut l'anthropologue. /ats

PALAIS DE L'ÉQUILIBRE

Le Cern toujours preneur

Abandonné par la Ville de Neuchâtel, le canton de Genève et la commune de Lancy, le Palais de l'équilibre est toujours convoité par le Cern. «Les gens viennent du monde entier pour découvrir le centre, explique Carlo Wyss, le directeur des accélérateurs. Et nous ne disposons d'aucune salle digne de ce nom pour les accueillir.» Le bâtiment de bois abriterait une exposition permanente dédiée à la recherche nucléaire et une salle de contrôle en sous-sol.

L'ensemble du projet est estimé à 20 millions de francs, y compris le démontage, le transport et les améliorations. Il aurait reçu le soutien de Charles Kleiber, secrétaire d'Etat à la recherche, et de la conseillère fédérale Ruth Dreifuss. /ats

PUBLICITÉ

Cliquez sur :

cinéma

Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.

www.limpartial.ch

La chasse court depuis huit jours

Nature ■ Embusqués dans les arbres et les fourrés, les chasseurs neuchâtelois travaillent de la gâchette pour «réguler» la faune. Parfois par-dessus la frontière

Par François Othenin-Girard

B laireau, canard siffleur ou bécasse des bois, l'arrêté sur la chasse fixe les règles en onze pages. Cette saison, les chasseurs neuchâtelois ont pu tirer un chevreuil de plus, un jeune. Mais depuis lundi, c'est le retour au quota habituel, soit deux bêtes.

Cela n'empêche pas les faons de l'année de retenir leur souffle: «Si leur poids dépasse 12 kg, un émolument de huit francs par kilo supplémentaire sera perçu. En cas de litige, la présence de la prémolaire trilobée fait foi pour attester de l'âge de l'animal», précise, clinique, l'arrêté.

Depuis mercredi dernier, ouverture de la chasse générale, 341 chasseurs ont eu raison de 367 chevreuils. Arthur Fiechter, chef du Service de la faune, prévoit que 755 d'entre eux seront morts le 9 novembre. «Pour le chamois, c'est déjà fini»: 161 tués, dont 83 dans le Val-de-Travers, où le chamois a commis des dégâts en forêt. Le sanglier s'est planqué. Déjà onze bêtes en moins, dont sept au Creux-du-Van. De quoi réjouir Arthur Fiechter. «Entre Montalchez et Montmolin, les sangliers ont commis de gros dégâts». La trêve de Noël sera courte: la chasse re-

prendra jusqu'au dernier jour de l'an.

Une bonne partie des espèces à traquer finiront dans une assiette. «Chacun peut livrer sa viande aux restaurateurs, c'est la liberté du commerce», explique Arthur Fiechter. Idem pour les

bougeries, même si «le gibier neuchâtelois ne représente qu'une portion congrue» de ce qui est consommé dans la région.

Par-dessus le Doubs

D'où les importations, massives. Et la loi, dans tout cela?

«Cela fait 15 ans que nous n'avons rien vu d'illégal», explique Jean-Yves Michelet, secrétaire du bureau de secteur des gardes-frontière au Locle. Difficile pourtant de dire combien de civets et de selles échappent au douanier et au garde-chasse. Ou si les pra-

tiques de chasse ont changé depuis l'arrivée des natels...

Transfrontalière, la chasse? «Une petite poignée de Français ont un permis neuchâtelois», estime Arthur Fiechter. Et, dans l'autre sens, «quelques chasseurs suisses vont chasser sur sol français, en Alsace, ou en Sologne. Ils ramènent des chevreuils, des sangliers, des oi-

seaux», explique Jean-Yves Michelet. En principe, dans une course-poursuite, si la bête passe la frontière, le chasseur doit avoir deux permis. En pratique, c'est plus souple: «Il y a matière à discuter si l'animal qui a été tiré d'un côté de la frontière, en venant à mourir de l'autre côté», estime le douanier. /FOG



De France voisine, le cerf reviendra-t-il dans le canton en passant par Biaufond? Ce mâle attendait le chasseur d'image dans les Grisons. C'était en 1986. PHOTO ARCH-KEYSTONE

De retour, le cerf?

«Un groupe de cerfs s'approche de nos contrées. En passant derrière Biaufond, ils pourraient bien entrer chez nous», révèle Arthur Fiechter. Aujourd'hui interdit de chasse, le cerf pourrait-il revenir s'établir dans la région? «Cette année, il n'y a guère que trois à quatre bêtes, vers La Côte-aux-Fées, mais ce sont des animaux de passage, estime le chef de la faune. Pour qu'ils s'établissent, il faudrait une harde».

Ce troupeau, son illustre prédécesseur, Archibald Quartier, avait déjà tenté de le réintroduire en son temps. «Il en avait lâché une vingtaine».

Malheureusement, les cerfs ont depuis presque disparu. Comment cela? «Les dérangements», lâche Arthur Fiechter,

laconique. «La route, les chiens, le bruit, c'est un ensemble de facteurs peu propice à leur séjour», ajoute-t-il.

Pour l'instant, le retour des cerfs demeure plutôt conjectural. «S'il s'avère réel, nous préférons compter sur un repeuplement naturel que sur des lâchers.» Pourquoi? «C'est une méthode un peu dépassée. Regardez par exemple ce qui se passe avec le loup: nous attendons que les espèces réapparaissent naturellement», explique-t-il.

Durant cette phase d'observation, des pourparlers intercantonaux se mettent en place. «Le cerf fait l'objet d'un groupe de discussion. Pour l'instant, tout est ouvert». Gageons que, dans quelques années, les chasseurs d'images les découvriront dans leur objectif. /fog

PUBLICITE

LES FORGES

Numa-Droz 208
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. + Fax: 032 926 30 35

Ses spécialités
SUSHI
MAKI
SASHIMI

Restaurant Japonais

Créa'Tifs
Spécialiste Médical-Hair Service
la chevelure de remplacement

Rajouts de cheveux

Nouvelle adresse:
Jumbo coiffure
Centre commercial Carrefour
Bd des Eplatures 20 - Tél. 032 926 63 63

Restaurant KROI THAI

Numa-Droz 208
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. + Fax 032 926 30 35

LA CHASSE
thaïlandaise est arrivée!

UNE VILLE DANS LA VILLE

Minie

vous sourit

... à la date de votre choix,
du lundi au samedi!

2 quotidiens

L'EXPRESS **L'Impartial**

+ 1 site Internet

www.limpartial.ch = **3 chances de succès!**

VOTRE PETITE ANNONCE paraît dans les deux quotidiens neuchâtelois, au prix d'un seul. De plus, elle est accessible, durant 2 semaines, sur un site Internet.

Bulletin de commande à découper

	Privé	Commercial
	Fr. 17.-	Fr. 36.-
	Fr. 23.50	Fr. 52.-
	Fr. 30.-	Fr. 68.-
	Fr. 36.50	Fr. 84.-
	Fr. 43.-	Fr. 100.-
	Fr. 49.50	Fr. 116.-
	Fr. 56.-	Fr. 132.-
	Fr. 62.50	Fr. 148.-
	Fr. 69.-	Fr. 164.-
	Fr. 75.50	Fr. 180.-
	Fr. 82.-	Fr. 196.-
	Fr. 88.50	Fr. 212.-

Lettres, ponctuations et espaces: chacun une case. Délai de parution: 2 jours avant 12 h. Les abréviations ne sont pas acceptées. (TVA en sus.)

Cochez la rubrique qui convient: Immobilier à vendre. Immobilier à louer. Demande de location. Demande d'achat. Véhicules d'occasion. Animaux. Recherche à acheter. Perdu/trouvé. Rencontre. Divers. A vendre. Vacances. Demande d'emploi. Offre d'emploi.

Cochez si nécessaire: Sous chiffres: 2 lignes + taxe de 35 francs.

Date(s) de parution: _____

Entreprise: _____ Nom: _____ Prénom: _____

Rue et No: _____ NPA/Localité: _____ Signature: _____

PUBLICITAS
Neuchâtel: rue Saint-Maurice 4, téléphone: 032 729 42 42 **La Chaux-de-Fonds:** rue Neuve 14, téléphone: 032 910 20 50

Des faiblesses mises en évidence

Watch Valley ■ Les étudiants d'une école de tourisme grisonne radiographient le produit touristique de l'Arc jurassien

Par
François Othenin-Girard

«Pourquoi les voyages organisés n'empruntent-ils pas l'itinéraire Watch Valley?» En quelques intenses semaines de travail pratique, une classe de l'Institut pour le tourisme et le paysage - de l'Academia Engiadina de Samedan - a repensé le produit touristique de l'Arc jurassien. Il y a quelques jours, les étudiants et leurs professeurs étaient à Neuchâtel pour présenter leurs travaux et se fendre de quelques recommandations.

Au final, le diagnostic est plutôt sévère: «Watch Valley est encore une destination inconnue, qui n'est que rarement prise en considération par les responsables de voyages organisés». Pour des séjours d'une journée ou de quelques jours, «les temps forts restent Lucerne, Zurich, Interlaken, Zermatt et Saint-Moritz».

Du pain sur la planche. Selon eux, il y a encore pas mal

de pain sur la planche. A commencer par optimiser les canaux de vente: «A l'avenir, un plus grand nombre de touristes devraient être amenés dans la région, et il faudrait faire connaître la destination sur un plan national et international», déclarent quatre étudiants. Pour leur étude, Elisabeth Popischil, Dominic Rohner, Bastien Ruckstuhl et Ann Schlatter se sont mis dans la peau d'un touriste. Ils ont eu quelques surprises: «Les points les plus faibles concernent l'accès internet à Watch Valley. Il n'est pas possible de réserver par internet un hôtel ou un circuit touristique».

Pourquoi pas un questionnaire? Selon eux, un contact plus étroit avec les agences de voyage est souhaitable: «Il faudrait leur envoyer un questionnaire», suggèrent-ils. Une démarche tout simple, «qui permettrait de différencier les voyageurs qui fréquentent la région et, le cas échéant, de mettre à jour les critères selon lesquels cette

destination a été choisie». Grâce à cela, il serait possible de déterminer les chances réelles, pour Watch Valley, d'entrer sur ces marchés.

Statistiques insuffisantes. Enfin, il manque à Watch Valley une bonne base de données. Les outils statistiques étatiques dont disposent les responsables de Watch Valley sont jugés «insuffisants». Selon Simone Bösiger, Laura Bomio, Eva Fuchs et Eveline Hintermann, ces informations sont, certes, «gratuites», mais elles ne sont pas exhaustives. Par ailleurs, elles ne permettent aucune projection, ce qui est nécessaire pour comprendre où se situent les marchés à venir.

Un rapport a été rendu aux responsables de Watch Valley. Les étudiants «se réjouissent» de voir leurs propositions mises à l'œuvre, en particulier celles qui concernent la construction du nouveau site internet. /FOG



Les élèves grisons déplorent que le site de Watch Valley n'offre ni la possibilité de réservation on line, ni de belles images de la région. PHOTO ARCH-GALLEY

Une niche difficile

Le produit «prestige» consiste à introduire des touristes triés sur le volet dans des manufactures horlogères. Trois étudiantes l'ont regardé avec l'amour de la précision.

Avec précaution, Liliana Wettstein, Corinne Meier et Eliane Ruscher mettent le doigt là où ça fait mal. Les relations entre Watch Valley et les industriels de la montre n'ont jamais été au beau fixe.

A l'exception de ceux qui ont des musées à montrer, les horlogers font partie de ce que les jeunes femmes appellent les «facteurs critiques». Elles suggèrent de «mettre en évidence les chances réelles du projet». Et incitent les responsables à procéder à de nouvelles analyses pour établir un «catalogue de mesures». Elles recommandent pour ce faire l'utilisation d'un outil d'analyse multicritères moderne. /fog

Avec les Vaudois

Commanditaires de l'étude, les responsables de Tourisme neuchâtelois ont entendu «un court exposé oral» des étudiants. Selon Tania Humair, «la version écrite définitive est attendue pour le mois de novembre». Sans vouloir prendre position sur les recommandations, elle ajoute: «Il est clair que nous allons tenir compte des critiques». Nommé en juin, le nouveau coordinateur de

Watch Valley est resté injoignable. «Fabian Clairaz est en vacances, mais il présentera son plan marketing au groupe de travail des directeurs des offices de tourisme régionaux vers la fin du mois», explique Tania Humair. En attendant, Tourisme neuchâtelois annonce une nouvelle «réjouissante»: «Des l'année prochaine, la promotion de la destination Watch Valley se fera en commun avec le grand Office du tourisme vaudois (OTV)». /fog

Un site plutôt «knapp»

Un groupe d'étudiants a radiographié le site internet de l'association. Ils l'ont également comparé à la réalité de la région qu'ils ont visitée.

Là encore, selon eux, le meilleur reste à faire. Le site est jugé «tenu très à l'étroit» (réd: «sehr knapp gehalten»).

Les étudiants insistent sur son caractère peu engageant pour un touriste potentiel qui découvre la région pour

la première fois en internet: «Celui qui recherche des informations ou qui souhaite effectuer une réservation trouve très peu de choses au sujet de l'offre locale». A ce propos, l'étude relève que les liens proposés sont «peu nombreux».

Mais il y a plus grave: «Il manque aussi des images de la région», ce que les étudiants déplorent en insistant sur le rôle incitatif des belles photos sur le choix d'une destination touristique. /fog

«Ils forcent le respect»

Prix Farel ■ Les meilleures émissions religieuses posent des questions ou proposent des portraits d'êtres admirables

La progression de l'islam en Suisse est-elle une menace sur l'Etat laïc? Dérangante, la question n'en est pas moins au cœur de l'émission récompensée mercredi par le prix Farel. Une émission intitulée «Allah chez les Helvètes» et signée du journaliste Eric Cosandey et du réalisateur Marcel Schupbach, à qui le jury a reconnu d'indéniables qualités. «Elle ose appeler un chat un chat», note un des observateurs attentifs du festival, qui s'est déroulé de lundi à mercredi à Neuchâtel.

Pas de la «récup'»

Les auteurs de ce film, réalisé - ce n'est peut-être pas tout à fait le fruit du hasard - dans les semaines qui ont suivi les attentats de New York et Washington, s'interrogent sur la valeur des concessions faites aux musulmans. Avancée ou recul? Ils tranchent en parlant de «grignotage». Sous-entendant qu'il n'y a pas entière réciprocité. Parmi les personnes interrogées apparaît Nadia Karmous, au Centre culturel islamique de La Chaux-de-Fonds.

Ce film de la TSR, réalisé pour «Temps présent», a été primé dans la catégorie «profane», réservée à des productions sans lien avec l'institution ecclésiastique. Mais la diffé-

rence avec la catégorie «Eglises» est de moins en moins perceptible, reconnaît dans l'entourage du festival. «De manière générale, les émissions à caractère religieux qui

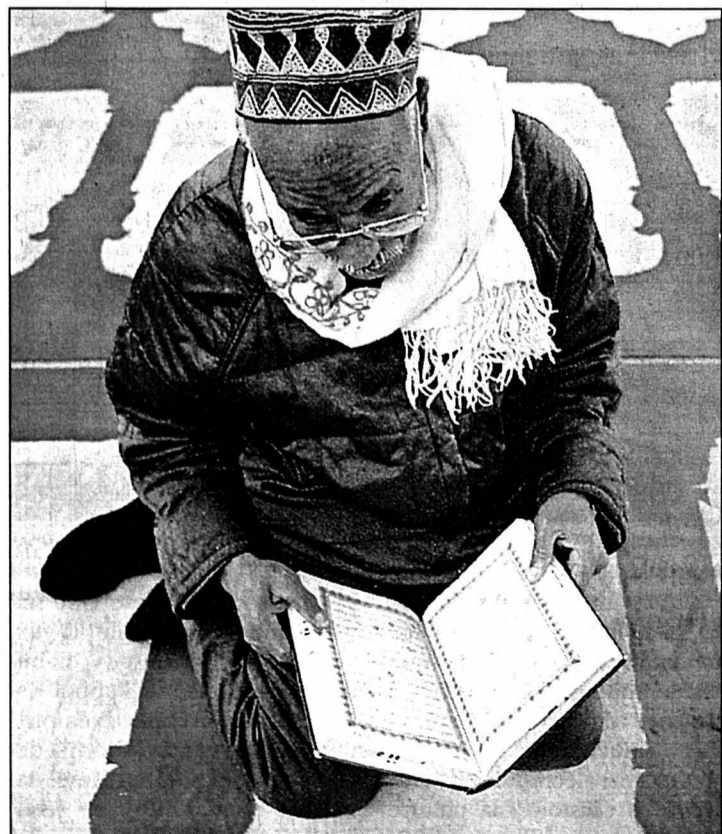
passent bien sont celles qui ne font pas de la «récup'». Les témoignages, qui n'enferment pas dans un cadre étroit.»

A l'instar de la production «Les défis de Madagascar», prix Farel catégorie «Eglises». Ce film de France 2 montre toute l'ambiguïté du rapport des Eglises malgaches avec le pouvoir, tout en brossant quelques portraits forts de religieux œuvrant en faveur des plus démunis. «De ces gens qui transcendent toute appartenance religieuse et qui forcent le respect.»

Portrait de famille

Comme cette famille neuchâteloise, les Diacon, de Savagnier, dont le parcours sert de trame à «Un cœur gros comme ça!». Cette autre production de la TSR, à laquelle le jury a décerné une mention, traite de l'adoption des enfants handicapés.

Organisé par la TSR et l'Office protestant des communications audiovisuelles, le prix Farel est soutenu, entre autres, par le canton et la ville de Neuchâtel, ainsi que par la ville de La Chaux-de-Fonds. Sa 20e édition aura lieu en 2004, toujours à Neuchâtel. /SDX



«Allah chez les Helvètes», prix Farel 2002, aborde le délicat problème des contours de l'Etat laïc. PHOTO ARCH

Expert nommé

CEP ■ Pascal Mahon examinera la séparation des pouvoirs

La CEP a son expert externe. La commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les relations entre le Conseil d'Etat et les autorités judiciaires neuchâteloises a nommé à cette fonction Pascal Mahon. Elle l'a fait savoir aux députés au Grand Conseil, via une lettre où elle juge «idéal pour l'objet de ses travaux» le profil de ce professeur de droit constitutionnel suisse et comparé. Lequel a déjà été confronté à la question de la

séparation des pouvoirs. Sur le plan cantonal, Pascal Mahon a travaillé, avec Jean-François Aurbert, comme expert dans le cadre de l'élaboration de la nouvelle Constitution neuchâteloise. Hors des frontières cantonales, il a également collaboré avec la commission parlementaire fédérale instituée en 1989 pour faire la lumière sur «l'affaire des fiches». Plus récemment, il a été expert de l'Assemblée constituante vaudoise. /sdx

PUBLICITÉ

Pour les

indépendants.

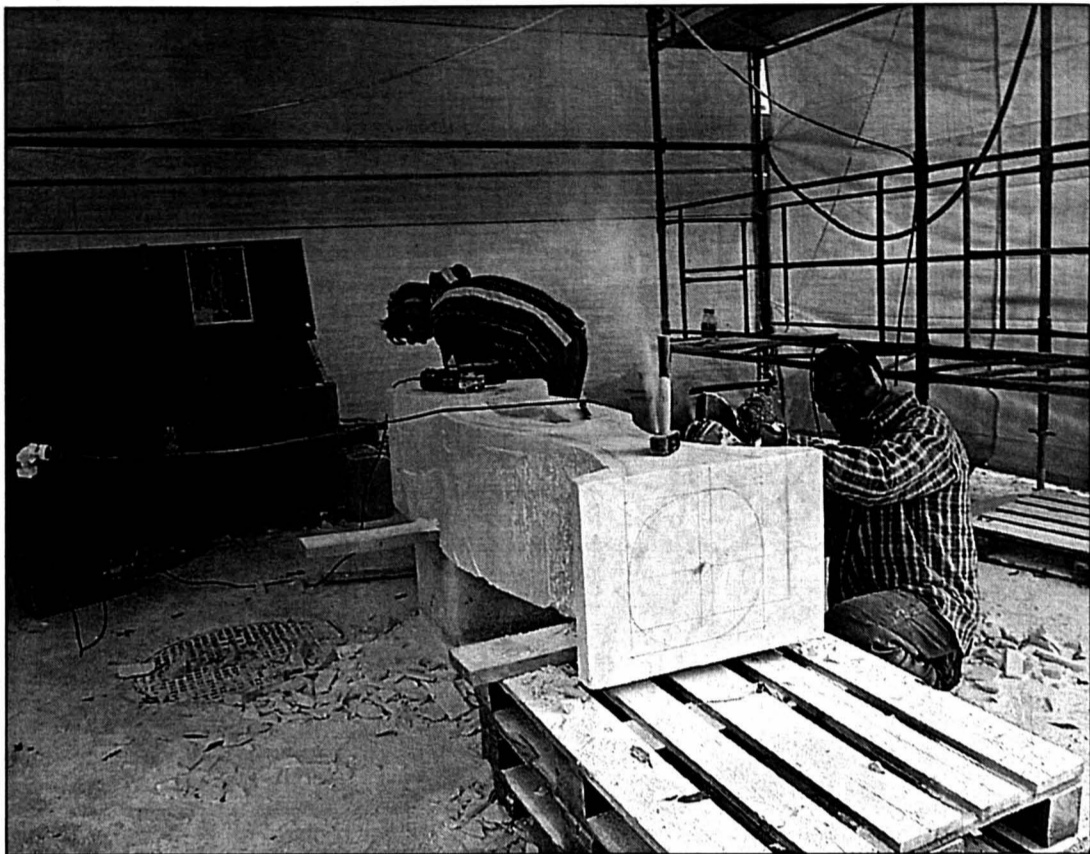
Tout ce qui concerne votre raccordement réseau fixe, vous pouvez tout simplement vous en occuper vous-même: par échangeur votre adresse en cas de déménagement, changer de type de raccordement, sélectionner votre numéro désiré ou examiner votre facture.

Tout simplement sous: www.swisscom-fixnet.ch
ou: 0800 800 800

swisscom fixnet
Tout simplement proches.

Le monde magique de Pietrasanta

Place de la Gare ■ Là où la ville a suspendu le temps, deux sculpteurs font renaître Vénus à partir d'un bloc de trois tonnes de marbre



Dans le petit laboratoire reconstitué, comme à Pietrasanta, les sculpteurs préparent le marbre.

Par
 Denise de Ceuninck

Porteuses de vie, de formes sensibles, d'espérance et de joies, trois tonnes de marbre, dit «blanc Michelangelo», matière de tous les chefs-d'œuvre, sont arrivées à La Chaux-de-Fonds. De ce bloc vierge – deux mètres sur 80 cm sur 40 cm – extrait des montagnes de Carrare, le sculpteur Domenico Mauro et son collègue Cristiano Tuchini donneront vie à Vénus. Ils œuvrent dans un petit laboratoire, reconstitué place de la Gare, tel qu'à Pie-

trasanta, petite ville au bord de la mer Tyrrhénienne, d'où ils sont originaires. Les deux sculpteurs ont une longue expérience du travail en commun, «nous reprendrons les formes biologiques de la déesse, que nous allons néanmoins conduire vers l'abstraction...», dit Domenico Mauro. Grand souvenir d'Italie 2002, Vénus, restera à La Chaux-de-Fonds. La déesse de la beauté et de l'amour sera installée dans un lieu qui n'a pas encore été révélé.

Quel éblouissement pour les jeunes filles de passeport-vacances, présentes mardi et hier après-midi à l'atelier de la

place de la Gare. Face à ce bloc imposant, rien qu'à le regarder, l'indifférence disparaissait, «mais c'est un travail vachement physique», commente Stéphanie, alors qu'elle s'essaie au marteau pneumatique, au disque diamanté, à l'air comprimé. «Je pensais que j'allais rentrer ce soir chez moi avec une petite sculpture...», poursuit-elle. Chacune que les initiateurs ont pensée au mobile!

Là, on apprend d'abord la patience qui elle-même enseigne l'énergie faite d'enthousiasme. Les jeunes filles mettent toute leur bonne volonté à la réalisation du travail



A l'initiative de Rosaria Lanza Lehmann, membre du comité d'Italie 2002, les participantes à passeport-vacances ont abordé le mobile, mardi, une façon plus féminine, en l'occurrence, d'agir en sculpture. On voit ici Stéphanie – elles sont deux – Muriel, Victoria et Barbara s'exercer à la couleur sur les petits blocs de marbre, percés, qu'elles agenceront ensuite en mobile.

PHOTOS GALLEY

et leur modestie est proportionnelle à leur force.

Quelle école pour qui regarde le sculpteur au travail, émergeant de la poussière de marbre. Une occasion unique pour la population d'approcher la création artistique, de découvrir une œuvre et ses sources d'inspiration. Car il ne doit manquer ni de vitalité ni d'assurance celui qui se trouve face à trois tonnes d'un marbre aussi précieux. Le regard et le geste vifs, la parole aimable, Domenico Mauro donne tous les signes d'un sens artistique sûr, d'une énergie aussi tranquille qu'inébranlable. Il a fait

ses études au lycée artistique de Lucques puis à l'Académie des beaux-arts de Carrare, ses réalisations sont nombreuses. Respectueux, il évoque le temps passé avec son professeur, Rino Giannini, dont on peut voir quelques œuvres exposées actuellement au P'tit Paris.

Sur la place de la Gare, devenue lieu de rencontre et d'émulation au centre d'une ville qui a suspendu le temps, les sculpteurs travaillent de 9 à 18 h. Ils seront rejoints, mardi et jeudi prochains, par d'autres participants à passeport-vacances./DDC

L'UOMO DEL GIORNO



Giovanni Torcivia, commerçant dynamique, est aussi président des Armes-Réunies et coprésident du CID.

PHOTO MARCHON

De sa Sicile natale, Giovanni Torcivia arrive à Saignelégier, en 1961, à l'âge de 18 ans, pour travailler comme maçon. Victime de l'eczéma du ciment, il apprend ensuite la mécanique des machines à coudre et, dès 1970, travaille dans un magasin de La Chaux-de-Fonds. Marié à Danielle Boillat du Peu-Chapatte, toujours sa collaboratrice préférée, il devient le propre maître d'un commerce qui se développe rapidement et gagne la confiance des fournisseurs.

A la tête de trois magasins et de 20 employés, entre 1980 et 1992, le couple Torcivia fait un choix: «C'était trop grand ou trop petit». Les commerces de Neuchâtel et d'Yverdon sont

remis; reste celui de La Chaux-de-Fonds, complété d'une boutique Lacoste depuis neuf ans.

«La musique m'a beaucoup aidé à m'intégrer» explique cet Italien jovial, devenu bi-national. Il a joué dans les fanfares de Saignelégier, du Noirmont avant d'entrer aux Armes-Réunies dont il est président. Engagé au CID (Commerce indépendant de détail), participant au Forum civique, il a inoculé le virus chaux-de-fonnier à ses deux fils.

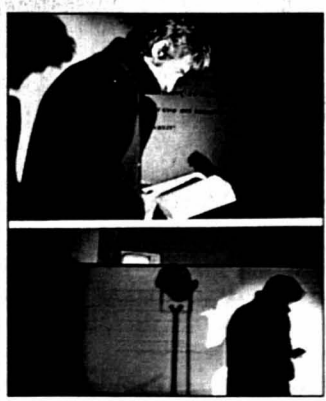
«Ce qui me déprimait, c'était de ne pas avoir le droit de vote, mais je votais à travers ma femme» précise-t-il malicieusement, saluant Italie 2002 comme une reconnaissance envers les Italiens «pas très bien acceptés au début». /fibr

THÉÂTRE

Avant-garde à Superflu

Installation, peinture, marionnettes, poème, vidéo super 8: le Teatro OzioSazio (photo sp), dirigé par Peppino Esposito, propose un spectacle d'avant-garde, samedi à 20 h 30 au Théâtre Superflu.

Pour Peppino Esposito, originaire de Florence, vivant aujourd'hui à Zurich, «le théâtre n'est plus le lieu où l'on consomme». «Il cerchio», titre du spectacle, dispose quatre personnes dans un espace scénique. Elles se confronteront à l'image, au texte, parfois se rencontreront et agiront face à d'autres éléments. Il s'agit «d'une sorte de poésie figurative» dit le metteur en scène qui n'entend pas figer le spectacle. Le but de l'opération est de créer de nouvelles mouvances scéniques./ddc



Le pays bergamasque

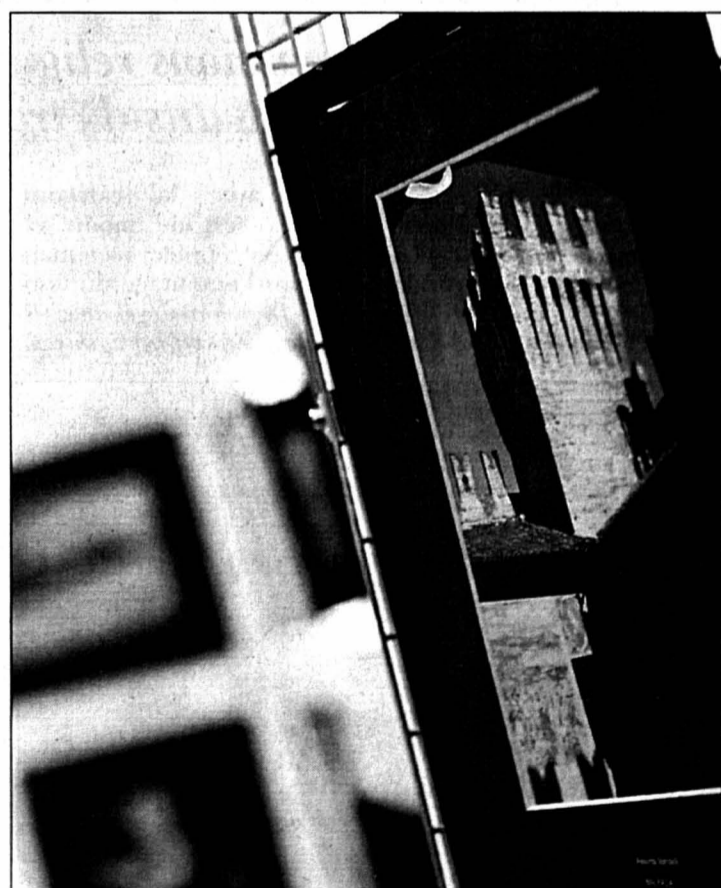


PHOTO MARCHON

Au Conservatoire, dans le hall de la salle Faller, Italie 2002 propose une balade photographique dans la province de Bergame. Au fil d'une cinquantaine d'images à l'esthétisme léché, le visiteur découvre l'histoire, la culture et le paysage d'une région proche, par-dessus laquelle on passe trop souvent pour aller

plus au sud ou à l'est. Une région qui s'enorgueillit d'«un patrimoine richissime», lit-on dans une notice. A l'appui de ce commentaire, par exemple, une vue de la Piazza Vecchia de la Città Alta de Bergame, la maison natale du pape Jean XXIII à Sotto il Monte et celle d'Arlecchino – symbole d'Italie 2002 – à Oneta./ron

DETTO

Du bon sens, toujours du bon sens pour le dicton du jour: «Tieni la bocca chiusa, se non vuoi che ti sfugga l'oro di bocca». Traduction: «Garde la bouche fermée si tu ne veux pas que l'or s'en échappe», en quelque sorte: «Ne parle pas pour ne rien dire».

ALLACARTA

EXPOSITIONS

- **MIH** Parcours-découverte: pièces italiennes de la collection. Du mardi au dimanche de 10h à 17h.
- **MBA** «L'Italie au Musée des beaux-arts de La Chaux-de-Fonds» et «La Chaux-de-Fonds, ville hors du temps», tableaux de Mauro Frascotti. Du mardi au dimanche de 10h à 17h.
- **Musée d'histoire** «L'immigration italienne dans les Montagnes neuchâteloises au service de la construction de la métropole horlogère La Chaux-de-Fonds - Le Locle». Du mardi au vendredi de 14h à 17h, le samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h.
- **Bibliothèque** «La Chaux-de-Fonds, ville hors du temps», tableaux de Mauro Frascotti, rue du Progrès 33. Le lundi de 14h à 20h, du mardi au vendredi de 10h à 20h, le samedi de 10h à 16h.
- **Club 44** Exposition des peintures de Piero Panesi. Du mardi au samedi de 15h à 19h.
- **Salle de musique** Exposition du photographe Fabien Calcavecchia «Le jeu du regard» dans le hall de l'heure bleue. Du mardi au vendredi de 15h à 18h, samedi et dimanche de 14h à 18h.
- **Conservatoire** Photos de la région de Bergame. Du lundi au vendredi de 8h à 18h, le samedi de 8h à 17h.

OGGI

- **Cinéma** «Pane et tulipani» de Silvio Soldini dans le cadre de Passion Cinéma. Cinéma Scala jusqu'à demain.
- **Conservatoire** Concert de l'Harmonie Les Armes Réunies, musique populaire italienne, salle Faller, 20h30. Entrée libre.

DOMANI

- **La Piazza** Dès 10h, animation de l'Association suisse des soins aux arbres en collaboration avec le service des Espaces verts pour sensibiliser les gens aux arbres, à leurs soins et de la manière de les respecter. De 13h à 17h, animation assurée par les «Accrobranchés» – deux gardes forestiers: les enfants seront invités à participer à différents exercices de grimpe, un pont de singe sera notamment monté à leur intention. Le but: connaître l'arbre et son milieu, apprivoiser la peur du vide, développer l'éveil des sens, rêver dans la cime d'un arbre.
- **La Piazza** De 11h à 12h30, le Kiosque à musiqueS avec la participation de l'Harmonie Les Armes Réunies, du Quartetto Italiano, du Quatuor Sofia, de Marc Pantillon et Mendoza, de Sicilia Bedda (groupe d'immigrés de la région de Bâle), du Gruppo Ocarinistica Budriese de la région de Bologne, et de l'ensemble instrumental Plettro Gino Neri de Ferrare. Ces divers groupes animeront aussi l'après-midi, de même que le clown Pati. Un pizza show est aussi prévu. Le champion de Suisse voltigeur de pizza sera de la partie. De 10h à 17h, un stand de maquillage pour enfants sera ouvert. Par ailleurs, il sera possible de poser pour des photos-souvenir d'Italie 2002. Dès 18h, karaoké géant avec Cédric suivi d'une soirée techno.

Design, version néopatriotique

La Chaux-de-Fonds ■ Les travaux de diplôme exposés à la Haute Ecole d'arts appliqués démontrent parfaitement le vaste champ d'intervention d'un designer

Par
Irène Brossard

Dans l'usage, point de mot français pour nommer le design – «stylique», recommandé par le «Larousse», reste bien obscur –, qui est défini comme «discipline visant à la création d'objets, d'environnement, d'œuvres graphiques, etc., à la fois fonctionnels esthétiques et conformes aux impératifs d'une production industrielle». Dans les années 1970 à 1980, un Nouveau Design, né en Italie, a fait primer la fantaisie et la surprise sur le fonctionnalisme.

C'est donc une conjonction heureuse que de voir exposer, durant l'été 2002, les travaux de diplômés des nouveaux designers de la Haute Ecole d'arts appliqués (HEAA) (voir notre édition du 4 octobre). De plus, un débat au Club 44 ouvrira encore d'autres perspectives.

Le kit néopatriotique

La formation dispensée à l'HEAA comprend toutes les composantes de la définition du design.

Les travaux des nouvelles diplômées – six jeunes filles – en témoignent, à des degrés plus ou moins aboutis. En tous les cas l'imagination, de belle qualité, est toujours présente.

Il est une réalisation, le kit-CH, de Loris Jaccard, qui remplit tous les critères et a obtenu la note maximale, réjouissant aussi les visiteurs. Le doyen de l'HEAA, Corrado Lafranchi, pourrait en faire un témoin exemplaire des objectifs de la formation.

Réflexion, recherche et documentation d'abord pour imaginer une sorte d'objet souvenir, rigolo en plus, «qui ferait parler entre Suisses, ou avec des étrangers, et qui permettrait de se connaître mieux entre les régions linguistiques», dit la créatrice. Elle a parcouru ces régions, visitant les grotti du Tessin, s'arrêtant dans un village des Grisons, plongeant dans la Suisse alémanique profonde et débusquant quelques travers de Romands. Elle a retenu des us et coutumes sortant des chemins battus.

Quoi de mieux que des objets utilitaires pour exprimer toute cette moisson? Ainsi est né ce kit-CH, qui comporte un set de trois objets – un verre, un sac et un T-shirt – pour chaque région linguistique. «Au Tessin, on passe d'un grotto à l'autre, on boit un verre de rouge ou de blanc à chaque endroit», raconte-t-elle. Alors, elle imagine un verre à double calice à porter autour du cou. Le modèle suisse alémanique est inspiré des Appenzellois, qui le frappent sur la table pour faire

santé, et donc muni d'un amortisseur. Chez les Romands, clin d'œil au quart

d'heure vaudois, une minuterie appelle un remplissage toutes les quinze minutes. Ce-

lui des Grisons est gravé en romanche – ils tiennent à leur langue, précise Loris Jaccard.

Le T-shirt se décline aussi: transformable pour les pendulaires entre Haut et Bas – les poches devenant manches courtes, le col s'ouvrant ou se fermant. Avec texte intégral de l'hymne national en quatre langues, ou lunettes de soleil intégrées, etc. Et le sac? Tellement drôle aussi. Celui des festivals romands, longue bande à porter en bandoulière avec plein de poches. Celui de la Street Parade zurichoise est un cache-sexe en fausse fourrure, celui des carnivals du Tessin fait office de manchon.

Le tout est rassemblé dans une jolie valise et accompagné d'un mode d'emploi sur cartes postales. «J'aimerais bien que ce set soit commercialisé mais il ne faudrait pas qu'il dépasse 200 francs pour être abordable», commente la créatrice. Une remarque qui confirme que la démarche inclut bien toutes les composantes demandées à un designer professionnel. /IBR



Pour réaliser son kit-CH, Loris Jaccard a appliqué toutes les composantes de la recherche en design. Elle porte ici le T-shirt des pendulaires. PHOTO GALLEY

Exposition Ecole d'art, rue de la Paix 60, jusqu'au 31 octobre, lu-ve, 8h-17 heures

Club 44, mercredi 23 octobre, 20h, Fabrizio Sabelli et Paolo Ugolini, design et projets culturels, soirée présidée par Corrado Lafranchi

INTERREG

Projets soutenus

Un observatoire statistique transfrontalier pour le suivi des Accords bilatéraux, l'égalité sans frontière pour les femmes, un parcours de lecture animé par des comédiens dans le cadre de l'opération «Par-dessus le mur l'écriture» destinée à mettre en avant des auteurs français et suisses, voici quelques-uns des 18 premiers projets soutenus actuellement par le programme Interreg IIIA. Sur la base des deux plans précédents, la commission des communautés européennes vient de renouveler son soutien financier aux initiatives transfrontalières pour la période 2000-2006. Une stratégie dont le principe majeur est de favoriser le dynamisme de ces territoires, qu'il s'agisse de pôles économiques ou sociaux.

Nouvelle enveloppe

L'opération a déjà porté ses fruits puisqu'entre 1994 et 1999, Interreg IIA a contribué à la concrétisation de 196 projets à caractère transfrontalier aussi divers que variés. Cette nouvelle enveloppe, ouverte sur six ans, représente un budget de 41,4 millions d'euros, auquel vient se greffer la participation helvétique à hauteur de 62,01 millions de francs suisses. Pour prétendre bénéficier de ce coup de pouce financier, il faut tout simplement que le projet ait un intérêt transfrontalier et qu'il associe au moins un Français et un Suisse. «Lorsqu'un dossier est retenu, les fonds européens peuvent intervenir jusqu'à 50% de son financement sous certaines conditions», explique Patrice du Boulet, chargé de mission auprès du préfet, autorité de gestion de ce programme.

Afin de mieux répondre aux besoins du terrain, le programme Interreg IIIA s'est accompagné de différentes modifications. «Jusqu'à présent, on raisonnait à l'échelle de l'Arc jurassien et du Bassin lémanique. Maintenant ces deux entités ont été réunies en une seule. On parle désormais de frontière unique, qui s'étire de Belfort à Thonon. C'est la grande nouveauté. Cela nous permet d'être beaucoup plus cohérents dans notre action sur ce secteur transfrontalier», poursuit-il.

Sur la Toile

Un site internet (www.interreg@afch.org) a également été mis en place dans un souci de communication à plus large échelle et ensuite pour inviter les porteurs de projets à solliciter plus facilement un appel de fonds du troisième programme Interreg. «Les entrepreneurs potentiels peuvent avoir ainsi un accès direct sur les procédures administratives à suivre. Pour nous, c'est une première approche avec le porteur du projet. Cela permet en quelque sorte de débayer le terrain. Mais tout ne peut pas se régler par internet. Pour obtenir les fonds, il faudra forcément un contact humain, car les relations transfrontalières sont lourdes à mettre en place.» Le comité mixte de travail Interreg III France-Suisse examinera à son tour la recevabilité du dossier, avant d'accorder ou non l'adoption du projet. S'il est validé, l'entrepreneur pourra disposer des premiers financements dès le mois suivant. /TCO

EN

ABATTAGE AU POD ■ Dix-sept érables en fin de vie. Le renouvellement des érables du Pod se poursuit. Dès le 21 octobre, les bûcherons communaux abattront 17 arbres, répartis le long de l'avenue. Certains sont tout secs et deviennent dangereux. Les autres sont dans les secteurs prioritaires de remplacement, entre les rues du Balancier et de l'Avenir (six érables) et entre Pouillerel et Fusion (dix érables). Le terrain sera préparé pour accueillir les jeunes plants au printemps 2003. /ibr

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

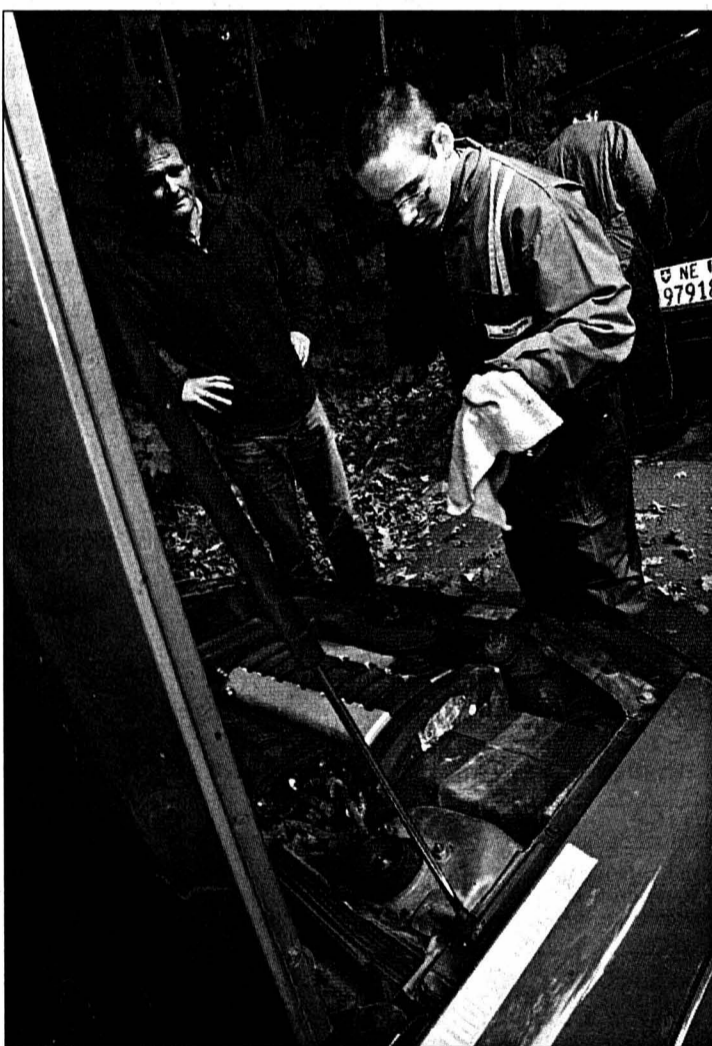
Depuis mercredi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à neuf reprises.

Interventions ambulance.

Trois transports ont été effectués en direction de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, mercredi à 23h35 et hier à 8h30 et 11h12, pour trois chutes, qui se sont produites à La Chaux-de-Fonds. Cinq autres transports, toujours en direction de l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, ont eu lieu hier à 12h58, 13h22 – le Smur est intervenu les deux fois –, 13h33, 17h31 et 17h37, pour des malaises survenus à La Chaux-de-Fonds.

Interventions feu. Hier, l'équipe de piquet est intervenue pour une alarme feu automatique, sans suite, à La Chaux-de-Fonds. /réd

Enfants en rallye auto



Dans les Montagnes, le Passeport vacances bat son plein pour deux semaines avec une foule d'activités suivies par plus de 600 enfants. Mercredi dernier, la Scuderia Taifyn accueillait une vingtaine d'ados de 13 ou 14 ans pour les plonger dans la peau d'un navigateur de rallye. Pour la quatrième année, une vingtaine de membres de la scuderia consacrent une journée à cette activité qui englobe la découverte du carnet d'itinéraire, la prise de notes avec les pilotes, le calcul des heures de contrôle, l'assistance à la remise en état de l'auto de course, le ravitaillement, etc. Ensuite, casqué, cagoulé et sanglé, le navigateur en herbe a été embarqué pour une épreuve spéciale chronométrée, dans l'une des six voitures de rallye mises à disposition. Un parcours adapté bien entendu, partant du Gîte des Frêtes, au-dessus des Brenets. Sous les casques, les yeux brillaient fort! /ibr

PHOTO MARCHON

Bikini lave plus metal Rock ■ Package tue-rouille au menu de demain

A l'origine, le package tue-rouille Cri-ò-Dram, dont la déflagration retentira demain soir à Bikini Test, devait servir à désigner, parmi quatre gangs régionaux d'obédience diversement métalleuse, le lever de rideau d'un festival que l'association Jespad devait monter à Polyexpo, en janvier 2003.

La manifestation en question ayant été sagement an-

nulée pour cause de budget faramineusement impossible, il nous en reste néanmoins cet avant-goût devenu plat principal. Les amateurs d'enclumes volantes non identifiées ne s'en plaindront pas: Blunt (grunge-punk), Vacuum (hardcore), Neraviff (metal-punk) et Hoot (nu-metal) nous feront un rempart efficace contre la valse musette. /mam

Couleurs d'automne



Après les choux, les courges. Depuis quelque temps, le massif floral devant la gare s'est mis aux couleurs d'automne. Le Service des espaces verts a, à nouveau, réalisé un arrangement original, où le jaune lumineux des potirons posés sur des colonnes de charbon s'entoure de coloris de bruyère. C'est particulièrement charmant en ce mois italien, où la piazza est très fréquentée. /réd

PHOTO GALLEY

La carte par le menu

Envie de gibier...
www.auberge.ch

Spécialités sur ardoise
+ Filets de perche

La chasse est là!

AUBERGE DU CHASSEUR
2063 FENIN
M^{me} R. Oppliger-Humair
Fermé le lundi et le mardi Tél. 032 852 02 02

AUBERGE «LA PUCE»
CH-2333 La Ferrière

Venez déguster notre
CHASSE MAISON
dans un paysage automnal

Tél. 032 963 11 44
Fermé le lundi 132-121061

028-372401

Pizzeria des Allées
2013 Colombier
Tél. 032 841 10 40

Les avantages du Bar des Allées

1^{er} avantage...
du lundi au vendredi à midi, pour étudiants, apprentis et AVS
1 pizza + 1 grande boisson Fr. 17.-

2^e avantage...
à votre anniversaire, un bon de la valeur de la pizza consommée vous est offert

3^e avantage...
conservez vos bons de réduction de parking de la ville

4^e avantage...
allez imprimer vous-même votre bon sur www.bardesallees.ch

BON Fr. 10.-
Ce bon est valable toutes les deux pizzas (validité du dimanche au jeudi).
A consommer sur place ou à l'emporter.
non cumulable avec d'autres avantages.

Soirée dansante au TITEANGE
de 21 h à 24 h
L.-Favre 28 2017 Boudry

Restaurant **Le Perroquet**
Ouvert dès 7 h 30

R. et B. Piémontési
France 16
Le Locle
Tél. 032 931 67 77

CE SOIR: ambiance accordéon avec Schwyzerörgeli - Trio Z'Moos

Spécialités de chasse
Fondue chinoise à volonté Fr. 24.-
Ainsi que notre carte 132-121044

GRAND PONT
M. et Mme G. Turale
Av. Léopold-Robert 118
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 926 46 88

Les bolets sont à nouveau à la carte ainsi que le début de nos menus de chasse

Fermé le dimanche 132-121027

Aujourd'hui comme demain, vos annonces dans la presse et sur Internet sont synonymes de succès.

www.publicitas.ch

PUBLICITAS

Paraît **chaque vendredi**. Pour y figurer en bonne place, appelez Publicitas au **032 910 20 50** ou faxez votre texte au **032 910 20 59**

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

Grande exposition d'automne
Pleins feux sur la gamme Mazda!

En vedette:

- la nouvelle gamme Mazda 6 Sedan, Hatchback et Station Wagon
- le nouveau Mazda MPV

Grand concours! Gagnez la toute nouvelle Mazda 6. Rendez-nous visite et découvrez à quel point, chez Mazda, le rêve est devenu réalité.

Bienvenue 11-12-13 octobre
Vendredi - Samedi 10 h - 19 h
Dimanche 10 h - 14 h
Apéritif offert

Garage de l'Avenir SA
Rue du Progrès 90
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 913 10 77
www.garage-avenir.ch

MAZDA
ZOOM-ZOOM

C'est décidé... Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement:

annuel Fr. 301.-
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 160.-

trimestriel Fr. 85.-

Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.
Marol d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: _____

Rue et no: _____

NP/Localité: _____

Numéro de téléphone: _____

Date: _____ Signature: _____

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL, service clientèle, rue Neuve 14, case postale, 2302 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.limpartial.ch - rubrique abonnés ou clientele@limpartial.ch.

L'Impartial
sur les générations futures

Mad-Mix, le retour!

Disco ■ Quinze ans après, le trio ressort ses platines

Les «jeunes» adultes lochois s'en souviennent. Alors que rien n'existait dans ce domaine, un trio de copains, à peine plus âgés qu'eux, organisait régulièrement des soirées disco à la Maison de paroisse de la rue des Envers. C'était Mad-Mix. Des folles soirées pleines d'ambiance, où des centaines de jeunes se sont éclatés sur les rythmes des airs des années quatre-vingt.

Comme leur jeune public d'alors, Daniel Picard, Massimo Rado et Alain Bühler ont

pris quelques années et le style des airs de l'époque a peut-être pris des rides. Rien n'empêche de les réentendre et de retrouver l'ambiance d'il y a presque vingt ans. Ce sont les mêmes tubes que ces compères – lors d'une soirée souvenir – remettront sur leur platine pour les refaire vibrer sous des «projos» d'époque. /jcp

Mad-Mix 80'90 Revival Party, Maison de paroisse du Locle, samedi 9 novembre dès 21h. Renseignements: <http://www.mad-mix.levillage.org>

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- **Police:** 117.
- **Feu:** 118.
- **Urgence-santé et ambulance:** 144.
- **Permanence médicale, poste de police:** 032 913 10 17.

LA CHAUX-DE-FONDS

- **Pharmacie d'office:** des Montagnes, L.-Robert 81, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.
- **Contrôle des champignons:** lu-ve 11-12h/16-17h, au Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez; sa 10h30-11h30, di 19-20h, place du Marché, kiosque.

BIBLIOTHÈQUES

- **Bibliothèque de la Ville:** lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. **Bibliothèque des Jeunes:** rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. **Ludothèque:** lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. **Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus»:** Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- **Piscine des Arêtes:** lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

PATINOIRE

- **Patinoire des Mélézes, piste couverte:** lu/ma 9h-11h30/14h-15h45, me 9h-11h15/14h45-15h45, je 9h-10h45/14h-15h45, ve 9h-12h/14h-15h45, sa 14h-15h45/20h30-22h (sauf en cas de match), di 9-11h45/15h-16h45. **Piste ouverte:** lu-di 9h-11h45/14h-16h45/20h-22h (sauf en cas de match).

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Marché aux puces** Exposition (collection de tire-bouchons), vente de brocante, animation, rue de la Pâquerette (en face du No 8), arrêt bus n° 11 «Prés de la Ronde», 14h-19h, également samedi.
- **Librairie Payot** Gérard Comtesse dédicace son livre sur le peintre Aimé Baurradu (Ed. Attinger, Neuchâtel, 16h30 à 18h30, L.-R. 25).
- **Le Forum Jazz** avec Gérard Du Queyras dès 17h, Espacité 4.

- **La Sagne** Halle de gymnastique, 17h à 20h, exposition des créations de 15 artisans du village; jusqu'à dimanche.
- **Cirque Starlight** Place des Forains, spectacle Galerie, avec les artistes de l'Ecole nationale de cirque de Montréal, 20h; également dimanche 15h.

DEMAIN

- **Marché aux puces** Exposition (collection de tire-bouchons), vente de brocante, animation, rue de la Pâquerette (en face du n° 8), arrêt bus n° 11 «Prés de la Ronde», 9h-18h.

- **La Sagne** Halle de gymnastique, 10h à 17h, exposition des créations de 15 artisans du village.

- **Galerie Art-Cité** Rue Numa-Droz 23, dès 16h30, vernissage de l'exposition de Brigitte Babel, pigments sur toile; exposition jusqu'au 9 novembre.

- **Salle de Musique** Concert du groupe choral de l'Université de Coimbra (Portugal); au programme J. S. Vach, Liszt, Wagner, Mozart, et des chansons inédites de l'Ecole de Coimbra; 20h15; org. Association des Travailleurs Portugais et Consulat du Portugal, à Berne.

- **Bikini Test** Concert de Vacuum (CH) + Hoot (CH) + Blunt (CH) + Neraviff (CH), Cri-ô-Dram Night, portes à 21h; org. Jespad et Bikini.

LE LOCLE

- **Pharmacie de service:** Espace-Santé GaleniCare Sa, Pont 6, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).

- **Permanence médicale:** 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, lu-ve 8-18h.

- **Centre de puériculture:** consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.

- **Dentiste de garde:** 032 931 10 17.

- **Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigne.

- **Contrôle des champignons:** ma 20h30-21h30, sa/di 20-21h, local mycologique, A.-M. piaget 12. Autres jours: sur rdv au 079/636 63 08, Chs.-Henri Pochon, Monts 4.

BIBLIOTHÈQUES

- **Bibliothèque de la ville:** lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h. **Bibliothèque des jeunes:** lu-ve 13h30-18h, sa 10h-12h. **Ludothèque:** lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h.

PATINOIRE

- **Patinoire du Communal:** lu/ma/ve 9h-11h45/12h-17h, me 9h-11h45-14h-16h40, je 9h-11h45/13h30-17h, sa 10h-11h45/14h-16h45, di 9h-13h/13h15-16h45.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Paroissentre** Grand marché aux puces de 14h à 18h.

- **Café du Marché** Concert live (rock) avec Chris Black de Londres et son groupe «Retina».

DEMAIN

- **Café du Marché** Concert live (rock blues funk) avec Nec't'ar, groupe suisse et international.

- **Les Ponts-de-Martel A** 20h30, au Bugnon, show gymnique.

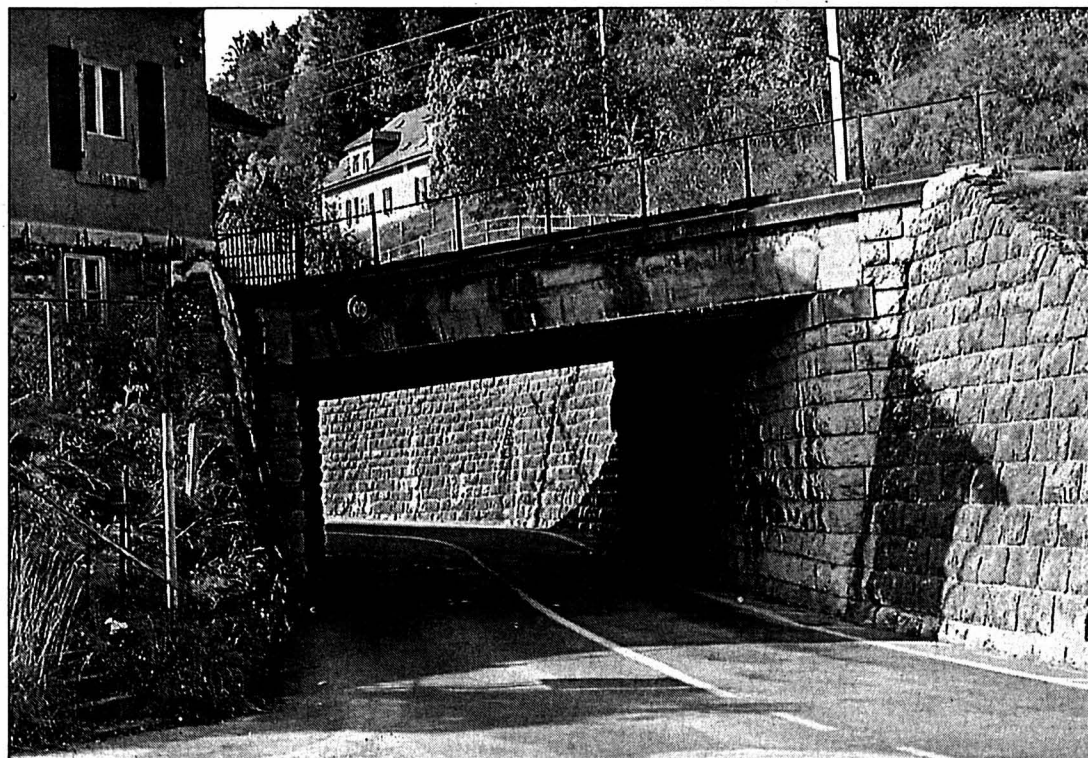
Désagréments liés à un sous-voie

Le Locle ■ Des travaux de réfection débutent lundi à la rue de la Côte, entraînant des déviations de trafic

Par
Claire-Lise Droz

Un chantier de réfection de la chaussée, sous le pont ferroviaire de la rue de la Côte, débute lundi. Il se poursuivra jusqu'au 4 novembre, si tout va bien. La rue de la Côte sera fermée du carrefour du Chalet au carrefour Côte-Gare. D'où des déviations de la circulation. Jean-Louis Erard, commandant de la police locale, explique que toute la circulation du nord de la ville devra passer par les rues de la Gare-Mi-Côte, puis au choix, par les rues de Bellevue ou Mi-Côte.

La circulation des bus sera également déviée. Ils passeront tous par la rue de Bellevue, soit 72 passages journaliers. Par conséquent, la rue de Bellevue sera intégralement en stationnement interdit. Mais des places de parc seront rendues sur l'avenue de l'Hôpital côté sud, entre Hôpital 2 et 18. Une signalisation ad hoc sera apposée. A la rue de la Gare, les places de parc seront interdites côté nord, et limitées à deux heures côté sud. A préciser que



La réfection du sous-voie, rue de la Côte, commence lundi.

PHOTO DROZ

la circulation piétonnière sera maintenue sur la zone du chantier.

Concernant les TRN: depuis le 14 octobre et durant la durée du chantier, les courses automobiles au départ du centre-ville

pour et depuis Les Monts ne passeront plus par l'arrêt Chalet. Ils circuleront selon le trajet centre-ville-Côte-Gare-Bellevue-Monts, et vice-versa. Toutes les courses passent par la gare. Les correspondances pour et de-

puis Les Brenets doivent se faire en gare du Locle, mais ne pourront pas être garanties. D'ores et déjà, les services techniques, la police locale et les TRN remercient les usagers de leur compréhension. /CLD

Des puces en euros

Le Locle ■ Le marché de la paroisse catholique fait le plein, avec des étals ressemblant à un inventaire à la Prévert!



Quelle cohue hier après-midi! Et encore, la foule du départ s'était déjà éclaircie.

PHOTO DROZ

Les habitués le savent: il est prudent de venir bien après 14h pour le premier jour du marché aux puces de la paroisse catholique. Hier, ça n'a pas manqué: une demi-heure avant l'ouverture des portes, une cohue se pressait déjà devant Paroissentre, et à 14 heures piles, la ruée! Heureusement que la paroisse peut compter sur une souriante équipe de bénévoles.

Les prix convertis en euros étaient bien en évidence à l'entrée, et pour cause: un bon tiers des clients paient dans cette monnaie, nous dit-on. Et même «le 50%», nous affirme un autre vendeur. Un tour des

étals ressemble à un inventaire de Prévert: un portrait du pape Jean XXIII, un 45-tours de Marie-José Neuville, une boîte à thé timbrée Harrod's, de vrais bocaux à conserve comme chez mère-grand, des abats-jour en plastique et chaises en formica sortis tout droit des années soixante, de la vaisselle, des meubles, de la lingerie, des appareils électroménagers, de quoi meubler une maison de la cave au grenier.

Et, quel bonheur, des livres depuis longtemps épuisés, qu'on désespérait de trouver un jour! /cld

Marché aux puces à Paroissentre, aujourd'hui de 14h à 18h

Amour spirituel opposé à l'amour physique

Précisions ■ Une toile de Charles Humbert au MBA

L'interprétation par la légende du tableau de Charles Humbert dans «L'Impartial» du 9 octobre 2002 appelle une rectification.

Ce tableau oppose l'amour spirituel à l'amour physique. Le premier est dépouillé de tout attrait charnel, comme l'est l'amour de Dante pour Béatrice dans la Divine comédie. Ainsi que je l'ai exposé dans une notice consacrée à Charles Humbert sous le patronage de l'Institut neuchâtois, le peintre a eu deux Béatrice, toutes deux objets d'un amour spirituel impossible, l'une parce qu'elle était morte, l'autre parce que les convenances l'en séparaient et que l'admiration pour l'artiste

n'allait pas jusqu'au moindre attachement sentimental. Parler d'une maîtresse en nommant Yvonne Schwob est une injure à sa mémoire et d'ailleurs inconcevable pour qui a bien connu, comme moi, les personnages en question et le rôle qu'ils ont joué à l'époque.

J'ajoute encore que les autres femmes du tableau ne sont pas des prostituées, mais des représentations de l'amour physique. Le peintre évoque son univers sentimental, pour démontrer que la pureté des émotions spirituelles y domine, sans toutefois faire disparaître la sensualité des pulsions corporelles.

Maurice Favre

PUBLICITE

GÉRALD COMTESSE
DÉDICACERA SON LIVRE
«AIMÉ BARRAUD»
LE VENDREDI 11 OCTOBRE
DE 16 H 30 À 18 H 30
CHEZ PAYOT
LA CHAUX-DE-FONDS

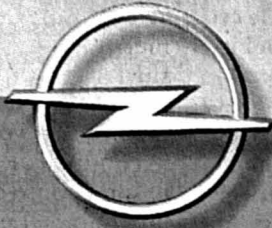


PAYOT
LIBRAIRE



www.opel.ch

Je rêve d'une berline
au tempérament de sportive.



Nous construisons votre voiture.

La nouvelle Vectra GTS, moteur 3.2i V6 (211 ch/155 kW). Une berline sportive, souple et féline, dissimulant une puissance insoupçonnée et équipée du système IDS (Interactive Driving System) • Vectra GTS 2.2 à partir de Fr. 39000.-, GTS 3.2 à partir de Fr. 43800.- • Incl. Opel «all-in» • Opel Leasing • Garantie de mobilité Opel. La nouvelle Vectra GTS.

Opel. Des idées fraîches pour de meilleures voitures.



10 ans ou 100000 km
Service gratuit*,
3 ans ou 100000 km
Réparations gratuites.
*Sauf huile moteur

A LOUER

Le Locle
Jeanneret 17
Grand appartement de 4 1/2 pièces, 120 m²
Cuisine agencée ouverte
Salon - Coin à manger
3 chambres à coucher, 2 salles d'eau
Ascenseur, balcon
Fr. 1'350.- charges et Cablecom compris
Garage à disposition Fr. 118.-
Libre de suite ou à convenir
N° ISID 7716.05.015
S'adresser à Mme Froidevaux

SMH IMMEUBLES SA
Gérance immobilière • Grand-Rue 5
2400 Le Locle • Tél. 032 931 62 40
Composez le n° ISID sur
www.immastreet.ch/smh-lelocle
pour plus de détails.

CHAUX-DE-FONDS
Rue Croix-Fédérale 27C

Jolis studios
Situation tranquille
- Dès Fr. 382.- ch. incl.
- Date d'entrée à convenir
- Cuisine semi-agencée
- Salle-de-bains avec baignoire
- Immeuble avec ascenseur
- A proximité des transports
Publics, du centre sportif
Et de petits commerces

wincasa
Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch

À LOUER
www.gerancia-bolliger.ch

À LA CHAUX-DE-FONDS
Plusieurs appartements de 2 pièces
Cuisine agencée, vestibule, salle de bains-WC.
L'immeuble possède une lessiverie et un ascenseur.
Libres tout de suite.
Situation: Musées 58.

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranica & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

A LOUER

Le Locle
Marais 11
Grand appartement de 4 pièces
Avec cuisine agencée.
A proximité des transports publics
Fr. 1'130.- charges et Cablecom compris
Libre dès le 1^{er} octobre 2002 ou à convenir
N° ISID 8274.03.004
S'adresser à Mme Froidevaux

SMH IMMEUBLES SA
Gérance immobilière • Grand-Rue 5
2400 Le Locle • Tél. 032 931 62 40
Composez le n° ISID sur
www.immastreet.ch/smh-lelocle
pour plus de détails.

Bouveret/VS
à 300 m du lac et
gare CFF, magasins,
etc., à vendre dans
petit immeuble
appartement
traversant
spacieux, cuisine,
séjour cheminée,
2 grandes chambres,
bains, WC, 2 balcons,
cave + garage
indépendant.
Fr. 325 000.-
Libre tout de suite.
Tél. 079 447 44 51.

*Une pigère
aux
grands
effets:
Donnez
de
votre
sang*

**Vente d'une boulangerie - tea-room - habitation,
Les Breuleux**

Judi 14 novembre 2002, dès 15 heures,
à l'Hôtel-Restaurant de la Balance, aux Breuleux,
il sera vendu aux enchères publiques, à tout prix,
au plus offrant, le feuillet ci-dessous:

Feuillet No	Lieu-dit, nature	Superficie	Valeur
45	Grand'Rue Aisance Habitation, commerce No 6	509 m ²	
	Valeur officielle (1997)		Fr. 430.000.-
	Valeur vénale, selon rapport de l'expert		Fr. 350.000.-

(description:
selon publication dans le journal officiel du 2 octobre 2002).

Capacité d'acquérir et conditions:
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Les conditions de vente, les états des charges et les rapports d'expertise peuvent être consultés à l'Office soussigné, où ils sont déposés pendant dix jours à partir du 22 octobre 2002.
Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visites: Jeudi 17 octobre 2002, à 14 heures.
Mardi 5 novembre 2002, à 14 heures.

Saignelégier, le 2 octobre 2002. OFFICE DES FAILLITES
Le préposé: Jean-Marie Aubry

014-078514

**A vendre à PESEUX
Rue de Neuchâtel
IMMEUBLE
LOCATIF**

de rendement, en bon état,
8 appartements, 6 chambres
hautes, caves, galetas, garages,
grand verger, surface totale
de 980 m².
Ensoleillement.
Etude François Berger, Avocat
2001 Neuchâtel.
Tél. 032 724 03 71, Fax 032 724 03 72.
e-mail: etudeberger@vtx.ch

**À LOUER
NEUCHÂTEL VILLE
MAGASIN**

en arcades de 570 m²,
sur 2 niveaux.
Date d'entrée à convenir.
Faire offres sous chiffres
P 028-372444, à Publicitas S.A.
case postale 1536,
2001 Neuchâtel 1.

**À VENDRE à La Chaux-de-Fonds
Rue des Champs 5A**

Appartement de 4 1/2 pièces

Salon cheminée, 3 chambres,
cuisine agencée, salle de bains/
W.-C., W.-C./douche, réduit,
grand balcon, 2 places de parc
extérieures, 1 cave.
Fr. 390.000.-

Renseignements:
AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI
Tél. 032 731 51 09.

Neuchâtel
Livit SA, av. de Montchoisi 35,
Lausanne
Pour tout renseignement
Carole Fogoz
fgc@livit.ch, 021 613 28 81

Rue F.-C. de Marval 3
Immeuble entièrement rénové.
Cuisine agencée avec vitrocéram.
Quartier verdoyant.
Libres au 1.10.02 et au 1.12.02.
Acompte de charges compris.

1 pièce au rez et au 1^{er} (32 m²)
dès 663 CHF
022-511818
Livit
www.livit.ch Régie Immobilière

**A louer pour tout de suite
ou à convenir
Rue de la Foule 20 au Locle**

**Local artisanal/
commercial**

d'environ 200 m² de plain-pied
«en option: vastes sous-sol».
Loyer Fr. 740.- + charges.
AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI
Tél. 032 731 51 09.



T'as vu notre air
quand tu fumes...

Sensibilisation aux effets
du tabagisme passif

**Vivre
SANS
FUMER**

032/ 723 08 60
Centre neuchâtelois d'information
pour la prévention du tabagisme

La Chaux-de-Fonds
Livit SA, av. de Montchoisi 35,
Lausanne
Pour tout renseignement
Carole Fogoz
fgc@livit.ch, 021 613 28 81

Appartement lumineux

Immeuble rénové, à la rue du
Parc 149, cuisine agencée, W.-C.
séparés, parquets anciens.
Quartier tranquille. Bus et magasins
à proximité.
Appartement libre tout de suite.
Acompte de charges compris.

3 pièces au rez (82 m²)
1033 CHF

Livit
www.livit.ch Régie Immobilière

À LOUER
www.gerancia-bolliger.ch

AU LOCLE
Plusieurs appartements de 3 pièces

Cuisine agencée fermée avec
lave-vaisselle et vitrocéram, hall,
salle de bains, WC séparés.
L'immeuble est pourvu de
dépendances et d'une lessiverie.
Libres tout de suite.
Situation: Eroges 18

Pour tous renseignements, s'adresser à:
Géranica & Bolliger S.A.
Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032 911 90 90
2300 La Chaux-de-Fonds
info@gerancia-bolliger.ch

Le nez dans les branches

Neuchâtel ■ *Un guide arboricole pour visiter la ville*

Il est mignon avec sa couverture bleu, verte et grise, il tient dans la poche et contient une mine d'informations originales. «Neuchâtel, cité des arbres», deuxième guide «Nature en ville», publié par le Muséum d'histoire naturelle de Neuchâtel, offre un regard «arbrophile» sur l'espace urbain. En en parcourant ses pages richement illustrées, on redécouvre la ville à travers la lunette feuillue et épineuse de nos grands amis végétaux. «Tiens, y a des platanes à la rue du Coq-d'Inde?», note le lecteur. *J'avais jamais remarqué. Pourtant, c'est vrai qu'il y règne une ambiance méridionale!*

«On peut désormais parler d'une collection «Nature en ville», note Blaise Mulhauser, directeur de la publication, *puisque ce guide fait suite à «Neuchâtel, cité des oiseaux», publié en 2001.* «Neuchâtel, cité des arbres» est le fruit d'une intense collaboration entre le Muséum et les Services de la Ville.

Pour réaliser ce guide arboricole, Blaise Mulhauser, conservateur du département «vertébrés» au Muséum, s'est entouré d'une dizaine de connaisseurs de la ville et des arbres. Marie-Marguerite Duckert-Henriod, botaniste retraitée et chercheuse à l'Université de Neuchâtel a réalisé un important catalogue commenté des 200 espèces d'arbres que l'on peut apercevoir sur le territoire communal.

De son côté, Stéphanie Perrochet, architecte-paysagiste au

Service des parcs et promenades, s'est chargée de décrire sept itinéraires arboricoles. Enfin, Blaise Mulhauser a égayé le livre d'un intéressant chapitre sur «L'histoire de l'arbre en ville de Neuchâtel». On y apprend, par exemple, que les premières traces d'utilisation du bois ont été découvertes à Champréveyres, sous forme de charbon datant de 13.000 ans.

Et c'est là toute la force de cet ouvrage fort malin. Basé sur l'inventaire des arbres de Neuchâtel, réalisé en 1995 pour le plan d'aménagement de la ville, il est loin de proposer une simple énumération des variétés d'arbres que l'on y trouve. Au contraire, ses auteurs y donnent pleine parole aux arbres sous une multitude d'angles scientifiques ou locaux. /YVT



Les auteurs du guide «Neuchâtel, cité des arbres» devant la forêt de Pierre-à-Bot. PHOTO MARCHON

Collision fatale à un couple

Fontaines ■ *Les deux occupants d'une voiture ont perdu la vie lors d'un accident avec un bus des Transports du Val-de-Ruz*

Par Philippe Chopard

Un dramatique accident de circulation a fait deux morts, hier vers 13h20, à Fontaines. En quittant le village en direction de Landeyeux, un véhicule s'est en effet déporté sur la gauche, pour une raison inexpliquée, pour venir heurter un bus de la Compagnie du Val-de-Ruz (VR) survenant en sens inverse. Un médecin de Landeyeux, qui suivait par hasard le bus, s'est précipité au chevet des occupants de la voiture, à savoir le conducteur, âgé de 81 ans, et son épouse de 73 ans, mais en vain. Le couple est décédé sur les lieux de l'accident, et la route a dû être fermée durant trois heures.

Le drame a nécessité l'intervention de divers acteurs des premiers secours, à commencer bien évidemment par les ambulanciers et une

quinzaine de pompiers du Val-de-Ruz pour les travaux de désincarcération. La police cantonale et la sûreté sont accourues sur place pour mener l'enquête et installer un dispositif réglementant la circulation. Les automobilistes venant de Fontaines n'ont plus pu se diriger vers l'hôpital du Val-de-Ruz et un barrage filtrant a été installé au carrefour de Poil-de-Ratte, sous Landeyeux.

Drame inexpliqué

Les deux victimes étant décédées sur place, il a fallu la venue du juge d'instruction pour procéder à la levée des corps. Travail notamment pénible pour les pompiers chargés de dégager les cadavres de l'habitacle du véhicule. Le bus transportait une dizaine de passagers, et trois d'entre eux se sont rendus à Landeyeux pour y recevoir des soins pour des



Les pompiers ont dû utiliser leur matériel de désincarcération pour dégager les victimes prisonnières de l'habitacle de leur véhicule. PHOTO MARCHON

blessures de peu de gravité. Les autres ont pu reprendre les transports en commun à Fontaines.

La présence de témoins de l'accident, en majorité des riverains, a facilité le travail des enquêteurs. Il n'en reste

pas moins que les causes exactes de cette tragédie sont mystérieuses. Aucune trace de freinage sur la route n'a notamment été constatée. Le bus, inutilisable, a dû être évacué par un véhicule spécial. /PHC

«Ce que nous craignons est arrivé»

Marin-Epagnier ■ *L'arrivée du centre commercial Manor entraîne embouteillages, parcage sauvage et priorités dangereuses*

«Avoir quotidiennement la colonne de véhicules souhaitant sortir à Marin-Ouest arrêtés sur la piste de l'autoroute ou les embouteillages dans la zone des Champs-Montants, nous risquons de vivre, durant les fêtes de fin d'année, un «remake» du scénario «Bouchons au Gothard!» Conseiller général libéral à Marin-Epagnier et membre de la commission de circulation, Pierfranco Villa constate que les craintes qui le taraudent depuis plus d'un an déjà sont désormais fondées.

Poids lourds au centre

«Il est urgent, à présent, d'inciter le canton à initier une étude d'envergure pour régler ces problèmes de trafic. Même s'il n'y aura pas de solution immédiate et miraculeuse, plus vite l'on s'attaquera au problème, plus tôt

arriverons-nous à une solution qui, du reste, aurait dû être cherchée il y a plusieurs années déjà.»

Les autorités marinoises sont en effet conscientes depuis plusieurs années – soit depuis la création de la sortie autoroutière dans la zone des Champs-Montants – que la commune rencontrerait des difficultés quant à la gestion du trafic.

Problèmes qui ne pouvaient que s'accroître parallèlement au développement de la zone industrielle et à l'implantation de plusieurs centres commerciaux.

«Depuis l'ouverture de Centre Manor Marin, le fait d'avoir condamné la possibilité de tourner à droite pour rejoindre les Indiennes et diriger les véhicules vers le giratoire de l'Etoile n'a d'autre résultat que l'augmentation du trafic, y compris les poids

lourds, au centre du village», déplore Pierfranco Villa.

Les désagréments dus à ces chaotiques mesures de circulation ne concernent pas seulement les habitants de Marin-Epagnier ou les clients des centres commerciaux. La plupart des automobilistes en provenance de Saint-Blaise ont certainement déjà mis leurs nerfs à l'épreuve en faisant la file aux Champs-Montants pour rejoindre l'autoroute. «Résultat: eux aussi finissent par passer par le centre du village.»

Grands projets, petites idées

Michel Luthi, conseiller communal en charge de ce dossier, juge «mal fichue et dangereuse», la situation actuelle. «Tout est à revoir!», lance-t-il. Mais, pour cela, les autorités communales de-

vront patienter jusqu'au 20 octobre. «L'Etat, duquel nous nous sommes approchés, pense que cet engorgement de la circulation est certainement dû au parking d'Expo.02. C'est un faux argument, estime Michel Luthi. Si ce parking est bien fréquenté ces derniers temps, il a été quasiment vide durant les 8/10e de la manifestation.» Alors à quoi le conseiller communal attribue-t-il l'actuelle problématique de trafic? «Ce qui s'est fait à l'époque a été mal conçu et nous payons aujourd'hui les pots cassés. Ma foi, nous sommes en Suisse, un pays où l'on a souvent de grands projets, mais de petites idées!»

Pour l'heure, les autorités marinoises vont réactiver un groupe de travail mis sur pied en 2000 (actuellement en veilleuse), afin de pouvoir soumettre au canton des arguments bétonnés. /FLV

RÉGION PRATIQUE

AGENDA

NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI

■ Théâtre A 18 heures, à la Maison du concert: «Paroles sur rue», lectures par le Théâtre des gens. A 20h30: «Au bord de la vie», de Gao Xingjian, par le Théâtre des gens.

■ Vernissage A 19 heures, à la galerie YD: vernissage de l'exposition de peinture à l'huile, de Georges Gobat.

■ Théâtre A 20 heures, au théâtre du Passage: «Le dîner de cons», de Francis Veber.

Mise en scène: Richard Gauteron.

■ Causerie A 20h15, au bistrot de l'Arrosée, Maladière 35: «Médecine et hygiène dans les écrits bahá'is», soirée-causerie animée par Mojdeh Vahdat Shoar, étudiante en médecine. Organisation: Assemblée spirituelle des bahá'is de Neuchâtel.

VAL-DE-TRAVERS

AUJOURD'HUI

■ Couvet De 9 à 10 heures, aux Petites-Fauconnières s/Couvet: vernissage de l'exposition d'artistes peintres, sculpteurs, photographes.

PUÉLICITÉ

Loondres

dès Fr. 80.- aller-retour, c'est 7 fois par jour pour la easyJet set!



easyJet.com

028-370954/DOU

< Changez de vie... >

Envie de changer d'horizon professionnel ? Suivez alors notre

Formation d'agent de voyages

qui vous prépare au diplôme international IATA

Venez, sans aucun engagement de votre part, à la **séance d'information** qui aura lieu le

23 octobre à 18h30 à l'Ecole-club de Neuchâtel

2 formules à choix :

Le samedi : 17 jours de formation dans les locaux de l'Ecole-club, de 8h30 à 16h30 et 8 jours de formation Galiléo à Genève (dans les locaux Swiss)

En semaine : 24 demi-journées de formation dans les locaux de l'Ecole-club, les lundis et vendredis matins sur une année et 8 jours de formation Galiléo à Genève (dans les locaux Swiss)

Début des cours : mars 2003

Entretien personnalisé auprès de Carole Pourchet, conseillère pédagogique, tél. 032 722 18 84.

Renseignements, brochures et programme des dates de cours auprès du secrétariat.

**école-club
migros**

RUE DU MUSÉE 3 - 2001 NEUCHÂTEL
Tél. 032 721 21 00 - www.ecole-club.ch



Séjours linguistiques à l'étranger



L'anglais à Oxford, Cambridge, Bristol
Londres, Boston, Sydney
L'allemand à Heidelberg, l'espagnol à Madrid
le français à Paris

Tél. : 022 787 05 40 - info@oise.ch - www.oise.ch



SÉJOURS LINGUISTIQUES

Cours de vacances juniors (10-18 ans)

Allemagne, Angleterre, Malte

Séjours linguistiques pour adultes

A travers le monde

College Year (dès 16 ans) Angleterre, USA, Australie

Cours & stage en entreprise

ESL - Ecole Suisse de Langues
CP 1204, 1820 MONTREUX

Tél 021.961.17.97

Fax 021.961.11.91

www.esl.ch

e-mail: info@esl.ch



Étudiez à l'étranger !



Aspect
LAUSANNE

Tout âge, dates à choix !

- Anglais, allemand, italien, espagnol
- Débutants à prép. universitaire
- Cours et stages professionnels
- Semestre et Année d'étude

022-515348

Tél. 032 471 17 44 **Votre conseiller régional - Jura**
info.suisse@aspectworld.com

< Changez de vie... >

Vous désirez vous former en bureautique... Vous souhaitez vous orienter dans le domaine du secrétariat... Alors la

Formation de secrétariat

vous est destinée !

A son terme, cette formation vous permettra d'obtenir le diplôme de l'Ecole de secrétariat des Ecoles-clubs Migros.

Grâce à son tout nouveau concept, vous pourrez vous préparer dans les diverses branches commerciales comme la dactylo, la correspondance commerciale, la comptabilité double... et vous présenter notamment aux examens reconnus de l'ASSAP et de l'ECDL.

2 sessions à votre convenance

en journée : dès le 11 novembre 2002, tous les matins de 8h à 12h, du lundi au jeudi (formation sur 6 mois).

en soirée : dès le 14 novembre, les jeudis soirs de 18h à 22h et samedis matins de 8h à 12h (formation sur une année).

Brochure et renseignements auprès du secrétariat.
Entretien personnalisé auprès de Brigitte Ballot, conseillère pédagogique, tél. 032 - 911 10 05

**école-club
migros**

RUE JAQUET-DROZ 12 - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS - Tél. 032 - 911 10 00 - www.ecole-club.ch



ELECTIONS CANTONALES 2002

« L'agriculture jurassienne est un des piliers fondamentaux de notre économie: respectueuse de l'environnement et à l'écoute des consommateurs »



Au centre **l'humain**

Au Gouvernement
CHARLES JUILLARD

014-078734

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

ESSAYEZ LA GAMME

4x4



ouvert le samedi de 9h à 17h

RAMUZ - EDELWEISS

CHEVROLET

LAUSANNE

Avenue de Morges 139 - Tél. 021 625 31 31

www.ramuz-edelweiss.ch

INFO abonnés

Bulletin de changement d'adresse

Les changements d'adresse doivent nous parvenir par écrit 6 jours ouvrables à l'avance. Nous n'effectuons pas de changement d'adresse pour des durées inférieures à une semaine.

Frais: - pour la Suisse: Fr. 3.-
- pour l'étranger (Europe de l'Ouest): Fr. 3.-
- Fr. 1,40 par jour pour les frais postaux.
- tarifs pour autres pays sur demande.

Attention: la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Paiement en timbres poste, ou inclus sur votre prochaine facture.

DOMICILE ACTUEL
(Merci d'écrire en lettres majuscules)

Nom et prénom: _____

Rue et no: _____

NP/Localité: _____

Date: _____ Signature: _____

NOUVELLE ADRESSE DÉFINITIVE ADRESSE VACANCES du au inclus

Hôtel/Chez: _____

Rue et no: _____

NP/Localité: _____

Pays/Province: _____

A retourner à: L'IMPARTIAL, service clientèle, rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 910 20 40.

L'Impartial

www.limpartial.ch

Vous
organisez
un festival
une
fête populaire
une
foire commerciale
ou toute autre
grande manifestation

Communiquez-la dans **4x4 plus** et votre annonce reparaitra une deuxième fois

GRATUITEMENT!

Cette offre est valable dès maintenant et jusqu'au 31.12.2002.

Vous désirez que la population de l'Arc Jurassien se rende en nombre à votre manifestation?

Appelez-nous et les 165 000* lecteurs de **4x4 plus** en seront informés aussitôt.



Le Quotidien Jurassien

L'EXPRESS

L'Impartial

LE JOURNAL DU JURA

PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds Rue Neuve 14 Tél. 032 910 20 50 Fax 032 910 20 59

UNE VRAIE FORCE DE LA NATURE.

LAISSEZ-VOUS SURPRENDRE PAR LA NOUVELLE DISCOVERY.

LAND ROVER 3 WARRANTY
 La nouvelle Discovery 2003 relève tous les défis. Disponible avec un bloc diesel 2.5 Td5 d'une régularité remarquable ou avec un puissant moteur à essence 4.0 V8, elle se distingue par un très haut niveau de confort synonyme de détente et de plaisir. L'aventure commence à partir de CHF 56'800.-. www.landrover.ch

Emil Frey SA
 Auto-Centre
 66, Rue Fritz-Courvoisier
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 967 97 77



THE LAND ROVER EXPERIENCE

Prenez rendez-vous pour un essai routier chez votre partenaire Land Rover.

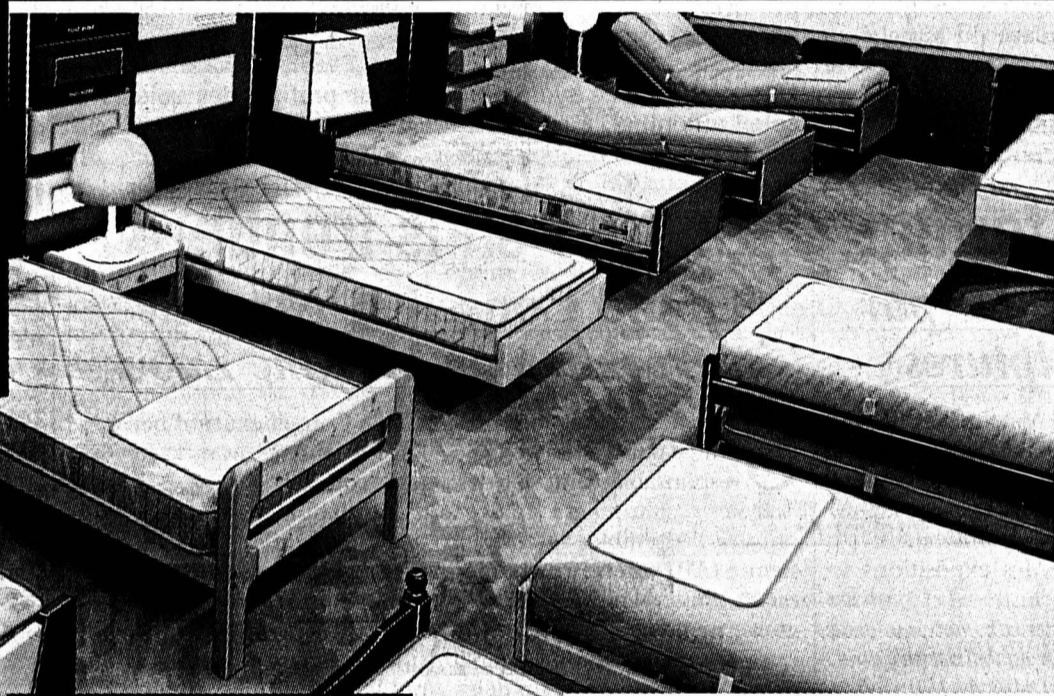
DIVERS

Festival de la literie

Profitez de notre opération «BICO - SUPERBA» pour améliorer le confort de vos nuits!

Si vous souffrez du dos, choisissez nos matelas «santé».

Conseils avisés par nos spécialistes



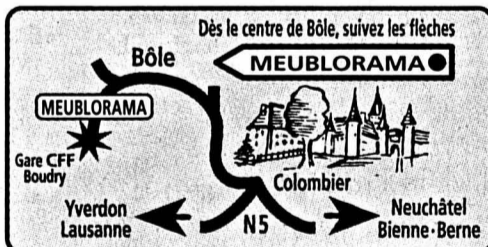
bico
matelas

SUPERBA

Actuellement: grande action de reprise de votre ancienne literie

Nous vous offrons des conditions d'achats exceptionnelles, et en plus, nous évacuons votre literie sans frais pour vous. Venez voir notre nouveau et important département literie

Et pourquoi ne pas profiter de changer aussi votre chambre à coucher? Notre choix est énorme...



Vente directe du dépôt (8500 m²)
 Sur demande, livraison et installation à domicile

P GRAND PARKING GRATUIT

60 places à disposition

OUVERT: de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30.

Samеди de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.

Lundi matin fermé.

MEUBLES MEYER
meublorama
 BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)

L'Impartial

Editeur:
 Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:
 Mario Sessa

Tirage contrôlé: 21.025 exemplaires
 (REMP, avril 2002)
 Lecteurs 44.000 (Mach Basic 2001)

RÉCEPTION

14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 910 20 00

Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).
 En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 22 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 910 20 40
 Fax 032 910 20 49

Adresse E-mail: clientele@l'impartial.ch

Tarifs pour la Suisse
 3 mois Fr. 85.- 6 mois Fr. 160.- 12 mois Fr. 301.-

Y compris 2,4% taxe TVA.
 Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, Rue Neuve 14.

CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit six jours ouvrables à l'avance.
 Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA
 14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 032 910 20 50
 Fax 032 910 20 59

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.

Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

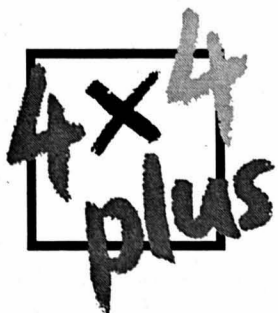
Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à déposer à la rue Neuve 14, en dehors des heures d'ouverture de la réception.

904240

Prévois ton avenir

viscom
 Métiers de la branche graphique
 Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15
www.viscom.ch



UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS

L'Impartial

le Quotidien Jurassien

DEPUIS 1863
 LE JOURNAL DU JURA

SPORT

Soutiens de l'Etat

Le canton a alloué 1,4 million de francs à la promotion du sport, prélevés sur le Fonds du sport et portant sur les demandes de juillet et août 2002.

Quelque 790.000 francs iront à la construction et la rénovation d'installations sportives, notamment un subside de 90.000 francs à la commune de Court pour la construction de vestiaires et de la maison de club au centre sportif Virelone.

Un total de 126.000 francs ont été attribués à 50 sociétés sportives cantonales et à sept communes pour l'achat de matériel. Les associations cantonales de hockey sur glace, de tennis, de platzger et de trekking ont reçu 299.000 francs au total pour leurs cours. Les échecs étant reconnus comme sport depuis cette année, 21.000 francs iront au Festival international d'échecs de Bienne et aux deux opens d'échecs de La Lenk et d'Interlaken. /comm-réd

Une nouvelle place où flâner

Saint-Imier ■ Au bas des escaliers de la Collégiale, des bancs publics ont été posés, de la verdure arrivera

C'est sur une proposition du Service des travaux publics que les autorités exécutives imériennes ont décidé de lancer quelques travaux d'aménagement, histoire de donner à la localité une nouvelle petite place sympathique. Au bas des escaliers de la Collégiale, au nord de la rue Francillon, des barrières colorées ont été dressées pour délimiter la place, et deux bancs tout neufs flanquent désormais la fontaine.

Une petite arborisation suivra, qui achèvera de rendre l'endroit convivial.

Cette place devrait être d'autant plus appréciée des Imériens, durant la belle saison, qu'elle se situe au centre même de la cité et que, contrairement à ses grandes sœurs, la place du Marché et celle du 16-Mars, elle est libérée de tout trafic motorisé. /dom-comm



Une petite place sympathique, pour profiter des soirées chaudes ou des après-midi de soleil automnal. PHOTO EGGLEER ZALAGH

CORMORET

Un départ à l'exécutif

Le Conseil municipal de Cormoret a pris connaissance, avec regret, de la démission présentée par Blurette Kündig, conseillère municipale et vice-maire. Entrée à l'exécutif au début 1996, elle quittera ses fonctions le 31 décembre prochain. Les autorités lui adressent de chaleureux remerciements pour son grand engagement en faveur de la cause publique.

Une élection municipale complémentaire a, dès lors, été agendée. Les ayants droit sont appelés aux urnes dimanche 8 décembre prochain. Les candidatures devront être déposées jusqu'au 1er novembre.

Le Conseil municipal a par ailleurs vivement protesté auprès du canton contre la fermeture du bureau biennois de l'Oacot. Une fermeture dont il estime qu'elle léserait trop fortement les communes de langue française. /comm-réd

**Expo très grand format
Diesse ■ Plateau peuplé par
des dizaines de sculptures**

Des sculptures en tout genre, mais généralement imposantes, commencent à s'approprier le Plateau de Diesse. De Frinvillier à Enges, sous l'appellation d'«Art-Plateau», des dizaines d'œuvres éclosent entre bois et clairières, quand elles ne font pas carrément irruption au bord de la route.

Sous l'impulsion du «multi-entrepreneur» et amoureux des arts Heinz Gallus, le Plateau de Diesse se transforme peu à peu en galerie à ciel ouvert. «Nous avons débuté cette année l'organisation de cette ma-

nifestation. Notre idée est d'utiliser le vaste espace du Plateau, dans un sens plus large que la notion géographique, pour y exposer des œuvres d'importance».

A terme, les expositions se chevaucheront. «Les artistes peuvent rester six mois ou deux ans, l'espace est tellement grand. Actuellement plus de 100 réalisations sont déjà exposées!», se réjouit Heinz Gallus. Demain, à 15h, le vernissage d'une quarantaine d'œuvres en bois de l'artiste Werner Neuhaus aura lieu au restaurant de l'Ours, à Diesse, centre névralgique d'«Art-Plateau». /réd

**Culture sans frontière
Grand Conseil ■ Nouvelle
intervention de Maxime Zuber**

Suite à la démission présentée par Walter Wenger, responsable cantonal des Activités culturelles francophones, l'Assemblée interjurassienne (AIJ) a décidé unanimement d'intervenir auprès des gouvernements bernois et jurassien, pour qu'ils envisagent, enfin, l'engagement d'un délégué culturel commun aux six districts concernés. Dans une interpellation à ce sujet, Maxime Zuber rappelle ces faits, ainsi que la réaction de la ministre jurassienne Anita Rion, qui s'est déclarée prête à entrer en matière, pour autant

que le Conseil exécutif bernois fasse de même avant la fin du mois courant.

Le député-maire de Moutier demande conséquemment au gouvernement quelle réponse il a donnée ou donnera à l'AIJ. Souhaitant savoir si le directeur de l'Instruction publique a eu des échanges à ce sujet avec son homologue jurassien, l'élu du PSA demande encore au Conseil exécutif s'il est prêt à surseoir au remplacement de Walter Wenger, dans le but de faciliter la réalisation de la proposition faite par l'AIJ. /dom

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, 032 487 40 30, jusqu'au 11.10. La Neuveville, pharmacie Centrale, 032 751 46 61, jusqu'au 13.10.

PATINOIRE

- Tramelan: patinoire des Lovières, ouverte au public pour le patinage, samedi 12 et dimanche 13, 14h15-17h; lundi 14 13h45-16h30, mardi 15 13h30-15h30, mercredi 16 13h30-16h; pour le hockey, samedi 12 octobre 14h15-15h15, mardi 15 et mercredi 16 10-

11h30. Pour le hockey: samedi 12 octobre 14h15-15h15.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Vernissage Première exposition en Suisse de Judith Farro, peintre, Relais culturel d'Erguël, 19h.
- Politique Délai de dépôt des listes pour les élections municipales de Tramelan, 17h.
- Chevaux Bellelay, show-vente de jeunes sujets franches-montagnes, ouverture de l'écurie de vente à 16h30.

DEMAIN

- Chevaux Premier show-vente de jeunes sujets franches-montagnés, à la Fondation Bellelay, spectacle dès 19h, ouverture du manège à 18h.
- Menu bétail Marché-concours intercantonal, manège d'Orange, Tavannes, ouvert au public dès 11h.

PUBLICITE

EP 02
Portraits public



Naturellement. www.gaz-naturel.ch

gaz naturel

ASSURANCE MALADIE

Pour la gratuité
 des primes pour
 le 3e enfant

Dans un postulat, Jérôme Oeuvray, PDC, estime judicieux d'instaurer la gratuité des primes d'assurance maladie pour le troisième enfant, par souci de contribution sociale. Cela signifie évidemment que la prime en question devrait être versée par l'Etat aux assurances concernées.

Ce but peut être atteint par le ménage courant de l'Etat, par les subsides alloués par l'Etat pour les primes d'assurance ou par le biais d'une assurance spéciale conclue dans une caisse unique. Le député Jérôme Oeuvray évalue le coût de cette mesure à 5,3 millions de francs, soit 6300 enfants à 70 francs par mois, ou 840 francs par an. Les familles de plus de trois enfants sont englobées dans cette évaluation.

Près de 2000 familles de conjoints mariés, concubins ou vivant en famille monoparentale en seraient les bénéficiaires. Le député, qui donne donc à son postulat une tournure qui en fait clairement une motion, demande que toutes les primes en question devraient être prises en charge par l'Etat, pour toutes les familles, quel que soit le revenu de celles-ci. /vig

Le cheval qui abat l'arbre

Forêt ■ Adrien Cattin a mis au point un système de débardage qui met en valeur le franches-montagnes. Tests très positifs

Par
 Michel Gogniat

Garde forestier aux Bois et amoureux du cheval des Franches-Montagnes, Adrien Cattin vient de mettre au point un système de débardage qui allie étroitement l'animal et la machine. Le procédé a été testé avec succès dans le canton de Fribourg et l'est actuellement par les troupes du train dans les forêts d'Ajoie. Voilà qui redonne ses lettres de noblesse au sujet de la montagne dans les sous-bois...

Avec les nouveaux moyens techniques d'exploitation, le cheval a quasi disparu des forêts. Mais plusieurs forestiers ont constaté, ces dernières années, que le débardage de petit bois par le cheval présentait de nombreux avantages. Taignon et éleveur, Adrien Cattin est de ceux-ci. Dans les forêts de la montagne, quand il le pouvait, il débardait avec ses chevaux.

Un pas de plus

Il a fait un pas de plus en mettant au point une nouvelle méthode de débardage - non pas pour revenir aux méthodes d'autrefois, mais pour démontrer qu'il est possible



Les arbres aux trois quarts abattus sont encore sur pied lorsque le cheval intervient pour les entraîner dans la pente...
 PHOTO GOGNIAT

de mettre sur pied un chantier forestier avec l'utilisation de chevaux et de machines modernes (déchiqueteuse, etc.). Les chevaux sont engagés pour éclaircir des forêts denses ou débarrasser des perches, souvent dans des endroits difficiles ou en pente. La machine n'y a pas accès.

La méthode de travail est simple: le bûcheron abat en partie l'arbre dans la direction

opposée à la pente (grâce à un coin ou à un levier). Dans cette pente, le cheval, harnaché à une traîne attachée autour du bois (d'un diamètre allant jusqu'à 30 centimètres), donne la dernière secousse, abat l'arbre qui se couche avant de l'emporter sur le contrebas. Lorsqu'un large stock de bois est rassemblé, les engins mécaniques peuvent intervenir.

Les avantages de cette méthode combinée sont multiples: le travail facilité dans des forêts très denses, un rendement assuré, la préservation des jeunes peuplements (pas d'engagement lourd) et des sols forestiers, et soulager, enfin, le labeur des bûcherons...

Fribourg et les Grisons

Emmenés par le capitaine Michel Brossard, les 70 hommes de la troupe du train, des soldats jurassiens, testent actuellement la méthode dans les forêts d'Ajoie. Après un ou deux jours de pratique avec la quarantaine de chevaux franches-montagnards, cette dernière s'avère véritablement efficace et non dangereuse si l'on prend les précautions d'usage. Soutenue par le Fédération suisse du franches-montagnes (qui a réalisé un support vidéo), cette technique a déjà convaincu les Fribourgeois et les Grisons. Dans ce dernier canton, des mandats ont été donnés pour l'engagement du cheval dans les forêts qui s'y prêtent.

A espérer que le nouveau canton, berceau de la race, emboîte le pas... en voyant le cheval reprendre racine dans nos forêts. /MGO

COURTÉTELLE

Agressée par
 des voleurs

Le juge d'instruction et le substitut du procureur général informent qu'une quinquagénaire de Courtételle a été attaquée par deux ressortissants roumains qui s'étaient introduits chez elle, le 5 octobre dernier, à 13h30. Comme elle les a surpris dans son appartement, ils l'ont frappée, puis se sont enfuis en emportant divers objets. Avisée, la police a toutefois pu intercepter les malfaiteurs, âgés de 25 à 30 ans. Ces derniers ont été incarcérés préventivement dans les prisons jurassiennes.

Leur victime a reçu des coups de poings au visage, a été bousculée et poussée à terre, se blessant à l'épaule. Elle est actuellement en arrêt de travail, mais ses blessures ne sont pas trop graves. La police incite les habitants à fermer portes et fenêtres et à les ouvrir avec prudence en cas de visite d'inconnus. /vig

MONTFAUCON

Dimanches
 musicaux

Sous l'impulsion de Georges Cattin, organiste au Noirmont, quatre dimanches musicaux sont annoncés pour cette saison en l'église de Montfaucon, reconnue pour ses qualités acoustiques. A chaque fois, l'événement se déroulera à 17 heures. Coup d'envoi dimanche 20 octobre, avec l'ensemble vocal Kant, cinq virtuoses de la musique orthodoxe russe.

Le 8 décembre, il sera possible d'entendre l'Ensemble instrumental de La Neuveville dans une symphonie de Haendel et un concerto de Beethoven. Le 29 décembre, c'est l'ensemble «3x2» qui interprétera Bach et Frank Martin.

Enfin, le 26 janvier, aura lieu un récital d'orgue avec Babette Mondry, une organiste allemande très brillante qui a joué de nombreux concerts de par le monde. /mgo

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 032 952 12 12.
- Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- Dépannages: Centrale, 032 955 14 12.
- Taxis: piquet de nuit 032 951 21 18.

CENTRE DE LOISIRS

- Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.

BIBLIOTHÈQUE

- Le Noirmont: lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

LUDOTHÈQUES

- Saignelégier (Hôtel de ville): ma 15-16h30, je 16-17h30.
- Les Bois (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-

17h30. Les Genevez (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. Le Noirmont (nouveau collège): ma 15-17h. Les Breuleux (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Concert Concert de Vincent Vallat dès 21h, dans le cadre de la fête du village de Muriaux.
- Photos Vernissage de la 7e Triennale des Photo clubs à 19h, à la Cave à Sohyères.
- Conférence-débat Dans le cadre de la semaine de la francophonie, conférence-débat sur l'œuvre de Roland Béguelin et Roger Schaffter à 20h30 au Buffet de la Gare de Porrentruy.

DEMAIN

- Fête Fête du village dès 14h30 à Muriaux avec en soirée le Dj Chuky.

PORRENTROY ■ Conférence-débat sur Roland Béguelin et Roger Schaffter. Dans le cadre de la Semaine de la francophonie, rappelons qu'une conférence-débat se déroulera ce soir à 20h30, au buffet de la Gare de Porrentruy. Ce débat sera animé par Marcel Schwander, François Lachat, Jean-Claude Rennwald et Alain Charpillot et aura trait à l'œuvre de Roland Béguelin et Roger Schaffter. /mgo

LE BÉMONT ■ Conseiller recherché. Suite à la démission de Claude Simonin, en poste depuis six ans, la commune du Bémont se met en quête d'un nouveau conseiller communal. Les actes de candidatures doivent être envoyés jusqu'au 28 octobre. /mgo

EN BREF

HAUT-PLATEAU ■ Une pasteur? Le conseil de paroisse de l'Eglise réformée des Franches-Montagnes a décidé de proposer à son assemblée de paroisse l'élection de MarieZinsstag-Klopfenstein, 43 ans, de Bâle, en qualité de pasteur pour les Alémaniques, avec un taux d'occupation de cinq pour cent. /mgo

ÉNERGIE ■ Sécurité de fourniture. Dans une interpellation, le député Gabriel Theubet, PDC, s'inquiète des effets sur l'approvisionnement du canton du Jura après le refus de la loi sur le marché de l'électricité. Quel est l'état des négociations avec les Forces motrices bernoises au sujet de la distribution d'é-

lectricité? Energie du Jura est-elle concernée pour la fourniture d'électricité, mais aussi pour la distribution de gaz naturel, en rapport notamment avec l'avenir de l'entreprise Von Roll, grand consommateur de gaz? /vig

LES BREULEUX ■ Conférence de l'UP. L'Université populaire (UP) des Breuleux met sur pied une conférence qui sera donnée par le Dr Dominique Baettig sur le thème des troubles anxieux. Celle-ci se déroulera mercredi 16 octobre prochain, de 10h à 22h, à l'aula de l'école primaire des Breuleux. Le prix est de 15 francs. Inscriptions auprès de Cléopâtre Willemin, au tél. 032 954 17 03. /mgo

PUBLICITE



Age: 42 ans
 Profession: secrétaire
 Signe particulier: digne de confiance
 Assurance: Wincare

«Un dragon, moi? J'ai la peau dure, c'est vrai. Avoir le sens des responsabilités, être digne de confiance, fiable, tout cela relève de mes fonctions, ce n'est pas l'affaire du chef. Heureusement, ma confiance en moi n'est pas le seul élément sain que je possède. Tout est possible.»

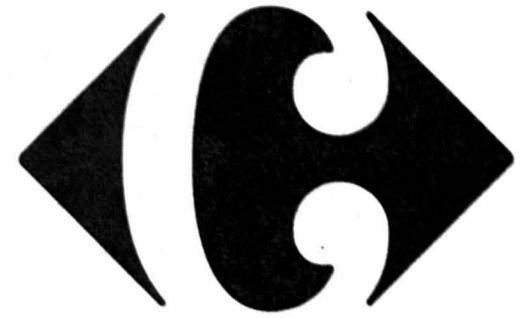
Individuelle. Performante. De qualité. Saine.

Wincare Assurances
 0800 868 868
 24 heures sur 24
 www.wincare.ch

wincare

L'assurance maladie de la Winterthur.

Carrefour



Aujourd'hui, vendredi 11 octobre

Demain, samedi 12 octobre



600 pièces*
ET PAS UNE DE PLUS



~~349.-~~

259.-

Télévision United UTV-3021
Diagonale d'écran 55 cm, 50 Hz, format d'image 4:3, Pal/Secam, radio hyper-bande, 100 mémoires programmables, recherche des stations automatique, télétexte (4 pages en mémoire) On Screen Display, fonction minuterie et silence, dim. : 590 x 480 x 454 mm
Garantie 2 ans.
7022284830275/67
incluant la taxe anticipée de recyclage



~~11.40~~

8.55

4 pour 3

Huile de tournesol Sabo
4 x 1 l pour 3 x 1 l
7611690102092



~~199.-~~

149.-

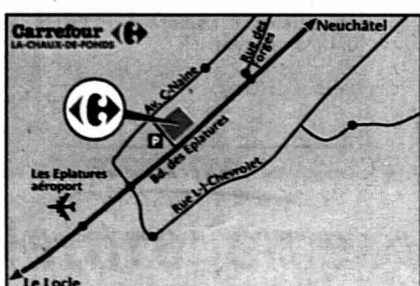
600 pièces*
ET PAS UNE DE PLUS

LG EC-296-S
Magnétoscope 2 têtes mono, pal-Secam, NTSC, VPS, SP/LP, On Screen Display, programmation automatique des chaînes, sécurité enfants, Energie 2000.
Garantie 2 ans.
7611522301853/67
incluant la taxe anticipée de recyclage

10000 pack*
ET PAS UN DE PLUS



*réparties dans les 11 magasins Carrefour.



CARREFOUR LA CHAUX-DE-FONDS

20, BD. D. EPLATURES - 2304 LA CHAUX-DE-FONDS

TÉL. : 032 924 20 00

OUVERTURE PENDANT L'EXPO.02 : DU LUNDI AU MERCREDI DE 9H A 19H,
LE JEUDI DE 9H A 20H, LE VENDREDI DE 9H A 19H
ET LE SAMEDI DE 8H A 18H.

Carrefour
LA CHAUX-DE-FONDS



LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

SHAOLINE SOCCER
 V.F. 20 h 45, 23 h.
 12 ans. Première semaine.
 De Stephen Chow.
 Avec Stephen Chow, Vicki Zhao Wei, Ng Mang-Tat.
 Superbe comédie décalée! Une ex-star de foot va rencontrer un moine Shaoline et créer une équipe très spéciale...

CORSO 916 13 77

L'ADVERSAIRE
 V.F. 18 h.
 16 ans. 4e semaine.
 De Nicole Garcia.
 Avec Daniel Auteuil, François Berléand, François Cluzet.
 D'après des faits véridiques! Depuis 15 ans, il ment. Pour le cacher jusqu'au bout, il va tuer...
 TOURNÉ DANS LA RÉGION!

EDEN 913 13 79

SPIRIT, L'ÉTALON DES PLAINES
 V.F. 14 h, 16 h.
 Pour tous. 2e semaine.
 De Kelly Asbury, Lorna Cook.
 Dessin animé! L'étalon sauvage Spirit naît dans les plaines vierges de l'Ouest américain. Un jour, il rencontre l'Homme...

EDEN 913 13 79

MA FEMME... S'APPELLE MAURICE
 V.F. 18 h. 12 ans. 3e semaine.
 De Jean-Marie Poiré.
 Avec Régis Laspalès, Philippe Chevallier, Alice Evans.
 Comédie! Pour se débarrasser de sa maîtresse et éviter qu'elle ne rencontre sa femme, tous les moyens seront bons...

EDEN 913 13 79

LA MÉMOIRE DANS LA PEAU
 V.F. 20 h 30.
 16 ans. 3e semaine.
 De Doug Liman. Avec Matt Damon, Franka Potente, Chris Cooper.
 Thriller! Récupéré en mer avec deux balles dans la peau, il ne se souvient de rien. Mais d'autres personnes vont penser à lui!

EDEN 913 13 79

XXX - TRIPLE X
 V.F. 23 h 15.
 12 ans. Avant-première.
 De Rob Cohen. Avec Vin Diesel, Samuel L. Jackson, Asia Argento.
 Spécialiste en extrêmes, il est engagé (de force) pour une mission spéciale...
 eXplosif - eXtremé!!!

PLAZA 916 13 55

MINORITY REPORT
 V.F. 14 h, 17 h, 20 h 15, 23 h 15
 12 ans. 2e semaine.
 De Steven Spielberg.
 Avec Tom Cruise, Colin Farrell, Kathryn Morris.
 Thriller! En 2054, les criminels sont détectés avant qu'ils ne commettent leur crime. Lorsqu'il sera sur la liste...

SCALA 1 916 13 66

STUART LITTLE 2
 V.F. 14 h, 16 h.
 Pour tous. Première semaine
 De Rob Minkoff.
 Avec Geena Davis, Michael J. Fox, Antoine de Caunes.
 Stuart Little va rencontrer son grand amour, une jolie femelle canari. Mais un faucon jaloux veille... Magique!

SCALA 1 916 13 66

EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ
 V.F. 18 h, 20 h 45, 23 h.
 12 ans. Première semaine.
 De Michel Blanc. Avec Mico Blanc, Jacques Dutronc, Charlotte Rampling.
 Comédie! Belles vacances en perspective. Les uns sont fauchés, un autre est jaloux à baffer... et ils vont se croiser! Le film est précédé du court-métrage «LUORA» de Carlo Piaget.

SCALA 2 916 13 66

LE PIANISTE
 V.F. 14 h 15, 17 h 15, 20 h 30.
 12 ans. 3e semaine.
 De Roman Polanski.
 Avec Adrien Brody, Thomas Kretschmann, Emilia Fox.
 PALME D'OR AU FESTIVAL DE CANNE 2002! Durant la 2e guerre, un pianiste polonais est aidé par un officier allemand...

SCALA 3 916 13 66

ÊTRE ET AVOIR
 V.F. 14 h 15, 20 h 15.
 Pour tous. 2e semaine.
 De Nicolas Philibert.
 Documentaire! Le réalisateur a filmé une classe de campagne pendant une année... Passionnant!

SCALA 3 916 13 66

PANE E TULIPANI
 V.O. s.-t. fr./all. 18 h.
 12 ans. Cycle «Cinéma italien».
 De Silvio Soldini.
 Avec Licia Maglietta, Bruno Ganz, Giuseppe Battiston.
 Rosalba, mère et épouse modèle, est oubliée dans un restaurant... Un délire en Italie, génial!

SCALA 3 916 13 66

SIGNES
 V.F. 23 h.
 12 ans. 5e semaine.
 De M. Night Shyamalan.
 Avec Mel Gibson, Joaquin Phoenix, Rory Culkin.
 Thriller fantastique! La nuit, des bruits bizarres, des ombres... Le lendemain, un signe étrange gravé dans son champ...

ABC 967 90 42

DANCING AT THE BLUE IGUANA
 16 ans. V.O., s.-t. fr./all. 17 h 45
 De Michael Radford.
 Avec Darry Hannah, Elias Kostea, Jennifer Tilly, Charlotte Ayanna.
 Une plongée réaliste dans l'univers d'un cabaret sexy et dans ses coulisses, théâtre du déchaînement des blessures intimes.

ABC 967 90 42

LAGAAN
 12 ans. V.O. s.-t. fr./all. 20 h.
 De Ashutosh Gowariker.
 Avec Aamir Khan, Gracy Singh, Rachel Shelley.
 Une superbe fête cinématographique hyperkitsch, un western curry fastueux dans la meilleure tradition de Bollywood.

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.
 Merci de votre compréhension!

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

APOLLO 1,2,3 (032 710 10 33)

EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ. 15h30-18h-20h30 (ve/sa aussi noct. 23h). 12 ans. Première suisse. De M. Blanc.

STUART LITTLE 2. 14h-16h. Pour tous. Première suisse. De R. Minkoff.

CORTO MALTESE. 18h15. 12 ans. 3e semaine. De P. Morelli.

DIVINE SECRETS OF THE YAYA SISTERHOOD. 20h15. 12 ans. Première suisse. De C. Khouri.

SIGNES. Ve/sa noct. 23h. 12 ans. 5e semaine. De M. Night Shyamalan.

MA FEMME S'APPELLE MAURICE. 15h30-20h45. 12 ans. 3e semaine. De J.-M. Poiré.

LA VIE EST BELLE. 18h (VO st. fr./all.). 12 ans. Cycle «Cinéma italien». De R. Benigni.

PLUS JAMAIS. Ve/sa noct. 23h. 16 ans. 2e semaine. De M. Apted.

ARCADES (032 710 10 44).

MINORITY REPORT. 14h-17h-20h15 (ve/sa aussi noct. 23h15). 12 ans. 2e semaine. De S. Spielberg.

BIO (032 710 10 55).

BALZAC ET LA PETITE TAILLEUSE CHINOISE. 15h30-20h15 (VO st. fr./all.). 12 ans. Première suisse. De D. Sijie.

TEN. 18h (VO st. fr./all.). 12 ans. 2e semaine. D'A. Kiarostami.

PALACE (032 710 10 66)

SPIRIT, L'ÉTALON DES PLAINES. 14h-16h. Pour tous. 2e semaine. De K. Asbury.

ÊTRE ET AVOIR. 18h. Pour tous. 4e semaine. De N. Philibert.

LA MÉMOIRE DANS LA PEAU. 20h30 (ve/sa aussi noct. 23h). 16 ans. 3e semaine. De D. Liman.

REX (032 710 10 77)

SHAOLINE SOCCER. 16h-20h30 (ve/sa aussi noct. 23h). 12 ans. Première suisse. De S. Chow.

L.I.E. 18h15 (VO st. fr./all.). 16 ans. Première suisse. De M. Cuesta.

STUDIO (032 710 10 88)

LE PIANISTE. 14h15 - (17h15 VO st. fr./all.) - 20h30. 12 ans. 3e semaine. De R. Polanski.

BÉVILARD

PALACE
 Relâche.

LES BREULEUX

LUX
 Fermeture pour cause de rénovations jusqu'à mi-2003.

MOUTIER

LE CINOCHE

SAMSARA. Sa 17h30 (VO st. fr./all.). 12 ans. De P. Nalin.

LES SENTIERS DE LA PERDITION. Ve/sa 20h30, di 16h-20h30. 12 ans. De S. Mendes.

LE NOIRMONT

CINÉLUCARNE (032 953 11 84)

LANTANA. Ve/di 20h30, sa 20h45. 16 ans. (VO). De R. Lawrence.

SAINT-IMIER

ESPACE NOIR (032 941 35 35)

AVALON. Ve/sa 21h, di 17h30-20h30 (VO st. fr./all.). De M. Oshii.

TAVANNES

CINÉMA ROYAL

SIGNES. Ve 20h30, sa 17h-21h, di 17h. 12 ans. De M. Night Shyamalan.

BEHIND THE SUN (ABRIL DES PEDAÇADO). Di 20h30 (VO). 12 ans. De W. Saïles.

TRAMELAN

CINÉMATOGAPHE (032 487 45 61)

LA MÉMOIRE DANS LA PEAU. Ve 20h30, sa 21h, di 17h. 12 ans. De D. Liman.

STUART LITTLE H. Sa 16h, di 14h. Pour tous. De R. Minkoff.

LUCKY BREAK. Sa 18h, di 20h. (VO). 12 ans. De P. Cattaneo.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. Dessins de bâtisses chaux-de-fonnières de Mauro Frascotti. Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 2.11.

BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

CLUB 44. Peintures de Piero Panesi (1959-1990). Ma-sa 15-19h. Jusqu'au 3.11.

LE LOCLE

CENTRE CULTUREL DE L'ANCIENNE POSTE (M.-ANNE CALAME 5). Sculptures sur métal d'Elise Perret, jusqu'au 20.10. Ma-ve 17-20h, sa/di 14-18h.

HOME DE LA RÉSIDENCE (CÔTE 24). Peintures de Rémi Scherrer, dit d'Ursanne. Tous les jours 10-18h. Jusqu'au 19.1.03.

MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. «Une affiche publicitaire au XVIIIe siècle, les volets de la librairie Girardet», mai-octobre, tous les jours 10-17h30; novembre-avril 14-17h, fermé le lundi. Jusqu'au 31.3.03.

LE NOIRMONT

LA FONDATION SUR-LA-VELLE ANCIENNE ÉGLISE. Jean-Guy Paratte. Me-di 14-18h. Jusqu'au 27.10.

LES PONTS-DE-MARTEL

FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

SAINT-IMIER

RELAIS CULTUREL D'ERGUËL. Peintures de Judith Farro. Me-ve 14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 10.11.

TRAMELAN

CIP. Laure Amstutz. Exposition jusqu'au 20.10.

NEUCHÂTEL

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Explorateurs, voyageurs et savants», lu-ve 8-20h, sa 8-17h, jusqu'au 12.10. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00.

ÉCOLE-CLUB MIGROS. Peintures de Fabien H. Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-12h. Jusqu'au 26.1.03.

ÉGLISE ROUGE. «À cause de l'amour», exposition de Nicolas de Flue. Jusqu'au 20.10.

ESPACE DES SOLIDARITÉS (PI d'Armes 3). Exposition d'Olivier Ischer. Lu-je 9-16h. Jusqu'au 14.11.

JARDIN BOTANIQUE. «Aquarelles de la forêt», de Marianne Schneeberger, tous les jours sauf le lundi, de 14h à 17h30, jusqu'au 13.10. «Arbres de contes, fleurs de légendes», «Quelques facettes des gentianes», jusqu'au 13.10. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-20h.

OFFICE FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE. «Déchiffrez! Entziffer!», exposition de photographies. Lu-ve 9-16h30. Jusqu'au 30.10.

TEMPLE DU BAS. «Visages du Christ - visages des communautés», exposition dans le cadre d'Open.02. Lu-ve 16-18h, sa 10-12h. Jusqu'au 20.10.

BOUDRY

TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS. Aquarelles et dessins de Claude Langel, de Cormondrèche. Ve/sa 17h-20h30, di 11-12h30/16h30-19h, ou sur réserv. 032 842 59 16. Jusqu'au 13.10.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «L'Italie au Musée des beaux-arts», jusqu'au 3.11. «Christian Jaccard en noir et blanc 1993-2000», jusqu'au 3.11.

Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre.

MUSÉE D'HISTOIRE. «Les bâtisseurs d'espoir», jusqu'au 2.3.03. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Le castor», jusqu'au 27.10. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «Italia 2002: parcours-découverte de pièces italiennes de la collection», jusqu'au 3.11. «L'aventure de la montre à quartz», jusqu'au 20.10. Ma-di 10-17h.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Mange ta soupe! Hier, l'alimentation» et «Sculpture de l'étrange», de René Charlet, jusqu'au 23.2.03. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Dentellières en démonstration tous les premiers dimanches du mois.

LE LOCLE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «L'ermite 25», jusqu'au 24.11. Gravures d'André Chevallaz, jusqu'au 20.10. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.

MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Un autre Temps: Les calendriers Tika de Bali», jusqu'au 31.12; «Les temps du temps». Ma-di 10-17h.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Le degré 02 de l'objet». Ma-di 14-17h. Pour groupes, autres heures sur demande au 032 422 80 77. Jusqu'au 22.12.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax 032 484 00 81.

MOUTIER

MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47.

MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. «Arrêt sur le temps»; en parallèle: Ph. Queloz, A. Scheidegger et Ch. Grogg. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 10.11.

MURIAUX

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTROY

MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ma-di 14-17h.

SAINT-IMIER

MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préalable au 0033 6 07 15 74 91 ou 0033 3 81 68 19 90.

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 28.2.03. Me-di 11-17h, je 11-19h. Visites guidées sur réservation.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. «Au gré de l'eau, le Pays des trois lacs», aspects de la collection d'arts plastiques, et «Voyage sur l'eau», jusqu'au 20.10. Exposition permanente «Neuchâtel à travers les siècles». Ma-di 10h-20h. (Entrée gratuite jusqu'au 20.10).

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Exposition unique en Europe d'un authentique village traditionnel «M'hatouvours», de Fosséanié, jusqu'au 22.12. «Le musée cannibale», jusqu'au 2.3.03. Ma-di 10-18h. Entrée libre le mercredi.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Sable», ma-di 10-18h. Jusqu'au 5.01.03.

BOUDRY

MUSÉE DE L'AREUSE. Ma-di 14-18h. Jusqu'au 30.11.

MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «À table». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.03.

BOVERESSE

SÉCHOIR À ABSINTHE. Me/sa/di 10-17h30. Jusqu'au 20.10.

CERNIER

MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00.

HAUTERIVE

LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Objectif passé. Archéologie et photographie», jusqu'au 29.12. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

MÔTIERS

CHÂTEAU. 9-22 heures. Jusqu'au 20.10.

MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-TRAVERS. Ma/je/sa/di 14-17h. Hors de ces heures, visites possibles pour groupes dès 10 personnes. Rens. 032 861 35 51 ou musee.regional@bluewin.ch. Jusqu'au 31.10.

MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. Ma/je/sa/di 14-17h, d'avril à octobre. Sur rdv 032 861 13 18, de novembre à mars.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 273

Horizontalement: 1. On les voit sur les canaux. 2. Rongeur d'Amérique-du-Sud - Entendu. 3. Etendard. 4. Fait pleurer la geisha - Agent - Article. 5. Contracté - On ne le demande pas aux dames, de droite à gauche - Nid d'espions. 6. On les trouve sur la tête. 7. Habite à Sceaux - Habitude. 8. Pronom - Fric. 9. Ancien peuple d'Amérique - Monnaie. 10. Couvertures - Réfuté.

Verticalement: 1. Sans ambition (mot composé). 2. Fleuve du Gabon - Jeu de cartes. 3. Refus - Prises aux lits - Adverbe. 4. Manteau (mot composé). 5. Maux d'oreilles. 6. L'ail, le poireau, l'aloès. 7. Vieille langue - Combinaison. 8. Espion(ne ?) - Le chlore - L'autre. 9. Eau courante - Ancêtre. 10. Déterminassent.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Un vaudeville au vinaigre

«Embrassez qui vous voudrez» ■ Michel Blanc signe une comédie grinçante sur le couple. Rencontre avec un comédien réalisateur qui navigue avec maestria entre le rire et le drame



Mari jaloux, Jean-Pierre (Michel Blanc) ne lâche pas Lulu (Carole Bouquet) d'une semelle.

PHOTO AGORA

Propos recueillis par
Dominique Bosshard

Votre film est adapté d'un roman anglais de Joseph Connolly. En quoi vous intéressait-il?

Michel Blanc: Il mélangeait la structure de vaudeville, ce qui, dans la comédie, est le plus efficace et le plus construit, avec des personnages d'une grande subtilité et même d'une grande ambiguïté. La juxtaposition des deux est assez rare. Dans la structure traditionnelle du vaudeville, on se satisfait souvent de personnages embryon-

naires, qu'il s'agit seulement de faire courir vite, claquer des portes... Dans le roman, les personnages étaient parfois plus burlesques que dans le film, mais ils donnaient cette possibilité de développer une profondeur. Je n'avais pas l'impression, avec ce film, de faire une comédie que j'avais déjà faite; trouver à chaque fois une nouvelle motivation, c'est important pour moi car je n'aime pas la répétition... De plus, quand vous avez de tels personnages, vous pouvez les proposer à des acteurs qui se montreraient ré-

timents devant une comédie-comédie: ça permet d'avoir un casting, comment dit-on, relevé! (rire).

Clotilde Courau en fait partie, dans un rôle qui casse quelque peu son image...

M. B.: Clotilde possède un tempérament, une pêche, une vivacité, qui ont beaucoup été utilisés à l'écran. On s'en sert aussi, mais ce n'est pas ce qui fait la beauté de Julie, son personnage. Clotilde a tendance, ce que je ne soupçonnais pas auparavant, à aller naturellement vers la tragédie, la gravité.

A l'image des autres personnages, Julie est sur le fil, et Clotilde peut vous embarquer très facilement dans le drame; comme c'est une très bonne actrice, on oublie que ce n'est pas tout à fait ce que la situation exigeait. C'est arrivé une fois, je l'ai laissée partir dans une direction trop grave; je m'en suis rendu compte après, je lui en ai parlé et on a retourné la scène.

Sous le rire, en effet, le drame affleure: est-ce votre conception d'une comédie réussie?

M. B.: Qu'est-ce que la comédie? Ça reste une vaste interro-

gation. Les gens bien dans leur peau, à qui il n'arrive rien de fâcheux, ne font pas rire. Buster Keaton dégage une difficulté à être, Woody Allen base tout son travail sur «Je suis névrosé, donc je fais rire». Le rire est une sorte de protection contre ce qui pourrait très bien nous atteindre nous-mêmes. Un seul pas suffit pour passer du rire au drame. C'est ce que j'ai choisi de faire dans une scène de jalousie très violente; elle pousse juste d'un cran d'autres scènes similaires qui, elles, faisaient rire.

La maturité aidant, portez-vous, comme Bertrand, l'un de vos personnages, un regard désabusé sur le monde?

M. B.: Non, la phrase qu'il prononce, «La vie, c'est bizarre. Si

tu y penses, ça te déchire le cœur; mais si tu la traverses en zigzagant, c'est plutôt comique», ne me ressemble pas tout à fait. J'ai envie de faire rire en montrant des personnages qui ont des problèmes, mais je ne les méprise pas. J'aime ces personnages, donc je n'ai pas envie de zigzaguer entre eux. Et puis, je suis plus optimiste que Bertrand, d'une manière générale je n'ai pas son cynisme. Lui ressent une sorte de désespoir métaphysique parce qu'il oublie une composante: l'amour. Elisabeth, la femme de Bertrand, dit: «Il y a aussi de très jolis moments qu'on n'attendait pas». Je suis peut-être un peu le mélange d'Elisabeth et de Bertrand. /DBO

Neuchâtel, Apollo 1; La Chaux-de-Fonds, Scala 1; 1h43.

Regard doux-amer

Charlotte Rampling en bourgeoise oisive qui aspire à «faire un break», Jacques Dutronc en mari goguenard et cynique, Karine Viard et Denis Podalydès en couple d'amis fauchés et dépressifs, Clotilde Courau en éternelle loser de l'amour, Vincent Elbaz en dragueur compulsif, Michel Blanc en jaloux maladif qui empoisonne la vie de Carole Bouquet, Lou Doillon en fille délurée qui mène Sami Bouajila par le bout du nez... Etincelante, la distribution d'«Embrassez qui vous voudrez» est embrigadée dans une série chassés-croisés entre Paris, Le Touquet et Chicago.

Mais, de tout temps, et de

façon de plus en plus marquée, le réalisateur de «Marche à l'ombre», de «Grosse fatigue» et de «Mauvaise passe» a affiché d'autres exigences et d'autres préoccupations que celles de la pure gaudriole. Jonchée de quiproquos, sa comédie se teinte d'amertume et de désillusion. Tout en jonglant avec le comique de situation et de caractère, Michel Blanc met à nu le couple, point de rencontre des frustrations respectives, «lieu» de dépendance, d'habitude, de désir et de... tendresse. Rares sont les réalisateurs qui réussissent un tel mariage entre la bouffonnerie et la tragédie humaine. /dbo

L'autre révolution

Chinois ■ Dai Sijie filme sa propre autobiographie



Une âme sensible. PHOTO SP

Écrivain chinois exilé en France, Dai Sijie est aussi un cinéaste reconnu depuis «Chine ma douleur», son premier film, en 1989. Aujourd'hui, il a décidé de transposer lui-même à l'écran son roman le plus intime: une œuvre autobiographique où il raconte sa propre expérience d'étudiant durant la Révolution culturelle.

«Balzac et la petite tailleuse chinoise» met en scène deux jeunes intellectuels chinois envoyés par le Parti tout puissant en «rééducation» dans la province rurale du Sichuan. Dans la campagne profonde, Luo et Ma vont devoir travailler la terre, se salir les mains dans les tâches les plus avilissantes. Mais grâce à une certaine dose d'inconscience, ils parviennent à planquer une valise pleine d'ou-

vrages occidentaux dans une grotte, et à convaincre le commissaire du peuple du village que de jouer Mozart au violon, c'est recommandé par le Parti... Dès lors, le soir venu, ils lisent et relisent en secret les œuvres de Balzac, Flaubert, Hugo, Tolstoï, Rousseau. Au point de toucher le cœur simple de la petite tailleuse du village, et de convertir son âme courageuse à l'amour des lettres et de la musique.

Présenté à Cannes cette année, «Balzac et la petite tailleuse chinoise» est une histoire superbe qui permettra sans doute à nombre de spectateurs ignares de découvrir, non sans sourires et émotion, les dégâts commis par la Révolution culturelle chinoise.

Mais hélas Dai Sijie est plus un raconteur d'histoire qu'un metteur en scène. Terriblement académique, son film reste à mille lieues de la mise en scène flamboyante des maîtres vieillissants du cinéma chinois (Zhang Yimou, Chen Kaige, Tian Zhuangzhuang), et plus encore des auteurs contemporains comme Zhang Yuan ou Jia Zhang-Ke, l'auteur de «Platform» et de «Plaisirs inconnus». /FMA
Neuchâtel, Bio; 1h56.

Quand le père manque

«L.I.E.» ■ Le jeune cinéaste américain Michael Cuesta filme vrai les troubles de l'adolescence

Par
Vincent Adatte

Salué par les médias américains comme l'un des films les plus forts et courageux de l'année 2001, le premier long métrage du jeune cinéaste indépendant américain Michael Cuesta a vu sa carrière contrariée aux États-Unis par une interdiction aux moins de 17 ans. En Suisse romande, la commission des âges a abaissé d'une année le verdict de sa consœur yankee. On peut s'interroger sur la validité d'un tel jugement qui prive les adolescents d'un film qui aborde le problème de la pédophilie sans jamais verser dans la caricature hystérique.

Accoudé au parapet de l'autoroute «Long Island Expressway» (abrégiée L.I.E.) qui a causé la mort de sa mère, Howie Blitzer (Paul Franklin Dano), quinze ans, embrasse désespérément le vide de sa jeune existence. Gosse solitaire, en butte à un père entrepreneur véreux et violent, il passe son temps en compagnie de Gary (Billy Kay), un gosse de son âge qui éveille en lui un désir homosexuel dont il ne sait que faire. A la recherche de sensations fortes, Gary et Howie s'amuse à cambrioler les villas

alentour. Les deux ados pénètrent par effraction dans la demeure de John Harrigan (stupéfiant Paul Cox), dont ils dérobent des armes de collection. Facilement retrouvé par Harrigan, Howie tombe sous la fascination de cet ancien marine qui va peu à peu devenir une manière de père de substitution. L'affaire prend un tour ambigu au moment où l'adolescent perturbé prend conscience des pulsions pédophiles de ce quinquagénaire discret pour lequel il éprouve une réelle affection.

A l'heure où les États-Unis semblent bel et bien gangrenés par une soi-disant majorité morale conquérante, ce «petit» film modeste possède des vertus cu-

ratives bienvenues. A mille lieues des clichés qui, désormais, semblent avoir force de loi sur ce terrain ô combien miné, «L.I.E.» explore les fêlures intimes à l'origine de comportements indignes. Dans la ligne, sèche et sans concession, des films de Larry Clark («Bully», «Kids»), mais avec la tendresse en plus, Michael Cuesta porte sur le fameux passage à l'âge adulte un regard d'une belle acuité. Avec une pertinence des plus saines, ce jeune cinéaste prometteur fait le lien entre l'enfance perdue de son protagoniste et la vulnérabilité qui en résulte et ce, sans jamais se montrer moralisateur. /VAD
Neuchâtel, Rex; La Chaux-de-Fonds, ABC; 1h38.



Un sujet scabreux traité avec pertinence.

PHOTO XENIX

VITEVU

COMÉDIE ■ «Shaolin Soccer». Une star du foot déchue rencontre un moine doué pour le ballon rond: et s'ils faisaient équipe? Manquent encore quelques gaillards, que le tandem s'en va recruter chez d'anciens disciples shaolin. Arbitrée par le cinéaste Stephen Chow, cette partie mêlant kung-fu et foot relègue Zidane au vestiaire. /dbo
Neuchâtel, Rex; La Chaux-de-Fonds, Corso; 1h30.

ANIMATION ■ «Stuart Little 2». Le réalisateur Robert Minkoff l'avait promis dès la sortie de «Stuart Little». Adopté par des humains en chair et en os, pourchassé par le chat de la maison, l'irrésistible souriceau animé par ordinateur revient donc sur les écrans. Pour sauver, cette fois-ci, la vie d'un canari femelle. De la romance dans l'air? /dbo
Neuchâtel, Apollo 2; La Chaux-de-Fonds, Scala 1; 1h20.

AU FÉMININ ■ «Les divins secrets». Dramaturge à succès, Sandra Bullock est en froid avec sa mère. Suite à une interview, les relations entre les deux femmes deviennent carrément conflictuelles. C'est alors qu'intervient le clan des Ya-Ya, un groupe d'amies qui se chargeront d'exhumer quelques secrets de famille. /dbo
Neuchâtel, Apollo 2; 1h56.

ENROUE LIBRE

Des travaux, mon œil!

L'affaire fait grand bruit ici à Zolder, où les parcours affichent un kilométrage inférieur aux indications officielles. Un journaliste du coin, résidant à 4 km (à vélo) du circuit, a lâché le fond du sac: c'est Charly Mottet, le délégué technique de l'UCI, qui a mal fait les mesures avec sa voiture et son GPS, refusant par deux fois le secours d'un véhicule spécialement (et mieux...) équipé. A la troisième, le Français a dû se rendre à l'évidence. Son communiqué rectificatif - que le jury a refusé de signer - mentionne la présence de travaux urgents pour expliquer le rétrécissement des parcours. Fatale conséquence: «C'est quand même nous, les Belges, qui avons l'air malin!»

Mais non...

Des sous, des sous!

L'échangeur autoroutier entre la E313 (Liège-Bruxelles) et la E314 (Aix-la-Chapelle-Anvers) est une catastrophe. On arrive de la gauche, on serre à droite pour repartir à gauche et ressortir à droite. Un vrai cauchemar. «Il était prévu sur deux étages mais cela ne s'est pas fait par manque d'argent. On n'est pas en Suisse ici» a expliqué un confrère local.

En précisant bien que Charly Mottet n'y était pour rien!

Prime... déprimante!

Karin Thürig a empoché une prime de 1500 francs versée par Swiss Cycling pour sa médaille de bronze dans le contre-la-montre. La Lucernoise s'envolera bientôt pour Hawaï, histoire de participer à l'Ironman du lieu. On parle de triathlon et le «susucre» pour la gagnante oscillera autour des 150.000 francs. On n'a pas dit qu'elle vaincra. On constate simplement que la pratique du vélo s'apparente parfois à du bénévolat.

Et pas seulement dans le Jura...

Mauvaise foi

Lu dans «La Dernière Heure» la réaction de la Française Jeannie Longo, bientôt 44 ans, après son décevant septième rang du «chrono». «Qui vous parle d'échec, d'abord? J'ai fait ce que j'ai pu sur un parcours trop facile qui favorisait les grands gabarits.» D'accord pour la bronzée Karin Thürig et ses 183 cm. Mais que dire de Nicole Brändli et de son petit mètre soixante-six, magnifique dans sa tenue d'argent?

Dans le rouge?

L'épreuve reine (celle des hommes) de dimanche n'attire pas, pour l'instant, la foule des grands jours. Lundi, à la clôture de la prévente des billets, seuls 21.000 sésames (en plus des 12.000 tickets VIP) avaient trouvé leur Ali Baba. Il manque encore entre 4000 et 5000 billets pour que les organisateurs rentrent dans leurs frais, bien davantage pour faire un juteux bénéfice. L'affluence dépendra de la météo? Sans doute. Le hic, c'est qu'on annonce plutôt du mauvais temps pour ce week-end... /PTU

Hissez haut, Santiago!

Cyclisme ■ Santi Botero a dominé le «chrono» mondial de toute sa puissance. Fabian Cancellara a fait de la résistance, Jean Nuttli a plié sous les rafales

De notre envoyé spécial
Patrick Turuvani

Il tient bon la vague et il tient bon le vent, Santiago Botero! Là où d'autres ont été ballottés par les bourrasques tourbillonnantes - «J'ai passé plus de temps à corriger ma ligne qu'à rouler» se plaindra Jean Nuttli - le Colombien, poupe sur la selle et proue ancrée sur la barre, a foncé épaules voûtées jusqu'à bon port, laissant dans son sillage une flottille de menaçants rouleurs comme Michael Rich et Igor Gonzalez de Galdeano, dans leur uniforme de deuxième et de troisième lieutenant, envoyant par le fond du classement les moins valeureux matelots de l'équipage mondial.

Suite sans logique de la belle histoire commencée mercredi par Nicole Brändli et Karin Thürig, nos jeunes femmes aux colliers d'argent et de bronze, les performances de Fabian Cancellara (9e) et Jean Nuttli (23e) ont remis le cyclisme suisse à sa juste place: ni devant ni derrière.

Pas au rabais

En l'absence de Jan Ullrich, double champion du monde de l'effort solitaire (1999 et 2001), et de Lance Armstrong, dominateur de chrono en vacances annuelles, Santiago Botero, troisième l'an dernier à Lisbonne derrière Rich, a remis les coucous à l'heure. «C'était un parcours idéal pour moi et je connaissais les temps de référence de mes adversaires, jubilait le Colombien. J'ai profité du vent dans le dos pour récupérer, avant de lutter de toutes mes forces quand il venait de face!» Le proverbe est implacable: quand



Santiago Botero: un parcours idéal pour le Colombien.

PHOTO KEYSTONE

le vent souffle, on souffre pour être devant! «J'ai accéléré lors des 10 derniers kilomètres grâce à mon expérience de la poursuite individuelle sur piste» concluait le vainqueur de la Vuelta 2001, avant d'assurer que le record du monde n'entrerait pas dans ses plans cette année. Les forfaits de Ullrich et Armstrong? «Leur présence aurait donné plus de valeur à ma médaille, mais on ne peut pas parler de moindre mérite avec tous ces spécialistes au départ...»

Le temps devant lui

Neuvième de ce «chrono» venteux pour sa deuxième apparition chez les pros, Fabian Cancellara, ancien double cham-

pion du monde juniors (1998 et 1999) et deuxième en 2000 chez les U23, a largement confirmé sa première, escale à Lisbonne (15e). Même si les buts fixés laissaient augurer une traversée plus joyeuse. «Je visais une place sur le podium, voire le titre, mais tu ne peux pas te motiver sérieusement en courant juste pour une place dans les dix», souriait le Bernois. Je n'avais pas les jambes qui m'ont permis de décrocher le titre national à Orbe, mais chaque course est différente et il y avait de gros clients au départ. Je ne suis pas loin des meilleurs et je sais que je ne travaille pas dans le vide. C'est encourageant pour la suite.» Jean-Claude Le-

clercq passe par là et lui tape sur l'épaule. «A 21 ans, tu as le temps, tu sais...»

Le directeur technique rappelait encore que le parcours était «plat mais très dur, surtout avec ce vent dont l'orientation changeait à chacun des nombreux virages. Il fallait faire preuve de constance. Fabian était le plus jeune du peloton aujourd'hui et sa performance est plus qu'honorable. Le temps bosse pour lui, et s'il continue à progresser à la même allure...»

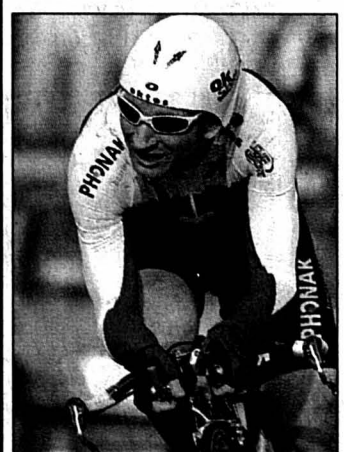
Le boss n'a pas terminé sa phrase, mais les gros braquets peuvent se faire du mouron: le marin de Schönbühl a du vent dans les voiles. /PTU

CLASSEMENT

Zolder (Be). Championnats du monde sur route. Contre-la-montre messieurs (40,4 km): 1. Botero (Col) 48'08" (50,352 km/h). 2. Rich (All) à 8". 3. I. Gonzalez de Galdeano (Esp) à 17". 4. Bodrogi (Hon) à 25". 5. Peschel (All) à 33". 6. Millar (GB) à 35". 7. Gonzalez (Esp) à 1'04". 8. Rogers (Aus) à 1'06". 9. Cancellara (S) à 1'07". 10. Belohvosciks (Let) à 1'15". Puis: 16. Moreau (Fr) à 1'38". 23. Nuttli (S) à 2'11".
Aujourd'hui. 9 h 30: course en ligne juniors filles. 12 h 30: Course en ligne M23 messieurs. /si

Nuttli dans le flou

Troisième l'an dernier à Lisbonne, Jean Nuttli est rentré dans le rang, même au-delà, avec une 23e place indigne d'un futur combattant contre le record du monde de l'heure. «J'ai été gêné par le vent et le choix d'une roue à cinq rayons devant n'a pas été judicieux» glissait le Lucernois, visiblement dans le flou après sa contre-performance du jour.



Jean Nuttli: gêné par le vent. PHOTO KEYSTONE

Plus bavard, Jean-Jacques Loup, son directeur sportif chez Oktos St-Quentin et grand manitou de la tentative contre le tour d'horloge prévue à Bordeaux le 15 novembre, se voulait rassurant. «La participation était très relevée et Jean n'a pas forcément réalisé un mauvais «chrono», même s'il avait sans doute le record de l'heure dans la tête, tempérait le Vaudois. Il a roulé avec une fréquence de pédalage élevée, conformément à son plan de route. C'est l'avènement d'un nouveau Nuttli, qui va essayer d'obtenir des résultats avec sa nouvelle manière de rouler, moins naturelle mais plus scientifique. Il n'a rien à gagner à vouloir emmener des grands braquets. Il avait du reste montré certaines limites.»

Hier aussi. Et Nuttli lui-même n'est pas intimement convaincu du bien-fondé de la «méthode Armstrong». «Vu le résultat d'aujourd'hui, je ne sais pas si c'est vraiment la meilleure manière de faire» soufflait le Lucernois. /PTU

DANSLA LUCARNE

Promis, juré: d'ici à la fin de l'année, Thierry Roland va prendre sa retraite. De «Téléfoot», s'entend. Car la «star» de TF1 va continuer à commenter les matches de l'équipe de France, à tout le moins les éliminatoires de l'Euro 2004. Et si la France venait à se qualifier pour le Portugal, nul doute que ce «pensionné» - il a 65 ans cette année - serait d'accord de rendre service à la populace.

«Vieille branche»

Thierry Roland, c'est comme la tête de veau: on adore ou on déteste. Comme on aime bien la tête de veau, on apprécie le compère de Jean-Michel Larqué. Compère est peut-être un grand mot, car entre Thierry et Jean-Mimi, l'amour est platonique. C'est droit le contraire des impôts: ça ne dure pas aussi longtemps...

Les téléspectateurs français avouent un faible pour Thierry Roland. Les Romands? En cherchant bien, aussi. Il énerve, le Thierry. Il est chauvin, le Thierry. Il dit n'importe quoi, le Thierry. Mais sa grande force, c'est qu'il passe bien à l'antenne.

Avec lui, pas question de piquer un roupillon. D'un vieux pointu, il est capable d'en faire une balle broyée en pleine lucarne. Ça énerve, mais il a au moins le mérite de tenir éveillé le fada du petit écran que nous sommes tous.

Il ne se prend jamais au sérieux. Pour lui, un match de foot reste un match de foot. Entre deux déconnades, il lui arrive de voir clair. On se paie sa fiole du côté de Genève, mais personne ne lui arrive au protège-tibia. Si ce n'est pas un hommage, cela lui ressemble étrangement. Et comme l'a si bien titré «L'Equipe Magazine»: salut, «vieille branche». /GST

Liberté!
Berne, 24-28 octobre 2002

Suisse + Caravan Salon

Fascination Sahara
Parcours d'essai Bike
Phonak Cycling Team
Terrain de camping pour visiteurs

je - lu 9.30 - 18 h
ve 9.30 - 21 h
Entrée libre dès 18 h

Nouveautés 2003

Wohnmobil touring

Husqvarna

Fr. 300.- pour votre vieille tronçonneuse!

Action d'échange

Fr. 1'470.- au lieu de Fr. 1'770.-

Tronçonneuse 372 XP
Un modèle puissant et professionnel, idéal pour les travaux forestiers lourds. A l'achat d'une 372 XP, vous recevez Fr. 300.- pour votre ancienne tronçonneuse.

Action valable jusqu'au 31.10.02 ou selon disponibilité!

www.husqvarna.ch

Conseil, vente & service:

Stephan Wälti
Rue du Locle 69 - 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 926 72 50

Jaquet SA
Le Saut - 2042 Valangin
Tél. 032 857 22 42

Dick Optique

Av. Léopold-Robert 64
Tél. 032 913 68 33
La Chaux-de-Fonds

Une piqure aux grands efets:
Donnez de votre sang

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

Opel Vectra
1 500 2,5 V6

5 vitesses, gris métal., 2000, 47.000 km.

Garantie - Echange - Crédit.
Tél. 032 753 11 53 - 078 714 73 76.

Opel Astra G Caravan 1.6i 16V

5 vitesses, vert métal., confort y compris équipement hiver, 1998, Fr. 12.900.-, Crédit possible.

Tél. 032 753 11 53 - 078 714 73 76.

DIVERS

Pompes funèbres
Accueil 24 h/24 h

A. Wälti
Place du Marché 6
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 22 64

SEJOURS LINGUISTIQUES
renommés depuis 1955

Cours intensifs
Cours avec diplôme
Cours de vacances

PRO LINGUIS

Tout une documentation gratuite.
Tél. 021 341 04 04 Av. Louis-Buchser 1, CP 1001 Lausanne
Info immédiate: www.prolinguis.ch

DETTES SECOURS

La solution à vos problèmes d'argent
(Emprunt bancaire, impôts, poursuites, etc.)

021 909 07 07
Idéal Finances - 1673 Ecublens

4x plus En contact avec...
...161 000 lecteurs!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

STÖCKLI
THE SWISS SKI

Wolhusen • Sörenberg • Heimberg • Wädenswil Will/Sg • Volketswil • Zuchwil • St-Légier s/Vevey

1432 56 / PU

399.-
Combinaison spatiale Nylax, bleue

379.-
Combinaison spatiale Polyam, rouge

Actuellement ouvert tous le dimanche jusqu'à 23h45.
Zaja, Av. de Jacques Dachaux, 2600 Neuchâtel

1932 56 ZPF

www.publicitas.ch

Aujourd'hui comme demain, vos annonces dans la presse et sur Internet sont synonymes de succès.

PUBLICITAS

"... découvrez les nouveautés de l'hiver ..."

"0800-SNOWTIME"

Apprenez plus et recevez gratuitement le nouveau catalogue hiver Stöckli 2002/03

Oui. Le véritable ski Suisse. Le plus grand choix de confection hiver et de chaussures de ski en Suisse. Accédez gratuitement à toutes les infos, News et quantité d'autres avantages directement

sur la Hotline gratuite **0800-766 984 63**

Le programme hiver complet sur 48 pages. Appelez-nous!

Très simple à réaliser : composez le 0800 et tapez snowtime ou le numéro **0800-766 984 63** ou encore par internet sous www.stoeckli.ch

LECALENDRIER

Samedi 12 octobre. 16 h 45: Université - Fleurier. 18 h 15: Saint-Imier - Franches-Montagnes II. 18 h 30: Nord Vaudois - Bulle. Dimanche 13 octobre. 17 h 30: Alterswil - Delémont. Mardi 15 octobre. 20 h 15: Star Montagnes - Le Locle. Vendredi 18 octobre. 20 h 45: Alterswil - Nord Vaudois. Samedi 19 octobre. 17 h: Franches-Montagnes II - Le Locle. 18 h 15: Saint-Imier - Université. 20 h 15: Fleurier - Delémont. Mardi 22 octobre. 20 h 15: Star Montagnes - Bulle. Vendredi 25 octobre. 20 h 15: Université - Franches-Montagnes II. Samedi 26 octobre. 17 h 30: Delémont - Saint-Imier. 20 h 15: Fleurier - Nord Vaudois. Le Locle - Bulle. Dimanche 27 octobre. 17 h 30: Star Montagnes - Alterswil. Vendredi 1er novembre. 20 h 15: Université - Delémont. Saint-Imier - Nord Vaudois. 20 h 45: Alterswil - Le Locle. Samedi 2 novembre. 17 h 30: Franches-Montagnes II - Bulle. 20 h 15: Fleurier - Star Montagnes. Lundi 4 novembre. 20 h 15: Le Locle - Fleurier. Mardi 5 novembre. 20 h 15: Star Montagnes - Saint-Imier. 20 h 30: Delémont - Franches-Montagnes II. Samedi 9 novembre. 16 h 45: Université - Star Montagnes. 17 h: Franches-Montagnes II - Alterswil. 17 h 30: Delémont - Nord Vaudois. 18 h 15: Saint-Imier - Le Locle. 20 h 15: Fleurier - Bulle. Jeudi 14 novembre. 20 h 15: Saint-Imier - Bulle. Vendredi 15 novembre. 20 h 15: Nord Vaudois - Franches-Montagnes II. 20 h 45: Alterswil - Fleurier. Samedi 16 novembre. 20 h 15: Star Montagnes - Delémont. Le Locle - Université. Mardi 19 novembre. 20 h 15: Nord Vaudois - Université. Mercredi 20 novembre. 20 h: Bulle - Alterswil. Vendredi 22 novembre. 20 h 15: Nord Vaudois - Star Montagnes. Samedi 23 novembre. 17 h: Franches-Montagnes II - Fleurier. 17 h 30: Delémont - Le Locle. 18 h 15: Saint-Imier - Alterswil. Mardi 26 novembre. 20 h 45: Star Montagnes - Franches-Montagnes II. Vendredi 29 novembre. 20 h 45: Alterswil - Université. Samedi 30 novembre. 17 h 30: Bulle - Delémont. 20 h 15: Le Locle - Nord Vaudois. Fleurier - Saint-Imier. Samedi 7 décembre. 17 h: Franches-Montagnes II - Saint-Imier. 17 h 30: Delémont - Alterswil. 20 h 15: Fleurier - Université. Le Locle - Star Montagnes. Mercredi 11 décembre. 20 h 15: Bulle - Nord Vaudois. Jeudi 12 décembre. 20 h: Université - Saint-Imier. Samedi 14 décembre. 17 h 30: Delémont - Fleurier. Bulle - Star Montagnes. 20 h 15: Nord Vaudois - Alterswil. Le Locle - Franches-Montagnes II. Samedi 21 décembre. 17 h: Franches-Montagnes II - Université. 17 h 30: Bulle - Le Locle. 17 h 45: Nord Vaudois - Fleurier. Alterswil - Star Montagnes. 18 h 15: Saint-Imier - Delémont. Samedi 4 janvier. 17 h 30: Delémont - Université. 20 h 15: Franches-Montagnes II. Bulle - Star Montagnes - Fleurier. Nord Vaudois - Saint-Imier. Le Locle - Alterswil. Mardi 7 janvier. 20 h: Alterswil - Bulle. 20 h 15: Saint-Imier - Star Montagnes. Franches-Montagnes II - Delémont. Fleurier - Le Locle. Vendredi 10 janvier. 20 h 15: Nord Vaudois - Delémont. 20 h 45: Alterswil - Franches-Montagnes II. Samedi 11 janvier. 17 h 30: Bulle - Fleurier. 20 h 15: Star Montagnes - Université. Le Locle - Saint-Imier. Mardi 14 janvier. 20 h 15: Université - Nord Vaudois. Samedi 18 janvier. 16 h 45: Université - Le Locle. 17 h: Franches-Montagnes II - Nord Vaudois. 17 h 30: Bulle - Saint-Imier. Delémont - Star Montagnes. 20 h 15: Fleurier - Alterswil. Vendredi 24 janvier. 20 h 15: Université - Bulle. 20 h 45: Alterswil - Saint-Imier. Samedi 25 janvier. 20 h 15: Star Montagnes - Nord Vaudois. Fleurier - Franches-Montagnes II. Le Locle - Delémont. Mercredi 29 janvier. 20 h: Bulle - Université. Vendredi 31 janvier. 20 h 15: Nord Vaudois - Le Locle. Samedi 1er février. 16 h 45: Université - Alterswil. 17 h: Franches-Montagnes II - Star Montagnes. 18 h 15: Delémont - Bulle. Saint-Imier - Fleurier. /réd.

A chacun ses ambitions

Hockey sur glace ■ La deuxième ligue reprend avec des buts bien différents pour chacun des clubs régionaux. Star Montagnes fait néanmoins figure d'épouvantail

Par
Emile Perrin

Une semaine après les grands frères de première ligue, l'heure est à la reprise dans la catégorie inférieure. Ce ne sont plus trois, mais quatre équipes neuchâtoises qui en découdront dans le groupe 5 de deuxième ligue, sans oublier Saint-Imier qui s'est sauvé in extremis la saison dernière. Star Montagnes et Fleurier veulent confirmer leurs bonnes dispositions de l'an dernier où ils avaient pris part au tour de promotion. Université va continuer de jouer son rôle de club formateur, tandis que Saint-Imier et le néo-promu loclais viseront avant tout une place dans les huit premiers. L'occasion de faire le point avec les différents coaches.

Star Montagnes (Fabrice Dessarzin): «Malgré les nombreux départs, pas faciles à combler, je suis assez confiant. La préparation s'est bien déroulée, nous avons notamment battu deux fois Neuchâtel YS, ce qui est de bon augure. De plus, même si ces départs sont lourds, cela permettra à certains qui ont peu joué l'an passé de montrer qu'ils méritent d'avoir plus de glace. La nouvelle formule du championnat n'est pas terrible pour l'attrait, la saison débutera véritablement après le tour qualificatif qui sera en fait une période de préparation. Je ne me fais pas de soucis quant à notre participation aux play-off, surtout compte tenu de notre expérience. Après, on verra ce qu'il adviendra.»

Fleurier (Willy Kohler): «Étant donné que nous avons chaussé les patins seulement le 20 septembre, nous sommes énormément en retard dans notre préparation, surtout d'un point de vue tactique. Néanmoins, nous avons pu disputer sept matches amicaux avec notamment un très bon nul contre Moutier. Le début du championnat sera difficile, nous avons passablement de blessés, et il nous faudra trouver une cohésion. Les autres années,



A l'image de cette scène entre Fleurier et Université, le championnat de deuxième ligue risque d'être serré cette saison.

PHOTO ARCH-MARCHON

nous commençons très fort et nous étions fatigués lors des moments clés de la saison, j'espère que cette saison le scénario inverse se produira. Je vais préparer au mieux mon équipe pour être dans les quatre premiers. Le championnat va être plus intéressant car toutes les équipes se sont renforcées, même si Star Montagnes reste le grand favori.»

Université (Laurent Moser): «Ça s'annonce difficile pour deux raisons: l'équipe est jeune et la préparation a été délicate. Le peu de glace en raison d'Expo.02 et le fait que les joueurs n'ont pas trop la tête au hockey avant la reprise sont autant d'explications. L'objectif est de faire le mieux possible tout en espérant être dans les huit. Ce sera dur car nous avons très peu de repères. Je n'ai jamais pu aligner deux fois de suite la même formation en match de préparation, ce qui n'est pas pour aider à trouver nos marques. Je suis donc à la fois confiant, car tout le monde bosse

bien, et inquiet car les autres équipes se sont passablement renforcées. A commencer par Star Montagnes qui me paraît spécialement inatteignable cette année.»

Saint-Imier (Jacques Steudler): «Le championnat va être beaucoup plus intéressant que les années précédentes, toutes les équipes se sont renforcées. Il n'y aura pas d'écart comme l'an dernier par exemple. Toutefois, Star Montagnes est au-dessus du lot, du moins sur le papier. J'espère que Saint-Imier sera dans les huit, tout ce qui viendrait après serait du bonus. Même si le début sera très dur, il faudra bien négocier les premières rencontres. Si c'est le cas, avec notre jeune équipe, l'euphorie peut s'installer. L'ambiance est très bonne au sein du groupe et cet esprit pourrait nous aider à trouver au plus vite certains automatismes que nous ne possédons pas encore.»

Le Locle (Didier Theurillat): «Après la promotion et la formi-

dable saison que nous venons de vivre, le but avoué est évidemment le maintien. L'équipe est sensiblement la même que l'année dernière. Il faudra que les gars se mettent dans la tête que tout va aller plus vite. Nous n'avons pas perdu l'an passé et il s'agira également d'apprendre à digérer les défaites. Je suis néan-

moins confiant car l'état d'esprit est très bon. Nous sommes une équipe de copains, ce qui constitue notre principale qualité, car le 80% de mes joueurs n'ont jamais évolué en deuxième ligue. Je connais peu les autres formations, à part Fleurier et Star Montagnes qui sont à classer parmi les grands favoris.» /EPE

LAFORMULE

Les deux groupes de deuxième ligue sont formés de dix équipes. Au terme d'un tour qualificatif de 18 matches, les équipes classées aux huit premières places prennent part aux play-off. Les deux premiers tours se déroulent comme des quarts et les demi-finales (au meilleur de cinq rencontres) selon le mode de play-off habituellement utilisé. Les deux rescapés de

chaque groupe se retrouveront pour un troisième tour (au meilleur de trois matches) qui désignera les deux finalistes. Le vainqueur d'une série au meilleur de trois matches sera promu en première ligue.

Les équipes classées aux places 9 et 10 de chaque groupe disputent une série au meilleur de sept matches où les deux perdants sont relégués en troisième ligue. /réd.

LES CONTINGENTS

FLEURIER
Gardiens: Stéphane Aebly (1972), Mikael Lüthi (1983).
Défenseurs: Gabriel Bobilier (1973), Pascal Braillard (1978), Fabrice Jeanneret (1979), Raphaël Leuba (1976), Pierrick Pathey (1976), Raphaël Perregaux (1981), Michaël Racheter (1983).
Attaquants: Francisco Bargo (1974), Didier Bonardo (1979), Yann Dubois (1978), Vincent Graf (1980), David Hernandez (1980), Alain Jeanin (1966), Eric Perrin (1975), Sven Renaud (1975), Sven Schwab (1978), Philippe Stengel (1979), Laurent Waeber (1976).
Entraîneur: Willy Kohler (ancien).
Arrivées: Mikael Lüthi (La Chaux-de-Fonds), Francisco Bargo (Couvett), Pierrick Pathey (retour à la compétition), Raphaël Perregaux (Neuchâtel YS).
Départs: Sébastien Braillard (Star Montagnes), Frédéric Matthey (Université), Frédéric Javet-François (Université), Arnaud Walther (arrêté).

LE LOCLE
Gardiens: Olivier Brulhart (1978), Mike Matthey (1985), Grégory Zwahlen (1984).
Défenseurs: Sébastien Hadorn (1978), François Kolly (1962), Joël Leuba (1973), Raphaël Merillon (1983), Nicolas Robert (1977), Pascal Sterchi (1979), Yann Winkel (1981).
Attaquants: Pascal Aubry (1975), Christian Boiteux (1970), Nicolas Droux (1979), Grégory Duc (1982), Christophe Girard (1981), Ludovic Jelmi (1984), Sébastien Jelmi (1982), Hervé Lara (1981), Christian Leuba

(1976), Patrick Lucarella (1968), Boris Matthey (1983), Thierry Pilorget (1982), Jean-Luc Wicht (1977), Christian Zwahlen (1981).

Entraîneur: Didier Theurillat (ancien).
Arrivées: Christian Boiteux (Les Ponts-de-Martel), Grégory Duc (Les Brenets), Yann Winkel (Fleurier).
Départ: aucun.

SAINT-IMIER
Gardiens: Alain Nappiot (1983), Christophe Ryser (1972), Benoit Vogt (1975).
Défenseurs: Jérôme Bühlmann (1984), Pascal Gilomen (1974), Virgile Kunz (1977), Fabien Plaschy (1975), Marc Reinhard (1976), Laurent Vuille (1981), Thierry Vuilleumier (1969), Jimmy Wermuth (1983), Laurent Winkler (1979).
Attaquants: Sébastien Chervet (1983), Marc Crevoisier (1982), Cédric Dubail (1977), Vincent Greub (1982), Cédric Hinni (1972), Fabien Lavanchy (1984), Jérôme Lavanchy (1982), Lucas Marti (1980), Alain Niklès, Philippe Niklès (1983), Mike Perret (1982), Sébastien Schafroth (1976), Pascal Stengel (1981), Jacques Steudler (1959), Evan Vuilleumier (1976), Pascal Vuilleumier (1966), Christophe Wyss (1980), Sébastien Wyss (1978), Ludovic Zürcher (1981).

Entraîneur: Jacques Steudler (nouveau).
Arrivées: Alain Niklès (Star Montagnes), Jacques Steudler (Star Montagnes), Sébastien Wyss (Tramelan), Sébastien Schafroth (Tramelan), Christophe Wyss (Tramelan), Pascal

Gilomen (Star Montagnes), Marc Reinhard (Franches-Montagnes II), Pascal Stengel (Corgémont), Fabien Plaschy (Monthey).

Départ: Laurent Tanner (arrêté).

STAR MONTAGNES

Gardiens: Nicolas Herren (1979), Nicolas Matthey (1977).
Défenseurs: Christophe Baetscher (1972), Samuel Bontadelli (1979), Jean-Luc Christen (1972), Michel Favre (1971), Steeve Giacomini (1977), Romain Mayer (1979), John Mejer (1979), Thierry Murisier (1968).
Attaquants: Julien Boillat (1974), Sébastien Braillard (1976), Mike Gos-

selin (1966), Fabien Guyot (1977), Pierre Huguenin (1976), Steve Matthey (1974), Per Meier (1961), Johnny Schneider (1979), Frantisek Slavkovsky (1971), Nicolas Wälti (1972).

Entraîneur: Fabrice Dessarzin (ancien).

Arrivées: Christophe Baetscher (Neuchâtel YS), Samuel Bontadelli (Neuchâtel YS), Steeve Giacomini (Forward Morges), John Mejer (Saint-Imier), Julien Boillat (Franches-Montagnes), Sébastien Braillard (Fleurier), Nicolas Wälti (Tramelan).
Départs: Jacques Steudler (Saint-Imier), Pascal Gilomen (Saint-



Steve Matthey et Star Montagnes seront l'équipe à battre.

PHOTO ARCH-MARCHON

Imier), Laurent Stehlin (arrêté), Achille Rota (arrêté), Alain Niklès (Saint-Imier), Valentin Burki (Nord Vaudois), Laurent Zbinden (Les Ponts-de-Martel), Jean-Luc Becerra (arrêté).

UNIVERSITÉ

Gardiens: Christophe Chasles (1975), Frédéric Javet-François (1982), Sébastien Jeanneret (1983).

Défenseurs: Cyril Chevalier (1982), Nicolas Delley (1984), Yan Gigon (1970), Grégoire Matthey (1984), Laurent Moser, Sydney Lambert (1982), Jens Wegmüller (1982), Valéry Vaucher (1974).

Attaquants: Boris Bafwa (1985), Arnaud Chevalier (1985), Patric Fischer (1976), Yann Hafner (1984), Frédéric Matthey (1977), Rafaele Positano (1974), Martin Staub (1985), Sylvain Vaucher (1977), Raphaël Vesaz (1977), Denis Werder (1984), Philippe Willi (1976).

Entraîneur: Laurent Moser (nouveau).

Arrivées: Boris Bafwa (Neuchâtel YS juniors), Arnaud Chevalier (Neuchâtel YS juniors), Frédéric Javet-François (Fleurier), Sébastien Jeanneret (Neuchâtel YS juniors), Frédéric Matthey (Fleurier), Rafaele Positano (retour à la compétition), Denis Werder (Neuchâtel YS juniors), Philippe Willi (retour à la compétition).

Départs: Joël Chapdelaine (Canada), Laurent Gattoliat (arrêté), Marc Lambert (Neuchâtel YS), Gaël Miserez (Neuchâtel YS), Yann Van Vlaenderen (Neuchâtel YS), Olivier Strahm (?). /réd.

Sites @ visiter

Branche	Société	Adresse	Descriptif du site
Annonces	Publicitas	www.bazar.ch/01	Emploi, immobilier, véhicules, divers
Construction	J.-L. Frei	www.jl-frei.ch	Constr. métall., jardins d'hiver
Electricité	ENSA	www.ensa.ch	Informations, actualités, services
Formation	Interlangues	www.interlangues-ecole.ch	Apprentissage des langues
Garage	Auto-Passion	www.autopassion.ch	Skoda, la plus belle marque de VW
Immobilier	G. Roccarino	www.immo-roccarino.ch	Vente appartements, villas, immeubles
Immobilier	Michel Wolf	www.michelwolfsa.ch	Vente, achat, location, expertise
Immobilier	Pro Immob SA	www.proimmob.ch	Pour tout service immobilier
Meubles	Leitenberg	www.leitenberg.com	Spécialiste du meuble
Piscines	Multireal	www.multireal.ch	Piscines, saunas, hammams, spas
Presse	L'Express	www.lexpress.ch	Actualité, archives, météo
Presse	L'Impartial	www.limpartial.ch	Actualité, archives, météo
Publicité	Publicitas SA	www.duo-quotidiens.ch	Tarifs publicitaires DUO/L'Express/L'Impartial
Publicité	Publicitas SA	www.publicitas.ch	Vos annonces dans la presse
Sous-traitance	Alfaset	www.alfaset.ch	Mécanique, tôlerie, soudage
Tourisme	La Navigation	www.navig.ch	Horaire, manifestations, réservations
Travail	Interactif	www.interactif.ch	annonces emplois temporaires et fixes
Voyages	Croisitour	www.croisitour.ch	Last minute, offres de voyages

Pour obtenir les conditions pour figurer dans la rubrique «Sites @ visiter» une simple demande à LCATTANEO@publicitas.ch suffit.

Partner Job

Mandatés par une entreprise horlogère, nous cherchons un(e)

Responsable développement produit

Agé(e) de 35 à 50 ans, de formation EPF/ETS en microtechnique, au bénéfice d'une expérience confirmée dans la gestion de projet horloger, apte à diriger une petite équipe, vous parlez F-E (D un atout), vos tâches seront la gestion et le suivi du développement des nouveaux produits, l'étude de faisabilité avec les clients et les fournisseurs, le soutien technique aux constructeurs, la coordination avec le marketing, la logistique et la vente pour le lancement des produits Leadership, autonome, motivé(e) et disposé(e) à voyager occasionnellement.

Contactez ou envoyez votre dossier complet à Daniel Leuba.

132-120822/DOU

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49, Tél. 032 / 910 6000, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Membre du groupe publicitas

Agence immobilière des Montagnes neuchâteloises engage tout de suite ou pour date à convenir

secrétaire avec expérience

capable d'assumer des responsabilités et de travailler de manière indépendante.

Age idéal: trente à quarante ans.

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffres L 132-121118, à Publicitas S.A. case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-121118

Salon de coiffure à La Chaux-de-Fonds cherche une coiffeuse mixte avec expérience une aide-coiffeuse

Prendre contact par téléphone au 079 793 26 14 (heures des repas)

132-121114

Cherchons: femme de ménage consciencieuse avec références pour ménage soigné.

Age idéal: 35-40 ans, permis de travail valable

Si possible avec voiture

Horaires: tous les lundis de 14h à 17h un mardi sur deux de 14h à 17h

Téléphoner au 032 913 71 48

132-120622

Aujourd'hui comme demain, vos annonces dans la presse et sur Internet sont synonymes de succès.

PUBLICITAS

Police secours 117



FACULTÉ DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES

MISE AU CONCOURS

Suite au départ du titulaire, une chaire de

Professeur ordinaire de langue et littérature anglaises

est mise au concours à la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de Neuchâtel.

Entrée en fonctions: 1er octobre 2003 ou à convenir
Charge: chaire complète (7 heures hebdomadaires d'enseignement, activités de recherche, tâches administratives)
Traitement: légal
Obligations: légales

Les demandes de renseignements doivent être adressées au Doyen de la Faculté des lettres et sciences humaines de l'Université de Neuchâtel, Espace Louis-Agassiz 1, CH-2000 Neuchâtel. Une fiche de renseignements peut être obtenue à cette adresse.

Les dossiers de candidature, établis selon les directives de la fiche de renseignements, doivent être transmis au Département de l'Instruction publique et des affaires culturelles de canton de Neuchâtel, Service de l'enseignement universitaire, Château, CH-2001 Neuchâtel, jusqu'au 31 décembre 2002. Les places mises au concours à l'Université sont ouvertes indifféremment aux hommes et aux femmes.

028-372442/DOU

SPECTACLES-LOISIRS

CORTAILLOD Salle polyvalente Cort'Agora

Coin non fumeur - Transport Yverdon - Cortaillod

Samedi 12 octobre 2002 à 20 h portes à 18 h 30

LOTO

Contrôle Lototronic

Abonnement: Fr. 10.-

30 X Fr. 40.-
30 X Fr. 80.- 100% en bons d'achats COOP
30 X Fr. 120.-

2 ROYALES 3 X au carton tout en bons d'achats COOP
Hors abonnement Fr. 2.- la carte, 3 / Fr. 5.-

028-371694/DOU

ASSOCIATION MUSICALE

Vendredi 11 octobre Salle polyvalente LES FINS

SUPER LOTO

organisé par l'U.S. Les Fins animé par Michel

À GAGNER:

Lots de produits fumés, montres, Hifi/vidéo, électroménager, VTT, voyages, etc.

Ouverture des portes à 19 heures

132-120221

4 quotidiens leaders dans leur marché!
L'EXPRESS L'Impartial Le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

SPECTACLES-LOISIRS

Dimanche 13 octobre à 15h00

CORTAILLOD Salle Cort'Agora

LOTO

35 tours contrôlé par ARTHUR

Quine 40.- Double 80.- Carton 120.-

Fr. 12.- la carte
Fr. 50.- les 5 cartes par pers.
Fr. 10.- carte suppl.
Fr. 60.- planche de 6 cartes

2 Royales Hors abonnement

NOUVEAU!!!

A l'achat d'1 planche pour la durée du match = 1 carte suppl. offerte

Organisation: ATEB 028-371798

Le programme des lotos Arthur sur www.arthur-loto.ch

AUTOS-MOTOS-VÉLOS



CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

RENAULT Twingo

Coup de foudre: Twingo Nouvelle Collection.



10 couleurs déjantées et 9 intérieurs flashants - la Twingo a toujours fait preuve de personnalité. Question sécurité, elle s'est encore améliorée: assistance au freinage d'urgence, ancrage Isofix et jusqu'à 4 airbags. Mais si la Twingo fait fondre les cœurs, elle présente aussi de solides arguments à la raison: par exemple boîte Quickshift à 5 rapports, consommation singulièrement faible (4.8 l/100 km sur route) et jusqu'à 75 ch de tempérament. Twingo Nouvelle Collection dès Fr. 13 950.- net, leasing à 4.9% dès Fr. 179.- par mois, TVA comprise.* Plus d'infos sur: www.renault.ch

*Renault Twingo Nouvelle Collection Authentique 1.2, 1149 cm³, 60 ch, 3 portes. Exemple de leasing: 48 mois, 10 000 km par an, taux de 4.9%, acompte facultatif de 15%, dépôt de garantie de 10%, casco complète non comprise. Offre spéciale valable pour toutes les Twingo immatriculées jusqu'au 30.11.2002. Modèle illustré: Twingo Nouvelle Collection Dynamique 1.2 16V, équipements complémentaires inclus, Fr. 17 010.- net.

La Chaux-de-Fonds: Garage de l'Esplanade P. Ruckstuhl SA, 54, 032/967 77 77

Le Locle: Garage Cuenot, Succ. Oberli & Cie., 032/931 12 30 - Les Genevez: Garage J.F. Boillar, 032/484 93 31 - Les Ponts-de-Martel: Garage du Carrefour, J.-P. Cruchaud 032/937 11 23 - Les Reussilles: Garage Gerber SARL, 032/487 50 50 - Saignelégier: Garage Erard SA, 032/951 11 41 - Saint-Imier: Garage du Midi SA, 032/941 21 25

Une piqûre aux grands effets: **Donnez de votre sang**

QU'ET QUAND

AUTOMOBILISME

SLALOM EN CÔTE DU BAS-MONSIEUR
 dimanche 13 octobre, essais dès 8 h 30, courses dès 13 h 30, au Bas-Monsieur.

BASKETBALL

LA CHAUX-DE-FONDS - COSSONAY
 LNB masculine, samedi 12 octobre, à 17 h 30 au Pavillon des sports.

FOOTBALL

NEUCHÂTEL XAMAX - BENFICA
 Match de gala, vendredi 11 octobre, à 20 h 30 à la Maladière.

LA CHAUX-DE-FONDS - BAULMES
 Quatrième tour principal de la Coupe de Suisse, samedi 12 octobre, à 16 h 30 à la Charrière.

SERRIÈRES - GRANGES
 Première ligue, samedi 12 octobre, à 17 h 30 au terrain de Serrières.

SUISSE - ITALIE
 M20, match amical, mercredi 16 octobre, à 18 h 30 à la Charrière.

HALTÉROPHILIE

CHAMPIONNAT DE SUISSE
 Elite, samedi 12 octobre, dès 14 h à Bévillard (halle des spectacles).

HIPPIQUE

CONCOURS COMPLET
 Dressage, saut et cross, dimanche 13 octobre, dès 8 h à Planeyse.

HOCKEY SUR GLACE

LA CHAUX-DE-FONDS - GCK LIONS
 LNB, samedi 12 octobre, à 20 h aux Mélézes.

NEUCHÂTEL YS - TRAMELAN
 Première ligue, mardi 15 octobre, à 20 h aux Patinoires du Littoral.

RUGBY

LA CHAUX-DE-FONDS - CERN/FRIBOURG
 LNB, samedi 12 octobre, à 14 h aux Arêtes.

STREETHOCKEY

LA CHAUX-DE-FONDS - WORBLAUFEN
 Première ligue, samedi 12 octobre, à 14 h aux Foulets.

VOLLEYBALL

VAL-DE-RUZ - KÖNIZ
 LNB masculine, samedi 12 octobre, à 17 h 30 à Cernier (La Fontenelle).

LA SUZE - COLOMBIER
 Coupe de Suisse masculine, dimanche 13 octobre, à 14 h à Saint-Imier (halle de gymnastique).

HOCKEY SUR GLACE

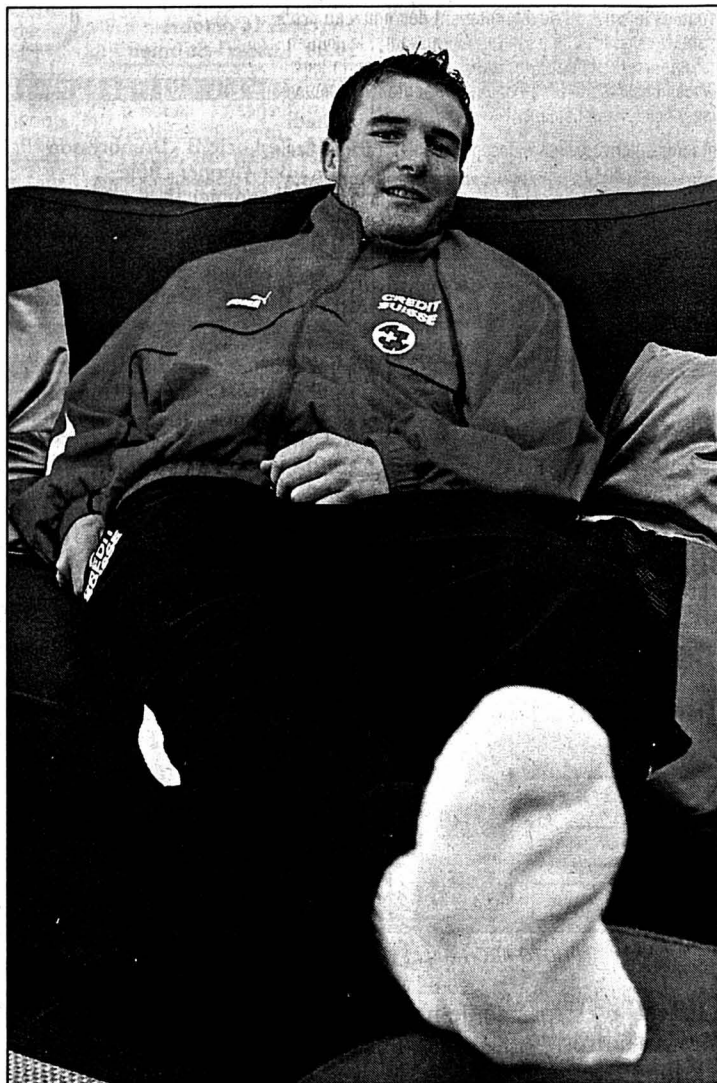
Ce soir
 19.30 Berne - Lausanne
 Davos - Rapperswil
 GE Servette - Zoug
 Langnau T. - FR Gottéron
 ZSC Lions - Kloten Flyers
 Ambri-Piotta - Lugano (TV)

Classement

1. ZSC Lions	13	8	2	3	50-30	18
2. Kloten Flyers	13	9	0	4	40-35	18
3. Davos	12	7	2	3	41-29	16
4. Rapperswil	12	7	1	4	35-33	15
5. Lugano	12	6	2	4	41-33	14
6. Berne	12	5	3	4	44-33	13
7. FR Gottéron	12	5	2	5	34-39	12
8. GE Servette	12	3	5	4	29-29	11
9. Ambri-Piotta	12	2	6	4	21-26	10
10. Langnau T.	12	3	3	6	29-39	9
11. Lausanne	12	3	1	8	35-51	7
12. Zoug	12	1	1	10	21-43	3

Alexander Frei d'attaque

Football ■ A la veille de se rendre en Albanie, Köbi Kuhn a enregistré une bonne nouvelle. Le buteur servettien sera de la partie. L'optimisme prévaut



Dans le coup, Alexander Frei!

PHOTO KEYSTONE

«**A**lexander Frei va jouer!» A 48 heures du coup d'envoi à Tirana, Köbi Kuhn respire. L'équipe de Suisse pourra compter sur l'attaquant servettien qui reste sur 10 jours de réve avec six buts inscrits en trois rencontres contre Zurich, Amica Wronki et Grasshopper. «Les médecins se montrent très rassurants. Tout indique que l'inflammation d'Alexander sera résorbée à Tirana» précise le coach national. Frei partant, Köbi Kuhn n'apportera qu'un seul changement dans son onze de départ par rapport au match contre la Géorgie: Wicky remplacera numériquement Henchoz, mais c'est bien sûr Müller qui tiendra la place du joueur de Liverpool en défense.

Relative sérénité

Köbi Kuhn est parfaitement conscient que le match en Albanie revêt bien une importance capitale. «Dans un tour préliminaire, chaque point compte à l'extérieur. Une victoire à Tirana sera, ainsi, très précieuse dans la mesure où nous jouerons à Dublin quatre jours plus tard, souligne-t-il. Mais rien n'est acquis. L'Albanie est une bonne équipe. Samedi, elle alignera des joueurs qui

évoluent en Bundesliga, en Série A italienne et dans les championnats grecs et turcs. Cette équipe n'inspire peut-être pas la crainte mais il convient de la respecter.»

Köbi Kuhn et ses joueurs ont visionné les deux dernières rencontres disputées par l'Albanie, les matches amicaux contre Brescia et contre une sélection du Kosovo. «Nous savons à quoi nous attendre. Devant son public, l'Albanie ne pourra pas se cacher. Elle évoluera d'une manière fort offensive en 3-4-3. Même si nous devons sans doute composer avec l'adversaire, nous ne dérogerons pas à notre principe de jeu. La Suisse sera, elle aussi, portée vers l'attaque.»

La large victoire contre la Géorgie (4-1) permet aux Suisses d'aborder ce deuxième match avec une relative sérénité. «La rencontre contre les Géorgiens a démontré que l'équipe possédait un réel potentiel offensif, poursuit Köbi Kuhn. Mais elle a dévoilé aussi certaines de nos lacunes. Nous avons énormément souffert dans le premier quart d'heure de la seconde période. Nous avons trop reculé. Nous nous sommes mis en difficulté en perdant trop facilement le ballon. Une grande équipe aurait beaucoup mieux surmonté ce mauvais pas-

sage. A Tirana, il ne faudra pas connaître ces mêmes moments d'égarément.»

Köbi Kuhn espère que cet avertissement sans frais a été retenu. «Les joueurs ont compris la nécessité d'évoluer de manière très compacte, de témoigner aussi toujours de la même agressivité, explique-t-il. L'équipe grandit au fil des matches. Je mesure à chacun de nos stages les progrès accomplis. Depuis le printemps, la métamorphose est bien réelle.»

Si Köbi Kuhn reste quelque peu sur la réserve en ne faisant toujours pas de la conquête des trois points en Albanie un impératif, Alexander Frei tient un discours plus «musclé» que partagent sans doute tous ses coéquipiers. «Les données sont claires: si nous voulons nous qualifier, nous devons gagner à Tirana. La manière importera peu. Seule la victoire sera belle» affirme le Servettien. /si

À L'AFFICHE

Demain
 17.00 Géorgie - Russie
 20.00 Albanie - Suisse

Classement

1. Suisse	1	1	0	0	4-1	3
2. Russie	1	1	0	0	4-2	3
3. Albanie	0	0	0	0	0-0	0
4. Eire	1	0	0	1	2-4	0
5. Géorgie	1	0	0	1	1-4	0

Le match de tous les pièges

Moins de 21 ans ■ Un pas en arrière ou un pas en avant pour les joueurs de Bernard Challandes

Après son succès 2-0 sur la Géorgie à Granges le 7 septembre dernier, l'équipe de Suisse des moins de 21 ans peut se porter en tête de son groupe du tour préliminaire du championnat d'Europe aujourd'hui à Tirana. Un succès devant l'Albanie la placerait dans une position idéale avant de défier les Irlandais mardi à Kilkenny. Comme pour l'équipe A, ce match de Tirana, dont le coup d'envoi sera donné à 15 h au stade Selman Stermasi, est bien celui de tous les pièges. Un autre résultat qu'un succès sera synonyme d'échec.

«Nous devons gagner. Pour y parvenir, l'équipe devra faire

preuve de patience et témoigner d'une certaine maturité, relève Bernard Challandes. Je n'ai aucune information sur la nouvelle volée des espoirs albanais. Mais il ne faut pas nous attendre à une partie de plaisir. Lors de la campagne pour l'Euro 2002, l'Albanie n'avait jamais encaissé plus d'un but à Tirana, contre l'Angleterre, la Grèce et l'Allemagne.»

Par rapport au match contre la Géorgie, Bernard Challandes sera privé des services de son capitaine Eggimann et de Streller. «Rochat prendra la place d'Eggimann en défense centrale aux côtés de Senderos» précise le Neuchâtelois qui possède aussi une solution de rechange avec le Xamaxien

von Bergen, qui ne commentera pas la partie. Le sélectionneur titularisera Jaggy sur le flanc gauche de la défense. En ligne médiane, Darbellay et Savic sont incertains. En attaque, le duo Gygax - Muff sera reconduit.

«L'absence de Streller est regrettable, avoue Bernard Challandes. Elle me prive d'une alternative intéressante. J'ai peur que nous soyons un peu justes au niveau de l'effectif pour gérer deux matches en quatre jours.» /si

À L'AFFICHE

ÉLIMINATOIRES DE L'EURO 2004
 Aujourd'hui
 15.00 Albanie - Suisse

Coup de balai

Coupe de Suisse ■ Bientôt plus que 64 clubs concernés

En signant un contrat de cinq ans avec la firme zurichoise de marketing «Sportart», l'ASF a élaboré un nouveau concept pour la Coupe de Suisse. Il prendra effet dès la saison 2003-2004.

Le secrétaire général Peter Gilliéron a dévoilé les grandes lignes de ce nouveau concept. Soixante-quatre clubs participeront désormais à la Coupe de Suisse, contre 200 jusqu'à présent: les 26 équipes de ligue nationale, 12 de première ligue et 26 issues des ligues amateurs. Il reviendra à la première ligue et aux régions de définir le mode de sélection.

La Coupe de Suisse ne comprendra ainsi plus que

six tours, contre huit actuellement. Afin de valoriser la compétition, les rencontres seront agendées le week-end.

«La nouvelle formule du championnat nous permettra de dégager davantage de dates», précise Peter Gilliéron. «Sportart» entend finaliser des contrats de sponsoring pour un montant annuel de près de deux millions de francs.

Si elle se déroulera en 2003 toujours à Bâle, la finale pourrait à l'avenir avoir lieu dans d'autres villes. Genève et Berne, avec leurs nouveaux stades, entreront ainsi logiquement en concurrence avec le Parc Saint-Jacques. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	odds	Perf.	NOTRE OPINION	COURSE SUISSE	LES RAPPORTS	
Demain à Auteuil Prix Prince D'Ecouen (handicap divisé, Réunion 1, course 3, 3900 m, 14 h 45) Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Elling	69	J. Mercier	R. Passelande	25/1	0o015o	17 - Vient d'enregistrer une 2e place à Auteuil.	Notre jeu 17* 11* 12* 10 6 8 5 18 *Bases Coup de poker 14 Au 2/4 17 - 11 Au tiercé pour 16 fr 17 - 11 - X Le gros lot 14 2 1 13 9 15 3 7	Demain à Avenches, Prix de Solvalla (attelé, Réunion V, course 4, 3000 mètres, départ à 14h30). 1. Fildoux 3000 2. Enrico-Biéville 3000 3. Forsythia 3000 4. Epi-De-Mars 3000 5. Derby-Horse 3000 6. Fakir-Normand 3000 7. Grand-Cœur 3000 8. Foot-De-La-Hèze 3000 9. Calou 3000 10. Hectowatt 3000 11. Kanjer-Norton 3000 12. X.L. 3000 13. Ecu-De-Corveil 3000 14. Focus-Des-Bosquets 3000 15. Faro-Du-Houlbet 3000 16. Derby-Des-Jacquots 3000 Notre opinion: 15-10-7-12-2-9	Hier à Longchamp, Prix de la Table. Tiercé: 15-4-10. Quarté+: 15-4-10-14. Quinté+: 15-4-10-14-8. Rapport pour 1 franc Tiercé dans l'ordre: 221,10 fr. Dans un ordre différent: 19- Quarté+ dans l'ordre: 760,70 fr. Dans un ordre différent: 30- Trio/Bonus (sans ordre): 4,50 fr. Rapports pour 2 francs Quinté+ dans l'ordre: 30.437,20 fr. Dans un ordre différent: 249,80 fr. Bonus 4: 12- Bonus 3: 4- Rapports pour 5 francs 2sur4: 13-
	2 L'Avocat	69	B. Helliet	B. Barbier	30/1	To7o9o	11 - Capable de refaire parler de lui.			
	3 Sirius-Parcs	69	P. Sourzac	A. Chaille-chaille	20/1	7oto4o	12 - Une rentrée pleine de promesses.			
	4 Killerine	68	J. Marion	Jp Delaporte	17/1	1o0oao	10 - D'une très grande régularité.			
	5 Joke-Wind	67	J. Guiheneuf	Ph. Peltier	15/1	1p4o1o	6 - Déjà plusieurs accès dans ce genre d'épreuve.			
	6 Exit-Sud	66	F. Barrao	T. Civel	13/1	5o5o5o	8 - Peut se distinguer dans ce quinté.			
	7 Walk-On-Seas	66	N. Guilbert	F. Doumen	19/1	012o1o	5 - A les moyens de s'illustrer.			
	8 Dom-Jerom	65,5	C. Gombeau	P. Rago	14/1	4o014o	18 - Victorieux à Auteuil en avril.			
	9 Corsaire	65	S. Leloup	Jp Gallorini	25/1	018o0o	LES REMPLAÇANTS:			
	10 Dream-Seeker	65	T. Majorcryk	Jp Gallorini	12/1	1o2o7o	16 - Dernière prestation prometteuse.			
	11 Holy-Joe	65	C. Pieux	B. Secly	9/1	0oaoao	4 - Peut jouer les trouble-fête.			
	12 Djavack	64,5	S. Beaumard	D. Prod'homme	10/1	6o6o1o				
	13 Beau-Warr	64	Ph. Chevalier	B. Secly	25/1	0o5o3o				
	14 Red-Guest	64	O. Auge	B. Barbier	35/1	3o2o0o				
	15 Tartuffo	64	F. Benech	L. Audon	22/1	7o6o4o				
	16 Winner-Of-Pouline	64	B. Chameraud	T. Trapenard	16/1	6o0o0o				
	17 Beringneyev	63	F. Didier	J. B. De Balanda	5/1	2o3p4o				
	18 Holiday-Light	63	X. Claude	G. Chaignon	15/1	0o6o0o				

Benfica en amuse-gueule

Football ■ Histoire de se maintenir en condition, Neuchâtel Xamax accueille un grand du Portugal

Une pause? Quelle pause? Alors que les internationaux à croix blanche – et beaucoup d'autres, d'ailleurs – sont partis en campagne, pas question pour Neuchâtel Xamax de se bronzer le nombril sous un sapin. La relâche, c'est bon pour les cinéphilés. Profitant de l'opportunité qui lui était offerte, le club de la Maladière a accepté l'invitation sans broncher: Benfica est dans les parages? Qu'il vienne, qu'il s'y frotte!

Ainsi, après avoir battu Servette mercredi 2-1 aux Charmilles, le coleader du championnat du Portugal débarque ce soir sur le Littoral. Pour un match de gala, comme ils disent au secrétariat du stade. A cet effet, toutes les faveurs sont suspendues. Le coup d'envoi de ce morceau de choix est fixé à 20 h 30. Pour la forme, on signalera que la location marche fort. Hier matin, plus de 4000 billets avaient déjà trouvé preneur. L'autre soir à Genève, dans cette région où le football est relégué dans les bas-fonds des Pâquis, ils étaient 3325. Super: on mène déjà 1-0!

Vive la difficulté!

Match de gala, match de gala... Heureusement que Claude Ryf garde la tête sur les épaules. «Soyons honnêtes, reconnaît l'entraîneur neuchâtelois. Aucune des deux équipes ne s'engagera à 120%. On ne dispute tout de même pas une rencontre de Coupe d'Europe. Mais si les gars se livrent à 90%



Mobulu M'Futi: Neuchâtel Xamax veut se faire plaisir.

PHOTO ARCH-GALLEY

de leurs possibilités, ce sera déjà bien.» La franchise arrange toujours les choses.

«On a envie de jouer au foot, eux aussi. Dans une bonne semaine, on affrontera Grasshopper. Benfica se frottera de son côté au leader Porto. Voilà deux bonnes raisons pour que les deux équipes ne jouent pas à cache-cache.» A titre d'indication, les Portugais ont évolué contre Servette avec seulement quatre véritables titulaires. Gomez,

Simao, Enilson, Zahovic et le Français Petit ne sont pas du périple helvétique. Mais la qualité demeure. Selon un connaisseur, le Lusitanien Carlitos est une pure merveille.

«Cela doit être la fête du football, prévient Claude Ryf, excité comme ce n'est pas permis. On aurait pu se mesurer à une formation de LNB. Mais non.» Une façon comme une autre d'affirmer que la diffi-

culté, ce n'est pas seulement pour les autres.

Pour cette rencontre, trois absences sont à déplorer côté neuchâtelois: Wittl et Wiederkehr sont blessés, tandis que von Bergen est engagé avec les moins de 21 ans. «Peu importe, conclut le patron, nullement décontenancé. Tout le monde jouera au minimum une demi-heure.»

Place au spectacle, donc. /GST

EN BREF

TENNIS ■ Federer oui, Rosset non. Tête de série No 6 à Vienne, Roger Federer a dû s'employer pour sortir l'Espagnol Tommy Robredo 6-2 6-7 (5-7) 6-4, au deuxième tour. A Lyon, Marc Rosset a connu moins de réussite en s'inclinant 7-6 (7-5) 7-6 (7-5) face à Gustavo Kuerten à ce même stade de la compétition. /si

Verdict inattendu. Les huitièmes de finale du tournoi de Filderstadt (All) ont livré un verdict inattendu du point de vue helvétique: Martina Hingis a encore subi une sévère défaite face à la Russe Elena Dementieva (6-1 6-3), tandis que Myriam Casanova a épinglé la No 5 mondiale à son tableau de chasse, la Belge Justine Henin (7-5 4-6 6-4). /si

TÉLÉVISION ■ Droits cédés. Les droits sportifs du groupe de médias allemand KirchMedia vont être cédés à un consortium constitué autour de l'ancien international de football allemand Günter Netzer et de l'homme d'affaires français Robert Louis-Dreyfus, a annoncé la direction du groupe allemand. /si

SKI ALPIN ■ Greber absent six mois. L'Autrichien Christian Greber est tombé lourdement lors d'un entraînement à Pitztal. Ce descendeur, septième l'an dernier du classement de la discipline en Coupe du monde, s'est déchiré les ligaments du genou gauche. Il sera écarté des pistes pendant six mois. /si

BOBSLEIGH ■ Saison terminée. L'Allemand Christoph Langen (40 ans), champion olympique de bob à deux, doit subir la semaine prochaine une opération au tendon d'Achille. Sa saison est d'ores et déjà terminée. /si

DIVERS ■ Bâle en folie. Le spectacle sportif est en pleine euphorie à Bâle. La preuve: pour le match au sommet du championnat de LNA de football le 1er décembre entre Bâle et Grasshopper, 29.725 places sont déjà vendues. Et pour l'inauguration de la nouvelle patinoire, l'Arena Saint-Jacques (6330 places) demain contre Olten, toutes les places sont également vendues. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Colorado en échec. NHL. Matches de mercredi: Carolina Hurricanes - New York Rangers 1-4. Colorado Avalanche (sans Aebischer) - Dallas Stars 1-1. Los Angeles Kings - Phoenix Coyotes 4-1. /si

Le No 99 de Gretsky retiré. Le maillot No 99 du Canadien Wayne Gretzky a été retiré de la liste des numéros des Los Angeles Kings et accroché au mur du Staples Center Arena, mercredi soir lors d'une cérémonie avant le coup d'envoi de la saison de NHL. /si

Jenni. muet. Suède (8e journée): Färjestad (avec Jenni/sans point) - Västra Frölunda 1-2. Classement (8 m): 1. Timra 20. 2. HV 71 19. 3. Västra Frölunda 18. 4. Färjestad 13. /si

ANF

DEUXIÈME LIGUE	MIS
Samedi 17.00 Peseux C. - Hauterive	Samedi 15.00 NE Xamax - Lausanne
Dimanche 10.00 St-Blaise - Corcelles-C. Boudry - Kosova	INTERS A, GROUPE 7
15.00 St-Imier - Deportivo Serrières II - Marin	Dimanche 15.00 Chx-de-Fds - Courtepin
15.15 Cortaillod - Cornaux	JUNIORS A, GROUPE 1
Mercredi 16 octobre 20.00 Kosova - St-Imier	Samedi 14.00 Bér.-Gorgier - Etoile Le Landeron - Le Locle
TROISIÈME LIGUE, GROUPE 1	14.30 F'melon - Audax-Friül Dombresson - Colombier
Samedi 17.30 Le Locle II - Dombresson Bér.-Gorgier - Bôle	17.30 Boudry - Marin
20.00 Colombier II - Cortaillod II	Dimanche 15.00 Le Parc - Hauterive
Dimanche 15.00 Azzurri - Le Parc Lusitanos - St-Blaise II	INTERS B, GROUPE 7
15.30 Benfica - F'melon	Dimanche 13.00 Chx-de-Fds - Bér.-Gorgier
GROUPE 2	JUNIORS B, GROUPE 1
Samedi 16.00 Gen.s./Coffrane - Môtiers	Samedi 14.00 Les Bois - Peseux C. (au Noirmont)
17.00 Deportivo II - Coffrane Fleurier - Superga	14.30 Deportivo - Cornaux
17.30 Pts-Martel - Mt-Soleil	GROUPE 3
18.00 NE Xamax III - La Sagne Lignièrès - Les Bois	Samedi 14.30 Etoile - Le Landeron
Dimanche 10.00 Môtiers - NE Xamax III	INTERS C, GROUPE 7
QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 1	Samedi 15.00 NE Xamax - Courgevaux
Samedi 17.00 Valangin - Boudry IIa	JUNIORS D, GROUPE 7
17.30 Corcelles-C. II - AS Vallée Ticino Ia - La Sagne II	Samedi 10.15 Etoile Sporting II - Floria II
20.00 Pts-Martel II - Etoile	2E LIGUE FÉMININE, GROUPE 2
Dimanche 9.45 Helvetia - Espagnol NE	Dimanche 16.00 Couvet - Glovelier
GROUPE 2	VÉTÉRANS, GROUPE 1
Samedi 18.00 Val-de-Travers - C.-Espagnol Les Brenets - Le Landeron	Ce soir 20.00 Pts-de-Martel - Le Locle Les Bois - La Sagne
Dimanche 15.00 Peseux C. IIb - Ticino Ib Les Bois II - Saint-Imier II	VÉTÉRANS DU LITTORAL
16.00 Sonvilier - Cantonal	Ce soir 19.30 Cressier - Auvernier Colombier - Dombresson 19.45 Comète Peseux - Benfica
GROUPE 3	COUPE NE, JUNIORS C
Ce soir 20.00 Dombresson II - Cornaux II	Samedi 16.00 Colombier - NE Xamax
Samedi 17.30 Boudry IIb - Hauterive II	JURA
Dimanche 10.00 F'melon II - Blue Stars Sports Mt-Soleil II - Floria Ia	TROISIÈME LIGUE, GROUPE 3
15.00 C.-Portugais - Peseux C. IIa	Samedi 17.00 Lamboing - Aegerten
GROUPE 4	GROUPE 4
Ce soir 20.00 Floria Ib - St-Sulpice	Dimanche 16.00 Fr.-Montagnes - Montsevelier (à Saignelégier)
Samedi 17.30 Marin II - Lignièrès II	Samedi 17.00 La Neuveville - Boécourt
18.00 Buttes-Travers - Bevaix	QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 10
19.00 Cressier - Couvet	Mercredi 20.00 Fr.-Montagnes - Sonceboz (à Saignelégier)
Dimanche 15.00 Auvernier - Bér.-Gorgier II	CINQUIÈME LIGUE, GROUPE 7
Mardi 22 octobre 20.15 Bevaix - Auvernier	Samedi 15.00 La Neuveville - Lengnau

TOUSAZIMUTS

Ronaldo trop lourd? Ronaldo ne souhaite pas être pesé par l'encadrement médical du Real Madrid. Selon le journal «El País» qui a annoncé la nouvelle, Ronaldo ferait plus que les 82 kilos censés être son poids de forme. «Ce n'est pas que Ronaldo soit gras, il ne l'est pas. Mais il n'est pas physiquement prêt» indique dans le journal espagnol un médecin du club qui ne souhaite pas être cité. Pour sa part, le quotidien sportif «As» indique que la star brésilienne de 26 ans s'est vu prescrire un double régime d'entraînement pour retrouver une ligne plus conforme à son statut. /ap

Sept mois de suspension. L'attaquant brésilien du Chievo Vérone, Luciano Siqueira de Oliveira, en Italie depuis quatre ans sous le faux nom d'Eriberto, a été suspendu pour sept mois par la Ligue italienne de football. Luciano-Eriberto avait déjà été suspendu le 20 septembre par la Fifa, qui avait annoncé l'ouverture d'une enquête. Le joueur brésilien avait été accusé par les instances du football d'avoir falsifié ses papiers d'identité. /si

Higuaita suspendu. René Higuaita (36 ans), le gardien de but colombien du Deportivo Pereira, contrôlé positif à la cocaïne à la suite d'un match de championnat de Colombie, a été suspendu pour six matches. Ancien international,

Higuaita a également été condamné à payer une amende de 400 dollars. /si

Auxerre - Sedan à rejouer. La commission de la Direction technique nationale de l'arbitrage (DTNA) a décidé de faire rejouer le match Auxerre - Sedan (3-1), comptant pour la huitième journée de Ligue 1, à la suite des réserves émises par Sedan. Les Sedanais avaient fait constater que l'arbitre avait permis aux Auxerrois de réengager après le but égalisateur de Ndiéfi, alors que deux joueurs ardennais se trouvaient encore dans la moitié de terrain bourguignonne. /si

Contre le racisme. L'UEFA a lancé un plan de lutte contre le racisme en 10 points, en demandant aux clubs européens de s'engager dans cette lutte en prenant des mesures à l'intérieur de leur stade. Ce plan définit plusieurs niveaux d'actions à entreprendre tels que des panneaux autour des stades et des annonces au micro condamnant le racisme. /si

Yverdon de justesse. Coupe de Suisse. Quatrième tour: Etoile Carouge - Yverdon 1-2 (1-1). Buts: 5e Cengel 0-1. 22e Mazolo 1-1. 89e Cengel 1-2.

Nul en deuxième ligue. Deportivo - Cortaillod 1-1. Buts: 13e Brugger 0-1. 61e O. Villena 1-1. /réd.

Sans trop de risque

Basketball ■ Union Neuchâtel élimine Isotop avec facilité

Comme le BBCC mercredi, Union Neuchâtel est allé chercher sa qualification pour les 16es de finale de la Coupe de Suisse en terre fribourgeoise et sans connaître aucun problème. Poutant, pas question pour Micha Kresovic de se moquer des spectateurs qui vont au match, même si c'est du côté de Fribourg. «Bien sûr qu'il n'y avait pas photo, rappelait l'entraîneur d'Union Neuchâtel. J'ai fait évoluer mon équipe au complet, même si Johnson n'a joué que durant deux minutes. Mes joueurs ont pu engranger de la

confiance dans les passes et les tirs. Nos adversaires sont deux ligues endessous, mais ils se sont battus comme de beaux diables sur tous les ballons.» Seul petit bémol, et malgré la prise de risque minime, Rey s'est blessé à la cheville durant le troisième quart temps.

ISOTOP-UNION NEUCHÂTEL 79-107 (14-23 22-34 15-22 28-28)

Union Neuchâtel: Von Dach (6), Hett (8), Zahirovic (14), Johnson (3), Flückiger (18), Pola (11), Jaurès (16), Vujica (9), Milic (14), Rey (8). /réd

Cinquième succès

Voile ■ Alinghi s'impose sans trembler face à Dennis Conner

Le Défi suisse Alinghi a remporté hier à Auckland sa cinquième victoire dans le premier round robin de la Coupe Louis Vuitton. Alinghi a facilement enlevé son duel face au Défi américain du Team Dennis Conner. Dans des conditions de vent optimales (environ 17 nœuds), le syndicat suisse a pris un excellent départ lui permettant de couper la ligne de start 11e secondes avant son rival. Alinghi a alors

augmenté son avantage pour compter 43" d'avance à la marque du parcours. A l'arrivée, le retard du Défi américain était mesuré à 1'11".

Dans les autres régates, Prada et GBR Challenge se sont livrés à un fantastique coude-à-coude, les Italiens l'emportant finalement de 22 secondes, tandis que One World a pris la mesure de Victory Challenge avec près d'une minute d'avance. /si



Immobilier à vendre



LA CHAUX-DE-FONDS, quartier Helvétie, vaste villa, 3 salles d'eau, 7 pièces, cheminée de salon, cave à vin, buanderie, 1 grande pièce excavée, 2 garages, 2 places de parc, petit jardin arborisé. Faire offres sous chiffres W 132-121055 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

OCCASION À SAISIR, à vendre, Courtelary, superbe 4 1/2 pièces, balcon, véranda, bainoire massage, grande cuisine ouverte sur salon, Fr. 250 000.-. Garage + place de parc Fr. 20 000.-. Prix à discuter. Tél. 032 944 20 48 ou 079 503 04 85.

PESEUX, 5 1/2 pièces entièrement refait à neuf. Tél. 032 721 44 00.

WWW.CIM-HABITAT.CH, le plus grand choix de villas clés en main. Tél. 026 663 93 00.

Immobilier à louer



CENTRE BEVAIX, dès 01.01.03, surface commerciale, 100 m², équipée. Tél. 032 846 12 67.

AU LOCLE, appartement de 3 1/2 pièces en duplex, mansardé, avec cachet, cuisine totalement agencée, 2 salles d'eau, vue imprenable, proche de la nature et des transports publics, place de parc. Prix Fr. 830.-/mois. Libre: date à convenir. Tél. 079 306 68 38.

BEVAIX, près du centre, atelier, dépôt, 70 m², parc. Tél. 032 846 12 58.

CHÉZARD, Grand-Rue 13, beau 3 1/2 pièces, ensoleillé dans petit immeuble. Cuisine agencée, lave-vaisselle, balcon, terrasse, jardin et espace vert, place de parc. Loyer: Fr. 1350.-, charges comprises. Libre dès le 01.12.03. Tél. 079 279 45 14.

CITY CENTRE, grand 3 1/2 pièces, balcon, vue, lave-vaisselle, 2 salles d'eau. Libre au 15.11.02. Fr. 1540.-, charges comprises. Tél. 078 631 75 89.

FLEURIER, grand garage (éventuellement pour caravane). Fr. 100.-. Tél. 032 751 31 32.

LE LOCLE, Gare 5, 4 1/2 pièces rénovés avec poste de conciergerie à repourvoir, cuisines agencées avec lave-vaisselle, salles de bains/WC, caves et chambres hautes. Tél. 032 931 28 83.

HAUTERIVE, studio meublé, cuisinette agencée. Pour date à convenir. Tél. 032 753 25 35.

LA CHAUX-DE-FONDS, Jardinière 69, 3 pièces avec cuisine aménagée, transports publics à proximité. Libre au 01.10.2002 ou à convenir. Tél. 032 911 15 15.

LA CHAUX-DE-FONDS, rue de l'Industrie, grand 6 1/2 pièces au rez, agencée, cheminée, Fr. 1200.- + charges. Tél. 079 672 21 91.

LA CHAUX-DE-FONDS, joli 3 pièces, remis à neuf, cuisine agencée, jardin, terrasse, libre tout de suite. Fr. 700.- + charges. Tél. 079 324 93 00.

LA CHAUX-DE-FONDS, vieille ville, beau grand studio, meublé, cuisine habitable, douche, WC, TV, non-fumeur. Tél. 032 968 35 10.

LA CHAUX-DE-FONDS, 2 1/2 pièces avec balcon, rue du Nord et 3 pièces rustique, cuisine-bar agencée, rue Fritz-Courvoisier. Tél. 032 926 73 53.

LA CHAUX-DE-FONDS, rue du Nord, appartement 3 1/2 pièces, peinture refaite à neuf. Fr. 762.-, charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 079 736 26 70 dès 16h.

LA CHAUX-DE-FONDS, Parc 9 ter, 4 1/2 pièces, cachet, vaste séjour, rénové, cuisine agencée, WC séparés, balcon, gale-tas. Fr. 1310.-, charges comprises. Libre dès le 15.10.02. Tél. 032 913 71 55.

LA CHAUX-DE-FONDS, appartements de 4 et 5 1/2 pièces dans ferme, avec garage et jardin. Ecrire sous chiffres E 132-121140 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

LE LANDERON, appartement de 2 1/2 pièces, magnifique rez, jardin, immeuble récent. Loyer mensuel: Fr. 1100.-, charges et garage compris. Dès le 01.11.02. Tél. 032 751 19 41.

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, 4 pièces, calme, cuisine habitable non agencée, accès jardin, vue. Possibilité garage. Fr. 1170.-, charges comprises. Libre le 01.11.02. Tél. 032 857 10 41.

NEUCHÂTEL-MONRUZ, logement 3 chambres, salle de bains, balcon. Fr. 900.-. Tél. 032 724 12 51.

MÔTIERS, 2 chambres + hall + cuisine, salon spacieux, clair, cheminée, jardin, Fr. 925.-, charges comprises, ancien neuf. Tél. 032 861 33 40.

NEUCHÂTEL, centre-ville, appartement 6 pièces, grand standing, 1er étage, grande terrasse, 1 chambre, 1 studio. Tél. 079 207 92 20 ou 021 806 31 43.

NEUCHÂTEL, rue de l'Orée 116, grand et beau 2 1/2 pièces, ensoleillé, dans petit immeuble. Cuisine agencée neuve, lave-vaisselle, cheminée, jardin, vue imprenable sur le lac, place de parc. Loyer: Fr. 1200.-, charges comprises. Libre dès le 01.01.03. Tél. 079 240 42 28.

NEUCHÂTEL, rue du Château, dès 01.11.02, appartement 3 pièces, 85 m², rénové, bains et cuisine neufs, complètement agencé, Fr. 1500.- + charges. Tél. 079 637 71 28 dès 12.10.02 à midi.

NEUCHÂTEL, joli 2 pièces, agencé, hall, 2 balcons, proche centre, à partir du 1er novembre 2002. Tél. 079 485 39 69.

NEUCHÂTEL, rue de la Raffinerie, vaste 3 pièces, confort, Fr. 1290.-, tout de suite. Tél. 032 724 40 50.

NEUCHÂTEL, QUARTIER BEAUX-ARTS, urgent, grand 3 pièces, cachet, vue lac. Fr. 1300.-, charges comprises. Tél. 079 417 40 35.

NEUCHÂTEL, rue des Berthoudes (sous La Coudre), magnifique appartement de 1 1/2 pièce. Libre dès le 31.12.2002. Tél. 032 753 44 14.

NEUCHÂTEL-LA COUDRE, appartement 3 pièces, cuisine agencée habitable, balcon, vue sur le lac, cave. Fr. 1200.- + charges. 01.12.2002. Tél. 032 753 62 60 - 079 240 62 37.

PESEUX, grand 2 1/2 pièces, 90 m², cuisine agencée, terrasse. Fr. 1350.-, 01.01.03. Tél. 032 731 92 15 ou 078 707 17 08.

LES PONTS-DE-MARTEL, 3 pièces, spacieux, confort, immeuble tranquille, bonne situation. Fr. 550.- + charges. 2 pièces idem Fr. 350.- + charges. Tél. 032 724 67 47.

RENAN, joli appartement 2 1/2 pièces, place de parc, cave. Fr. 550.- / mois + charges. Tél. 032 963 11 53.

ST-IMIER, 4 1/2 pièces. Fr. 590.- + charges. Tél. 079 607 83 75.

Immobilier demandes d'achat



LA CHAUX-DE-FONDS OU LITTORAL, cherchons villas pour nos clients. Tél. 079 240 24 60.

Immobilier demandes de location



À LA CAMPAGNE, région Valanvron-La Sagne, appartement confortable de 3 à 4 pièces. Tél. 032 913 64 64 professionnel.

DANS LA RÉGION DU VAL-DE-RUZ, jeune famille avec chien, cherche appartement 3 1/2 pièces avec jardin. Tél. 032 731 99 59.

COUPLE cherche un domaine de 25 à 30 pièces de bétail. A acheter ou à louer, région Jura Neuchâtel-Jura ou Jura Bernois. Ecrire sous chiffres Y 132-121112 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Animaux



CHIENS ET CHATS de tout poil et tout âge attendent familles d'adoption. Téléphoner à la SPAN, SPAN/Cottandart 5, 2ème entrée depuis la station d'incinération, près du Verger. Tél. 032 841 44 29.

Cherche à acheter



POUR MONTRE POCHE, cherche une ancre: CAL:Morris 25657 17. A. Vendredi, Tél. 022 707 31 86, samedi 022 349 82 01.

A vendre



À VENDRE BAS PRIX, meubles de salon comprenant: une table hexagonale avec 6 chaises, 2 meubles hauts dont un vitré et 3 buffets de service bas. Le tout en noyer. Prix Fr. 800.-. Tél. 032 941 38 32 - 079 205 17 34.

ANTIQUITÉS, poussette poupée Wisla-Gloria, année 1950 + chaise pour manger transformable à roulettes. Prix à discuter. Tél. 032 926 91 06.

CAUSE DÉPART. Vends prix cassés: Mobiliers classiques + rustiques / Electro-ménager (congélateur, TV, Hi-Fi, ...) / Divers. Fr. 108 606 75 00

CLARINETTE C12 BUFFET CRAMPON, très bon état, Fr. 650.-. Tél. 032 731 58 09, le soir.

COUDURE. Machine à coudre industrielle pour ourlets invisibles Lewis Union Spécial Mod 150-3 complètement révisée (Fr. 500.-). Tél. 032 731 84 69.

INFORMATIQUE. Table Traçante (Plotter) HP7475 A3 (Fr. 50.-), HP7550 A3 (Fr. 100.-), Fax RICOH F77 (Fr. 50.-). Tél. 032 731 84 69.

LIT BÉBÉ, planche à roulettes à fixer à l'arrière d'une poussette, parc en bois, pampers taille 5. Tél. 032 730 19 91.

MACHINE À LAVER et à sécher 5 kg. Valeur Fr. 2200.-, cédée à Fr. 1200.-. Tél. 079 575 04 06.

POMMES BOSCOOP, Kids Oranges, Gala, Jonagold, Cloche, Golden. Prix selon quantité. Intéressant pour revendeurs. Tél. 079 416 22 76. 1588 Cudrefin.

POUR LE BOIS: machine combinée, soie, raboteuse, 380W, bon état. Fr. 700.-. Tél. 079 626 36 30.

SPA, 6 personnes, valeur neuf Fr. 23000.-, cédé Fr. 15000.-. Tél. 079 373 65 93.

TUILES NEUVES JURA, chêneaux, tuyaux en cuivre, cheminée, citernes plastiques, vélos route + appartement. Fr. 120.-. Tél. 032 842 18 04.

1 MANTEAU ASTRAKAN, 1 lit électrique avec table de nuit. Prix très avantageux. Tél. 032 753 35 69.

2 BELLES FOURRURES renard foncé, Fr. 100.- pièce + écharpe, Fr. 50.- pièce. Tél. 032 926 91 06.

20 TV COULEURS Philips, état de neuf, grand écran 67 cm, télécommande, un an de garantie, Fr. 100.- à Fr. 350.-/pièce. Tél. 026 668 17 89 - 079 392 38 03.

4 PNEUS NEIGE Michelin XCM + S4, 175/75 R14 TL 99N, montés s/jantes, Renault Trafic. Prix à discuter. Tél. 032 725 24 52.

Rencontres



LE RÉSEAU NO 1 (informatisé/sans surtaxe): Tél. 032 566 20 20 / www.lignedu-coeur.ch

Demandes d'emploi



LA CHAUX-DE-FONDS, cherche à faire ménage, baby-sitting ou autres.

CERCHE TRAVAUX de peinture et rénovation de volets. Tél. 079 471 52 63.

COMMERCANT en préretraite cherche quelques heures de transports par jour, taxi ou courses privées, avec ou sans voiture, éventuellement participation dans société. Ecrire sous chiffres R 132-121068 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

DAME avec véhicule cherche travail comme aide pour personne âgée. Tél. 078 684 63 86.

DAME SOIGNEUSE garde enfants à son domicile, quartier Vauseyon. Tél. 032 730 17 73.

JE NETTOIE appartements après déménagement, débarras. Tél. 079 377 23 23.

Offres d'emploi



BAR LE PACHA cherche barman(aid) à temps complet ou partiel, dynamique, motivé(e) et de bonne présentation. Entrée tout de suite ou à convenir. Sans permis s'abstenir. Prendre rendez-vous au tél. 078 673 52 53 dès 11 heures.

LA CHAUX-DE-FONDS, restaurant de bonne renommée cherche employée avec patente. Ecrire sous chiffres C 132-121082 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

TRAVAIL INDÉPENDANT. Nous cherchons plusieurs personnes pour votre secteur de vente à domicile. Rémunération intéressante, horaires libres, voiture indispensable. Tél. 079 276 89 03.

Véhicules d'occasion



À BON PRIX achète voitures, bus camionnettes, état indifférent. Tél. 079 214 09 37.

À BON PRIX, achète tous véhicules, paiement cash. Tél. 079 606 09 55.

À BON PRIX, achète tous véhicules. Paiement cash. Tél. 079 202 68 23.

HONDA CRV à vendre, noire, 60000 km, pneus d'hiver, radio, CD etc. Fr. 14000.-. Tél. 079 312 88 16.

ACHAT voitures, récentes, fort km, accidentées, utilitaires. Tél. 079 502 53 54.

BREAK VOLVO 245, expertisé. Fr. 2200.-. Tél. 032 931 26 45.

CARAVANE 4 PLACES, à vendre, sur grand terrain. A louer au Camping Rothaus à Gampelen. Prix à discuter. Tél. 032 842 17 24, dès 19 heures.

MERCEDES Class A, 1.4, 57000 km. Tél. 079 373 65 93.

NISSAN ALMERA 1400, 1999, 65000 km, impeccable. Tél. 032 757 23 75.

NISSAN X-TRAIL, noire, 11.01, 14000 km, roues hiver, chargeur 6 CD. Fr. 31000.-. Tél. 078 642 34 55.

OPEL TIGRA 1.4, 1996, 97000 km, jantes alu (4 roues été + 4 roues hiver), 2 Airbags, rétroviseurs électriques, vitres électriques, volant cuir, radio K7, verrouillage central, expertisée. Fr. 7300.- à discuter. Tél. 032 753 61 17, dès 19 heures.

PEUGEOT 205 XS, rouge, 3 portes, toit ouvrant, vitres électriques, verrouillage central, parfait état, expertisée, garantie, Fr. 4200.-. Tél. 079 301 38 82.

PEUGEOT 405, MI 16, année 92, climatisée, kit de carrosserie, 95000 km, intérieur cuir, prix à discuter. Tél. 079 797 11 14.

SUBARU IMPREZA WRX, 04.02, 4000 km, gris métal, prix à discuter. Tél. 078 642 34 55.

VW GOLF III GTI ÉDITION, excellent état, 64000 km, pot Rémus, expertisée. Fr. 13990.-. Tél. 079 389 74 51.

Divers



VENDS PII-PIII-PIV et PC portables. Tél. 079 797 30 54.

CAISSE-MALADIE prime 2003. Comparez pour économiser WWW.AGPA.CH Tél. 032 845 05 40. 078 600 42 42.

CAISSE-MALADIE Prime 2003. Comparez pour économiser. www.agpa.ch. Tél. 032 845 05 40, offre et proposition gratuites.

CERCHE 5 À 10 000 FRANCS. Remboursement et intérêts à discuter. Garanties. Ecrire sous chiffres C 028-372430 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

EXPO-VENTE-ANIMATION La Découverte, La Chaux-de-Fonds, les 11 et 12 octobre 2002. Vendredi de 14h à 19h, samedi de 9h à 18h, rue de la Pâquerette, en face du no 8. En bus, ligne 11, arrêt «Près de la Ronde». Tire-bouchons, électroménager, artisanat, meubles, brocante, puces, bibelots, vêtements. Vente d'électroménager, appareils d'exposition Sommer. Concours gratuit, valeur des lots Fr. 1500.-. Petite restauration.

RÉNOVATION DE BAINOIRES. Sanibain. Tél. 032 724 10 94.

UNE ÉQUIPE à votre service: chauffage, sanitaire, carrelage, peinture. Devis gratuit. Facilités de paiement. Tél. 079 400 89 11 ou 032 968 11 91.

CLAUDE DURUSSEL SILENCE COUPABLE



ROMAN
LES ÉDITIONS
MON VILLAGE

L'ancestrale horloge du séjour carillonna l'heure exacte, tandis que le ronronnement du moteur d'un véhicule l'informa de son approche. Elle se précipita vers la porte d'entrée pour l'entrouvrir. Une puissante voiture noire ralentit, son conducteur recherchait visiblement le numéro des maisons. L'apercevant, il déclencha l'ouverture électrique de sa fenêtre. C'était donc lui! Il avait une drôle de tête, l'air pas très sympa, au point même qu'elle décida sur le champ de ne pas le laisser entrer dans la maison. Elle regretta l'absence des enfants. Elle ne pouvait vraiment pas prendre le risque de s'enfermer avec cet homme, même s'il lui apportait les septante mille francs. Dans un éclair de lucidité, elle prit conscience que toute cette histoire n'était qu'une arnaque pour pénétrer chez elle. La voiture était trop tape-à-

l'œil, sûrement louée ou volée. Le type ne lui inspirait aucune confiance. Alors qu'elle refermait la porte, dans un ultime sursaut dicté par son instinct de conservation, l'homme cria: - Pourriez-vous me dire où je peux trouver le huit du chemin de Couvaloup? Estelle eut une hésitation, elle ne connaissait même pas le nom de cette rue. Néanmoins elle s'entendit répondre: - Vous avez dit Couvaloup? Quel nom de famille cherchez-vous? - Monsieur Bader, c'est un architecte. - Diésolée, vous n'y êtes pas du tout. Incapable de le renseigner plus précisément, Estelle lui proposa de revenir sur la route principale et de redemander son chemin. Quel scénario fou! Elle était capable de broder un polar à partir d'un événement banal. «Il faut que j'arrête de me faire

peur en regardant des films toute seule à la télé», marmonna-t-elle. Vers deux heures et demie, l'homme n'étant pas encore arrivé, elle commença à gamberger sur les raisons de son retard. Elle ne savait même pas son nom; elle ne pouvait donc pas le contacter, ni le retrouver. Avait-il oublié, eu un empêchement? N'aurait-il pas téléphoné dans ce cas? L'affaire n'était pas courante. C'était lui qui avait proposé le rendez-vous; quelle raison eût pu justifier une marche arrière? Une farce, ce pouvait effectivement être une plaisanterie de mauvais goût; il y avait tellement de fous en liberté. La théorie était plausible: son article d'il y a deux ans environ et celui du journaliste avaient fait assez de bruit.

TSR 1
7.00 Les Zap. Bonjour; Footur; Agenda; Redwall; Pingu... 5363463 8.20 Quel temps fait-il? 5010904 8.35 Top Models 7131850 8.55 Croisière surprise. Film de Norman Taurog 1158695 10.25 Euro-news 6404343 11.10 Les feux de l'amour 1940188 11.50 Telescop 8333904 12.15 Tout le monde aime Raymond 711527 12.45 Le 12:45 / Météo 14138701
13.15 Zig Zag Expo 5125701
14.00 Rex 1234527
Le parfum de la mort
14.55 Chasse gardée 3597492
Relations d'affaires
15.40 C'est mon choix 4550256
16.40 J.A.G. 6681169
Le réel et l'incertain
17.30 Le flic de Shanghai C'est pas du cinéma 4489966
18.20 Top Models 4364879
18.45 TSR Dialogue 3344121
18.55 Météo régionale
19:05 Le 19:00 des régions 1828546
19.20 02 à la Une 265879
19.30 Le 19:30/Météo 787411
20.05 Les Piques-Meurons Chaud froid 783904

TSR 2
7.00 Les 100 ans des CFF. Un jour au CFF. Ce qui n'était il y a cent ans qu'une petite entreprise naissante est devenue une organisation imposante et performante: Les Chemins de fer fédéraux suisses... 16523411 13.00 Atelier Zérodeux: Les bâtisseurs de nuage. Film de J. Piniel 62714817
13.15 Un jour au CFF Une journée en direct avec les CFF, pour découvrir l'entreprise et ses collaborateurs 56949188
15.00 Cyclisme Championnats du monde. Course en ligne des moins de 23 ans. En direct de Zolder 91931324
16.50 Les Zap 18731169
18.00 Un jour au CFF (suite) 40774121
19.20 L'anglais avec Victor 44601633
Meeting the Boss; A Telephone conversation
19.50 Bancojass 22862169

TF1
5.55 Le destin du Docteur Calvet 51796966 6.20 Secrets 30978459 6.45 TF1 Info 34332169 6.50 Jeunesse 60307817 8.25 Météo 10357546 9.25 Allô Quiz 96350782 10.20 Star Academy 18457256 11.10 Météo 62032275 11.15 Mac Gyver 33185850 11.55 Tac O Tac Tv 79676850 12.05 Attention à la marchel 63125904 12.50 A vrai dire 47099508 13.00 Le journal/Météo 71380492
13.55 Les feux de l'amour 77738324
14.45 Le mariage de mon ex 57019985
Téléfilm de Havay Frost, avec Gail O'Grady
16.25 Providence 44440053
La rançon du succès
17.15 Melrose Place La détermination d'Amanda 42856256
18.10 Star Academy Présenté par Nikos Aliagas 30069411
18.55 Le Bigdil 42851701
19.50 Métiers de campagne/Météo 2722782
20.00 Journal/Du côté de chez vous/Météo 89899324

france 2
5.55 Les 2 Amours 10041850 6.30 Télé-matin 41511607 8.35 Un livre. Promenade de santé. (1) Les jours et des vies 28748256 9.05 Amour, gloire et beauté 11289188 9.30 C'est à programme 45865053 11.00 Flash info 53565324 11.05 Motus 34695237 11.40 Les 2 Amours 46247492 12.20 Pyramide 86853701 12.55 Météo / Journal 53159102
13.45 Promenade de santé/Météo 14038188
13.50 L'inspecteur Derrick Le photographe 32254411
15.00 Le renard Contrat pour un meurtre 63524237
16.05 Flex 41931508
16.50 Un livre 25742508
16.55 Rayon X 25741879
17.00 Les chiffres et des lettres 31453508
17.30 Age sensible 31456695
18.00 Brigade des mers 30819091
18.55 On a tout essayé 42859343
19.50 Un gars, une fille 32290530
19.55 Objectif Terre 33640071
20.00 Journal/D'art d'art/Météo 89898695

france 3
6.00 Euronews 77852782 7.00 TO3. Des-matin animés 82909275 9.00 Cosby. Quinze minutes de gloire 55857140 9.25 C'est mieux ensemble 90037411 9.50 Agatha Christie: Erreur d'aiguillage 43281661 10.45 Drôles de dames 20455324 11.40 Bon appétit bien sûr. Sandrine dans l'esprit Baekoaifa 57175614 12.05 Le 12/14/Météo 53395904
13.50 Keno 14017695
13.55 C'est mon choix 66752695
15.00 Et si c'était à refaire Téléfilm de Lila Garrett, avec Shelley Hack 45901362
16.35 TO3 Kaput et Zosky... 90776237
17.30 Mon kanar 62769237
17.45 C'est pas sorcier Les pierres: les sorciers font carrière 47191324
18.15 Un livre, un jour 83434530
18.20 Questions pour un champion 76945169
18.50 Le 19-20/Météo 86661695
20.10 Tout le sport 27230701
20.20 Le fabuleux destin de... 30867508

M6
7.00 Exploration planète: Dans le secret des eaux 48134053 7.30 Pays de France 48137140 8.00 Debout les Zouzous 50472411 8.55 Les maternelles 39428411 10.20 Le journal de la santé 54993695 10.40 A vous de voir 37798966 11.10 L'ours, le panda et le séquoia 34071898 12.05 Midi les Zouzous 55837966 13.45 Le journal de la santé 52571362
14.10 Les refrains de la mémoire 81817188
14.40 Les grands métiers de la mer 84854256
15.35 Le trésor de la jonque engloutie 78385966
16.35 L'épopée du grand large 36972053
17.30 100% question 22196695
18.05 C dans l'air 76675633
19.00 Tracks 77870614
Magazine musical
19.45 ARTE info/Météo 34258817
20.15 ARTE Reportage Les Vietnamiens du Sénégal. Reportage d'Emmanuel Besnier 34235966

france 5 - arte
7.00 Morning Live 54138275 9.10 M6 boutique 14757430 10.45 Star Six 28232966 11.54 Six minutes Midi/Météo 480789053 12.05 Madame est servie. Vive le sport. Avec Judith Light, Tony Danza 95632430 12.34 Météo 473964091 12.35 Docteur Quinn, femme médecin: L'homme de la lune 27287237 13.34 Belle et zen 488073411
13.35 L'ultime rendez-vous 32794121
Téléfilm de Noel Nos-seck, avec Arie Meyers
15.20 Les anges du bonheur 43009695
Un ange particulier
16.15 M6 Music 58980850
17.05 80 à l'heure 78432879
17.55 Stargate SG-1 Transfert 71830343
18.55 Charmed 82122904
19.45 Caméra café 4243072
19.54 Six minutes/Météo 400277188
20.05 Une nounou d'enfer Etonnante ressemblance 126701
20.40 Caméra café 7877898



20.30 506782

Projection publique

Film de Denis Amar, avec Natacha Amal, Ingrid Chauvin

L'école du vice
Un surveillant de prison est retrouvé assassiné dans un terrain vague

22.15 Projection publique
Le débat 30538121
Prison, zone de non droit?

23.30 Columbo. Accident. Avec Peter Falk 216072 23.40 Film de minuit: Babylon 5. Au commencement. Film de Michael Vejar, avec Bruce Boxleitner, Mira Furlan, Richard Biggs, Peter Juraski 14423985 2.20 Le 22:30 7699657 2.50 Le 19:00 des régions 8513270 3.05 02 à la Une 56360657 3.10 Projection publique (R) 62322980



20.30 95551324

Hockey sur glace

Championnat de Suisse

Ambri - Lugano

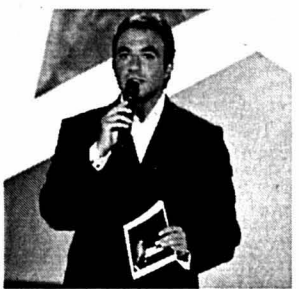
Commentaire: Jean-Marc Rossier
En direct de Ambri-Piotta

22.15 02 à la Une 86380643
Banco Jass (R); Tous sur orbite (R)

22.30 Le 22:30 90743898
23.00 Zig Zag Expo (R) 51397053

23.45 Kadosh 98976237
Film de Amos Gitai, avec Yaël Abecassis, Yoram Hattab

1.40 TextVision 60241947



20.50 82036324

Star Academy

Jeu animé par Nikos Aliagas

Les onze candidats en lice rejoignent les studios de la Plaine-Saint-Denis pour participer à ce show exceptionnel. Les élèves effectuent les dernières répétitions. Hélas, à l'issue de l'émission, l'un d'eux sera éliminé...

23.10 Sans aucun doute Magazine présenté par Julien Courbet 32675411

1.30 Les coups d'humour 71808053
2.05 Star Academy 94839188 2.50 Du côté de chez vous/Météo 50226904
2.53 Trés chasse. Chasse sur lapins et faisans 385866527 3.45 Reportages: Les visiteurs sont parmi nous 11177169
4.10 Musique 54346701 4.50 Aimer vivre en France: Les ports. Doc. 42367985



20.55 29498091

La Crim'

Série avec Isabel Otero, Jean-François Garreaud

Meurtre.com
Un étudiante en communication a été assassinée chez elle. Grâce aux caméras, le meurtre a été enregistré...

21.55 Les enquêtes d'Irène Rome
Qu'il a tué Lili? 60532140

22.55 Un flic nommé Lecœur. Céline 21527546 23.150 Contre-courant. Franc-maçon(ne)s nom, féminin, pluriel 27235546 0.30 Journal de la nuit/Météo 35236473 1.00 Contre-courant. Leader-chimp: les jeux de pouvoir 13327763
2.05 Envoyé spécial 71620305 4.00 24 heures d'info 97292589 4.20 Azimuts: Lesotho 88152522 4.35 Des mots de minuit 87421305



20.55 50689782

Thalassa

Le magazine de la mer
Présenté par Georges Pernoud

Mission invisible
Construit par les Soviétiques dans les années quatre-vingt, le «Severstal», est le plus grand sous-marin de tous les temps...

La tortue aux œufs d'or
La ressource principale de Osonal, petit village de Costa Rica, est la récolte des œufs de tortues...

22.30 Météo/Soir 3 66590121 22.55 On ne peut pas plaire à tout le monde 19928140 1.10 Ombre et lumière 39775218 1.35 Toute la musique qu'il aime 47362522 2.30 Le fabuleux destin de... 85532164 2.55 Culture et dépendances 63019980 4.25 Les dossiers de l'histoire 47416742 5.20 C'est mieux ensemble. 18699473 5.40 Les matinales 24471763



20.45 21576966

Fiction

Le dos au mur

Téléfilm de Thorsten Näter avec Olivier Bröcker, Tim Wilde, Christophe Hagen-Dittmann

Entre le deal et la vie rangée des voitures, Martin Liebeck a choisi: il est devenu policier. Mais son frère et sa sœur n'ont pas suivi l'exemple. Les frasques des plus jeunes vont obliger l'ainé à retourner sur les traces de son passé...

22.15 La vie en face. Un jour en Arménie. Documentaire d'Alexander Gutman 34657527 23.15 Profils. Henri Cartier-Bresson. Documentaire de Raphaël O'Byrne 86965512 0.30 Les chariot de feu. (Rediffusion du 6 octobre) 77779116 2.35 Vive le Tour (Rediffusion du 29 septembre) 83845638



20.50 22281614

Les moments de vérité

Présenté par Laurent Boyer. Invité: Bruno Solo

Du nouveau. Laurent Boyer est accompagné en plateau d'un invité, témoin privilégié, ou victime malgré lui d'un moment de vérité. Pour la première de la saison, Bruno Solo est l'invité et commente les moments forts de «Caméra café»

23.00 Profiler. La tête dans le sac; Le disciple; Série avec Ally Walker, Robert Davi; Julien McMahon, Roma Maffia 7654053 0.45 Delta Team: La météorite 9572386 1.39 Météo 454930676 1.40 M6 Music. Les nuits de M6 composées de clips et de rediffusion des magazines de la chaîne 11380305

TV5
10.00 Journal 42153530 10.15 Une femme en blanc 69756966 12.05 Maharadjah Burger 91347324 13.00 Journal belge 80028633 13.30 Chronique d'en haut 80098492 14.00 Journal 27889701 14.15 Douce France 13912904 15.15 D design 37130237 16.00 Le Journal 47055782 16.20 L'invité 69057427 16.30 Mille et une voix 20916411 17.05 Pyramide 99666362 17.30 Questions pour un champion 74761430 18.00 Journal 46920188 18.15 Ma nuit chez Maud. Conte 45243966 19.55 Les échos 89460148 20.05 Gros plan 36961463 20.30 Journal France 2 78232324 21.00 Mise au point. Magazine 96737256 22.00 Journal 61061898 22.15 Des racines et des ailes 84000633 0.00 Journal suisse 74715251 0.30 JTA 67354812

EUROSPORT
10.15 Cyclisme: en direct, Course en ligne juniors dames: «Championnat du monde 3452169 12.00 Sailing World 997614 12.30 Motosports Series 459879 13.00 Tennis: en direct, Tournoi messieurs de Lyon, quarts de finale 407850 14.30 Cyclisme: en direct, Course en ligne Espoirs messieurs, Championnats du monde sur route 3374782 17.00 Tennis: en direct, Tournoi messieurs de Vienne, quarts de finale 80380508 20.00 Voile: Grand Prix de Belgique, Championnat des multicoques 518121 21.00 Sport de force: Grand Prix des Pays-Bas 169879 22.00 Aérobic: Championnat du monde 181091 23.00 Eurosport soir 61636966

CANAL+
10.30 Le journal du cinéma 90752430 10.50 Souvenirs mortels. Film 42342782 12.30 Le 12:30 17710527 13.30 Spirit l'étalon des plaines, le making of. Doc 73772053 14.00 Capitaine Corelli. Film d'aventures 45779275 16.10 Vertical limit. Film 73717237 18.10 7 jours au Groeland 67468256 18.30 H. Comédie 49458985 19.00 L'hyper Show 58665188 19.55 Les guignols de l'Info 91139527 20.05 Le Journal des bonnes nouvelles 30673898 20.30 Le journal du sport+Le Quinté+La grande course 64590614 20.45 Le journal du cinéma 69713695 21.00 Grey Owl celui qui rêvait d'être indien. Film 89168275 23.00 24 heures chrono. Série 64810614 0.25 Football: France - Slovanie 89652164 2.05 Golf: Trophée Lancôme 83881611

RTL9
Pas d'émission le matin
12.00 Le miracle de l'amour 81472701 12.25 Les aventures de Brisco County 13027633 13.20 Un cas pour deux 56625614 14.25 Le Renard 63570411 15.35 Derrick 88289940 16.45 Adréna-line 39082166 17.40 Des jours et des vies. Feuilleton 88328850 18.05 Top models 77019169 18.30 Explosif 55366072 18.40 New York 911 30595625 19.30 Ça va se savoir 82081742 20.15 Friends 95641324 20.45 Le tua y fantôme. Téléfilm de Jon Purdy, avec Robert Hays, Dean Stockwell 45682459 21.25 Ciné-files 50857817 22.30 Invasion fatale. Film érotique 16191091 23.05 Aphrodisia 93274015 1.20 Téléchat 22743541 3.20 Derrick 18420657 4.10 Le Renard 34454396

TMC
12.00 Une fille à scandales 94074140 12.25 TMC Cuisine 50883904 12.40 Pendant la pub 76032343 13.05 Les nouvelles filles d'à côté 72877411 13.35 Sherlock Holmes 21933459 15.00 Un flic dans la mafia 48390904 15.55 Les nouveaux exploits d'Arsène Lupin 52855492 17.25 La tribu 94082169 17.55 TMC Kdo 90256275 18.05 21, Jump Street 29674275 18.55 TMC Kdo 54140966 19.05 Balko 23326140 19.55 TMC Kdo 76193121 20.05 Quoi de neuf docteur? Série 57093343 20.30 Pendant la pub: Michel Blanc et Carole Bouquet 29129508 20.55 A nous deux la vie. Téléfilm d'Alain Nahum, avec Line Renaud, Allison Issamou, Delphine Rich 13407966 22.25 Journal 41108411 22.45 Star Hunter. Le chant des sirènes 68097237 23.55 Playboy 63472964

PLANÈTE
11.40 Bugatti, l'art et la course 62355850 12.40 Quoi de neuf docteur? 68850633 14.05 Le prince des sloughis, un conte de l'Atlas 91314463 14.35 Gacaca, revivre ensemble 93114527 15.35 Plateau I Télévision 19993411 16.05 Naissance d'une justice 22814343 17.00 Un siècle pour le meilleur et pour le pire 38311241 18.50 Ben Johnson 44970017 19.45 Tranches d'ados à Los Angeles 95657985 20.15 Sauvages et féroces 95667362 20.45 Derrière l'objectif 56093817 22.10 Tranches d'ados à Los Angeles 35145695 23.10 Dopage, le mur du silence 58417427 0.30 Sauvages et féroces 11165473 0.35 Tranches d'ados à Los Angeles 54149473

SF1
7.00 SF Spezial Ein Tag bei den SBB. 100 Jahre Bewegung 12.50 Telescop/Meteo 13.00 Tagesschau 13.15 NETZ Natur 17.30 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 SF Spezial 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Bürgerbüro 20.30 QUER 21.50 10 vor 10 22.20 Arena 23.55 SF Spezial 0.00 Ein Fall für zwei. Serie 1.00 Tagesschau 1.10 Sport aktuell 1.40 Bildung 3.30 Arena 4.55 QUER

TSI 1
6.50 Euronews 7.10 Peo 7.25 Bidoum Bidoum 7.30 La pietra dei sogni 8.00 Falò 9.30 Euronews 10.15 Ricordi 10.45 I duo volti dell'amore 11.30 Luna piena d'amore 12.00 Una famiglia del 3. tipo. Téléfilm 12.30 Telegiornale/Météo 12.45 Mr. Jack Pot. Gioco 13.20 I duo volti dell'amore 14.10 Una giornata con le FFS 16.00 Telegiornale 16.05 Una giornata con le FFS 17.05 io-ù 17.30 George e Mildred. Téléfilm 18.00 Telegiornale 18.10 Spaccatredici 18.50 Oggi sport 19.00 Il Quotidiano Cronaca 19.30 Il Quotidiano Dossier 20.00 Telegiornale/Météo 20.40 Il commissario Rex. Téléfilm 22.15 Cabaret comici 23.00 Telegiornale notte/Météo 23.20 Friends. Téléfilm 23.40 Vulcano. Film 1.15 Repliche continuate

ARD
9.00 Tagesschau 9.05 Wildbach. Bergwachtserie 9.55 Wetterschau 10.00 Tagesschau 10.03 Brisant 10.30 Familienchaos 12.00 Tagesschau 12.15 Buffet 13.00 Tagesschau 13.05 Mittagmagazin 14.00 Tagesschau 14.03 WunschBox 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 höchstpersönlich 16.30 Alfredissimo! 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionales 17.55 Verbotene Liebe. Serie 18.25 Marienhof 18.50 Sternenfänger. Jugendserie 19.20 Das Quiz mit Jörg Pilawa 19.50 Das Wetter 19.55 Börse 20.00 Tagesschau 20.15 Fußball: Bosnien - Herzegowia - Deutschland 22.45 Bericht aus Berlin 23.13 Das Wetter 23.15 Polizeiruf 110. Angst. TV-Krimi 0.45 Nachtmagazin 1.00 Loggan: Ein Buller unter Verdacht. Krimi

SWF
7.15 Teletubbies 7.40 Jim Knopf 8.05 Renaede 8.15 Tele-Gym 8.30 Nano 9.00 Planet Wissen 10.00 Flieger 11.00 Brisant 11.30 Landesprogramm 12.30 Kroatien - Naturparadies am Mittelmeer 13.15 In aller Freundschaft 14.00 Planet wissen 15.00 Ich wünsch mir was live 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee? 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 20.00 Tagesschau 20.15 Wahl der Deutschen Weinkönigin. Live 21.45 Aktuell 22.00 Nachtfach 23.30 Nachtkultur 0.00 Alpträume und Weidglück 0.30 Brisant 1.00 Leute Night 3.00 Wiederholungen

TCM
Soirée spéciale George Sidney
20.45 Show boat. De George Sidney, avec Ava Gardner, Kathryn Grayson (1951) 22.3 D The Harvey girls. De George Sidney, avec Judy Garland, John Hodiak (1946) 0.30 La nuit américaine. De François Truffaut, avec Jean-Pierre L aud, Jacqueline Bisset (1973) 2.30 I love you, je t'aime. De George Roy Hill, avec Laurence Olivier, Arthur Hill (1979) 4.25 La bande à César. De Ken Annakin, avec Raquel Welch, Vittorio de Sica (1968)

TVE
6.30 Gente 7.15 Hablamos de negocios 7.30 Telediario 9.10 Los desayunos 10.00 La aventura del saber 11.00 Magazine 12.45 La cocina de Karlos Argui ano 13.00 Telediario internacional 13.30 Esto esta muy crudo 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazón de otoño 15.00 Telediario 1 15.55 El tiempo 15.50 Secreto de amor 17.00 Dibujos animados 18.00 Telediario internacional 18.30 Fotografos 18.40 Codigo alfa 19.10 Especial 20.00 Gente 21.00 Telediario 2 21.45 El tiempo 21.50 Humor 22.20 Esta es mi historia 0.00 Dias de cine 1.00 Conciertos de radio-3 1.45 Polideportivo 2.00 Canal 24 horas 2.30 La mentira

RADIOS
LA PREMIÈRE
8.35 On en parle 9.30 Mordicus 11.06 Les dicodours 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zebres 12.30 Le journal de la mi-journée 12.58 L'île 13.02 Café des arts 13.31 Tombouctou, 52 jours 14.04 Histoire vivante 14.30 Ouvert pour cause d'inventaire 16.04 Aqua concert 17.10 Presque rien sur presque tout 18.00 Forums 19.05 Radio Paradiso 20.04 Drôles d'histoires 21.04 Azimut 22.04 Autour de minuit 23.30 Le journal de nuit
RTN
6.00 La Matinale 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 6.15, 6.45, 7.15, 7.45 Les titres 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos 6.20 Le jeu des l ev s tôt 6.44 PMU (les rapports) 6.50 Opinions 7.20 Revue de presse 7.25 Jackpot 7.40 Bonjour chez nous! 7.50 La vie de château 8.15 Artelash 8.40 Presse citron 9.00-11.00 Couleur Café 9.15 L'invité de 09h 9.45 Météo régionale 9.55, 12.55 Petites annonces 10.15 On connaît la chanson 10.30 Week-end go 10.45 Les naissances 11.03 Sur le vif 11.45 La Tirelire RTN 12.00 Les titres du journal 12.03 Le rendez-vous des entreprises 12.15 Le Journal 13.00 Musique Avenue 16.00 C-Net 16.15, 16.45, 17.44 Net Quizz 18.30 Rappel des titres 18.32 Expo live 18.50 Agenda sportif 19.00 Rappel des titres 19.03 Musique Avenue

FRÉQUENCE JURA
7.15 Regard sur la Suisse 7.50 Revue de presse 8.20 La météo des champs 8.45 Question de chez nous! 9.10 Balades jurassiennes 9.15 Mieux comprendre «culture» 10.05, 11.05 Zéni 11.15 La corbeille 11.30 Eclats de rire 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 12.56 Eclats de voix 13.00, 14.05, 15.05 Verre azur 16.05, 17.05 Plein tube 16.20 Voyage à plein tube 16.30 CD de la semaine 16.45 Question cinéma 17.00 Flash 17.30 Plein tube 17.20 Perso tube 17.30 Titube 17.50 Culture tube 18.00 Jura soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.32 Emission spéciale en direct du comptoir délémentant 21.00 Les soirées 0.00 Trafic de nuit

RTP
7.30 Entre Nós 8.00 Bom dia Portugal 11.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 15.00 a Idade da Loba 15.45 Junior 16.15 Vencedores 17.30 Entre Nós 18.00 Noticias de Portugal 19.00 Mesa à Portuguesa 19.30 Jogo da espera 20.15 A Banqueira do Povo 21.00 Telegiornal 22.00 Um Estranho em casa 23.00 Retratos contemporâneos 0.00 Onda curta 0.30 Acontece 1.00 A Banqueira do Povo 2.00 Jornal 2 3.45 Cr nica do S culo

RAI
7.00, 8.00, 9.00 Tg 1-Mattina 7.30, 9

LA CHAUX-DE-FONDS

RÉFORMÉS
 GRAND-TEMPLE. Di 9h45, culte, J. Mendez.
 LE VALANVRON. Di 11h, culte, J. Mendez.
 FAREL. Di 9h45, culte, D. Allisson, sainte cène.
 SAINT-JEAN. Di 9h45, culte, J. Pinto, sainte cène.
 ABEILLE. Di 9h15, petit déjeuner; 10h, culte alternatif light, D. Mabongo, sainte cène; animation musicale et chants Gospel; assemblée de paroisse à l'issue du culte. A 11, apéritif.
 LES FORGES. Dimanche, culte à l'Abeylle ou aux Eplatures.
 LES EPLATURES. Di 10h, culte, P. Tripet, sainte cène.
 LA SAGNE. Di 10h15, culte au temple, P. Baker, sainte cène.
 DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE. (Temple-Allemand 70). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst in Le Locle, mit Frau Pfarrer E. Müller.

CATHOLIQUES ROMAINS
 SACRÉ-CŒUR. Sa pas de messe. Di 10h15, messe - chorale.
 NOTRE-DAME DE LA PAIX. Sa 17h30, messe; di 9h30, pas de messe, 18h, messe.
 MISSION PORTUGAISE. Sa 14h, messe au Sacré-Cœur.
 MISSION ITALIENNE. Sa 18h, messe aux Forges. Di 9h, messe au Sacré-Cœur.

CATHOLIQUES CHRÉTIENS
 SAINT-PIERRE (Chapelle 7). Di 9h45, messe, abbé Roland Lauber.

NÉO-APOSTOLIQUES
 (Rue de la Combe-Grieurin 46). Di 9h30; me 20h, services divins.

EVANGÉLIQUES
 ACTION BIBLIQUE. (Jardinière 90). Di 9h45, culte. Me 20h, nouvelles missionnaires.
 ARMÉE DU SALUT. (Numa-Droz 102). Di 9h45, culte (école du dimanche). Ma 19h30, partage biblique chez W. M. Huguenin. Me 9h, réunion de prière. Je 14h, club d'automne avec la Commissaire Fullarton «Le deuil».
 ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ARC JURASSIEN (Serre 89). Ma 8h45, petit déjeuner des dames; 20h15, contact biblique. Je 20h15, rencontre.
 ÉGLISE CHRÉTIENNE «LE FLAMBEAU». (Manège 24). Di 9h30, culte (garderie, école du dimanche). Me 20h, soirée de louange et

de bénédiction. Ve 19h30, groupe de jeunes.
 ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. (Paix 126). Ve 18h45, groupe de jeunes (vacances). Di 9h45, culte (école du dimanche, garderie). Je 19h30, étude biblique, C. Court.
 ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE REVEIL. Di 9h30, culte, sainte cène (garderie et école du dimanche). Ma 20h, étude biblique «Survival de l'Ancien Testament».
 MENNONITE (LES BULLES 17). Di 10h, culte, sainte cène.
 ÉVANGÉLISATION POPULAIRE. (Jaquet-Droz 25). Di 9h45, culte. Eglise de l'Espérance (ch. de la Fantaisie 2). Di 9h45, culte (garderie, école du dimanche); 18h, soirée de louange.
 EVANGELISCHE STADTMISSION. (Musées 37). Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst. Dienstag 14.30 Uhr, Seniorenstunde-spezial. Mittwoch 20. Uhr, wir singen. Donnerstag 20. Uhr, Bibelabend.
 LA FRATERNITÉ. (Église baptiste). Réunion de maison, mardi soir: étude biblique et prières. Culte de maison, dimanche à 10h.
 ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES. (La Chaux-de-Fonds, salle de la Stadtmision, Musées 37). 3me dimanche à 14h, jeudi après le 1er et le 4me dimanche à 20h. La Sagne, c/o A. Robert, Crêt 97, 2e et 4e dimanche à 14h.

AUTRES
 COMMUNAUTÉ ISRAËLITE. (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: ve 18h45, sa 9h15.
 DOJO ZEN. Daniel JeanRichard 35 (Mission Maître Taisen Deshimaru). Horaire des zazen: matin: ma-ve 6h30-7h45, di 10h-11h30. Soir: ma/je 19h-20h, sa 17h-18h30 (initiation: 16h30).
 ADVENTISTE. (Jacob-Brandt 10). Sa 9h15, étude biblique; 10h30, culte. Ma 20h, cercle d'études.
 JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS. (L.-Robert 105). Di 9h, réunion de prière, de la société de secours, des jeunes filles et de la primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, sainte cène.
 TÉMOINS DE JÉHOVAH. (Collège 97). Ma 19h15, école théocratique, réunion de service. Je 19h30, étude de livre. Sa 18h, discours public. Etude de la Bible au moyen de la Tour de Garde.

DISTRICT DU VAL-DE-RUZ

RÉFORMÉS
 LANDEYEUX. Le 4e dimanche du mois ou jour de fête, culte, sainte cène à 10h.
 Ensemble I
 FENIN. Di 10h, culte, sainte cène, André Divernois.
 Ensemble II
 CERNIER. Sa 18h, culte, sainte cène, Françoise Surdez.
 CHÉZARD - SAINT-MARTIN. Di 10h, culte, sainte cène, Françoise Surdez.
 LES HAUTS-GENEVEYS. Di 10h, culte, sainte cène, Gilles Bourquin.
 Ensemble III
 BOUDEVILLIERS. Di 10h, culte, sainte cène.
 COFFRANE. Di 20h, culte.

CATHOLIQUES ROMAINS
 CERNIER. Sa 18h, messe.
 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE. Di 9h30, messe.

LANDEYEUX. Messe le 2e mardi du mois à 16h.
NÉO-APOSTOLIQUES
 CERNIER. (Rue du Crêt-Debély 13). Di 9h30; me 20h, services divins.
EVANGÉLIQUES
 CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE. Di 9h45, culte (y compris enfance) Comble-Emine 1, Cernier. En semaine: réunion les jeudis soir à 20h (rens. au 032 853 12 68).
 LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MISSIONNAIRE. Di 9h45, culte, école du dimanche et garderie (centre scolaire).
 VILLIERS, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES (à la salle chez famille Frédéric Cuhe, agriculteur, ch. du Tombet 2). 1er dimanche à 14 heures.

JURA BERNOIS

RÉFORMÉS
 COURTELARY/CORMORET. Di 9h45, culte à Courtelary.
 DIESSE-PRÈLES-LAMBOING. Di 10h, culte. Je 9-13h, caté I à la maison de paroisse de Diesse.
 LA FERRIÈRE. Di 9h45, culte paroissial à La Ferrière.
 LA NEUVEVILLE. Di 10h, culte à la Blanche Église (en langue allemande à 9h le 3e dimanche du mois).
 LIGNIÈRES-NODS. Di 10h15, culte à Nods.
 RENAN. Dimanche, culte à La Ferrière.
 SAINT-IMIER. Di 9h45, culte.
 SONVILIER. Di 9h45, culte. Sainte cène, tous les premiers dimanches.
 TRAMELAN. Di 9h30, culte.
 VILLERET. Di 9h45, culte à l'église, sainte cène, Mme Solveig Perret-Almelid, pasteur.

CATHOLIQUES ROMAINS
 PAROISSE CATHOLIQUE DU VALLON. Sa 18h15, messe à Courtelary. Di 10h, messe à Saint-Imier.
 LA NEUVEVILLE. Sa 18h, messe dominicale. Dimanche pas de messe. Quête pour le Séminaire

diocésain de Lucerne. Ma 10h30, messe à Mon Repos.
 TRAMELAN. Sa 17h30; di 9h, messes.

CATHOLIQUES CHRÉTIENS
 SAINT-IMIER. Église Saint-Paul, rue des Roses. Dimanche pas de messe.

NÉO-APOSTOLIQUES
 TAVANNES. (Chemin de l'Arseal 3). Di 9h30; je 20h, services divins.
 SAINT-IMIER. (Rue Châtillon 18). Di 9h30; me 20h, services divins.

EVANGÉLIQUES
 LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ABRI. Di 9h30, culte avec André Veuve (garderie). Je 20h, groupes de maisons.

AUTRES
 LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR. Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 20h, réunion de prière.
 LA NEUVEVILLE. ARMÉE DU SALUT. Di 9h45, culte, maj. D + D. Roth. Lu 14h, partage.

SAINT-IMIER, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE ACTION BIBLIQUE (72, rue Paul-Charmillot). Di 9h45, culte (école du dimanche et garderie). Ma et/ou jeudi dès 20h15, réunion de prières et/ou étude biblique (salle). Club d'enfants: tous les vendredis de 12h15 à 13h30. Repas inclus (offert).
 LA NEUVEVILLE. Sa 18h, messe dominicale. Dimanche pas de messe. Quête pour le Séminaire des parents requise.

L'ÉVANGILE AU QUOTIDIEN

Je crois en l'Eglise

L'église est le rassemblement des chrétiens. Elle n'est pas seulement un bâtiment ou une organisation. En tant qu'institution, elle subit aujourd'hui de sévères critiques. On lui reproche ses abus de pouvoirs ou de davantage penser à sa survie qu'au message qui la fit vivre: la révélation de Dieu dans notre monde en la personne de Jésus Christ. Les chrétiens doivent montrer une autre image de leur foi que les problématiques institutionnelles!

Parce qu'elle est davantage qu'une institution ou qu'une organisation, l'Eglise a besoin des chrétiens. Elle n'a pas de sens sans eux. L'Eglise n'a pas de sens sans les chrétiens, parce que c'est leur rassemblement qui en est la première définition: «Là où deux ou trois sont réunis en mon nom, je suis au milieu d'eux» (Matthieu 18,20). Cette promesse de Jésus fonde l'Eglise.

Les protestants, qui doivent s'exprimer en votation d'église sur le processus d'adaptation des structures Eren 2003, croient-ils en l'Eglise?

Les catholiques, qui se sentent parfois tiraillés entre une autorité dogmatique et la liberté de l'Évangile, croient-ils en l'Eglise?

Les agnostiques, qui observent de loin les églises, leurs tiraillements et leurs contradictions, peuvent-ils croire en l'Eglise?

L'Eglise, dans toutes les manières qu'elle a de prendre forme sur terre, n'a de sens que lorsqu'elle est

ouverte. On est toujours chrétien avec d'autres chrétiens, qui peuvent être proches ou lointains, on n'est jamais seul dans son coin. C'est pourquoi nous devons comme chrétiens saisir chaque occasion de rencontre, d'ouverture et de compréhension mutuelle.

Ne nous enfermons pas dans les murs de nos bâtiments paroissiaux à entretenir ou à rénover. Ne nous enfermons pas dans nos ressources financières propres ou nos épargnes locales. Tout cela n'a de sens que si cela nous permet de vivre ensemble la présence du Christ, et de la faire vivre à toutes celles et tous ceux qui y sont disponibles.

La mission de l'Eglise est d'essayer de donner de l'espace à l'action de Dieu. Sa mission n'est pas de se battre pour maintenir à tout prix les structures du passé. Les structures et l'organisation de l'Eglise n'ont de sens que lorsqu'elles permettent cette rencontre des chrétiens qui essaient de laisser Dieu nous adresser sa parole.

L'Eglise n'existe que dans l'Évangile vécu au quotidien.

Dieu agit. Par son esprit, il suscite la communauté qu'il rassemble, afin que le message chrétien soit entendu, vécu, suivi et transmis d'une génération à l'autre, dans des mots toujours nouveaux.

C'est comme cela que je crois en l'Eglise.

David Allisson, pasteur

JURA

DOYENNÉ DES FR.-MONTAGNES
 LES BOIS. Di 9h30, messe.
 LES BREULEUX. Sa 18h30, messe.
 LES GENEVEZ. Di 9h30, messe.
 LAJOUX. Sa 18h, messe.
 MONTFAUCON. Di 11h, messe.
 LE NOIRMONT. Sa pas de messe à 18h30; di 11h, messe.
 LES POMMERATS. Sa 18h, messe.
 SAIGNELÉGIÉ. Di 10h15, messe.
 SAINT-BRAIS. Di 9h30, messe.
 SAULCY. Di 11h, messe.

NÉO-APOSTOLIQUES
 DELÉMONT. (Rue des Pinsons 7). Di 9h30; me 20h, services divins.

EVANGÉLIQUES
 DELÉMONT. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ARC JURASSIEN (pl. R. Béguelin librairie Janz Team). Sa 20h, rencontre. Me 20h, rencontre.

RÉFORMÉS DES FR.-MONTAGNES
 SAIGNELÉGIÉ. Di 9h30, culte.

DISTRICT DU LOCLE

RÉFORMÉS
 TEMPLE. Di 9h45, culte, P. Favre (garderie et animation pour enfants à la cure).
 CHAPELLE DU CORBUSIER. Di 8h30, culte, sainte cène, P. Favre.
 LES BRENETS. Di 10h, culte, sainte cène, N. Leuba.
 DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE. Sonntag 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Frau Pfarrer E. Müller.
 LA CHAUX-DU-MILIEU. Di 10h, culte.

LES PONTS-DE-MARTEL. Di 9h45, culte. Ma 20h, réunion de prière à la salle de paroisse.

CATHOLIQUES ROMAINS
 LES BRENETS. Sa 19h, messe.
 LE CERNEUX-PÉQUIGNOT. Di 11h, messe.
 LE LOCLE. Sa 17h30, messe. Di 9h30, messe; 10h45, messe en italien.

NÉO-APOSTOLIQUES
 (Chapelle Girardet 2a). Di 9h30; je 20h, services divins.

EVANGÉLIQUES
 ACTION BIBLIQUE. (Envers 25). Di 17h30, culte (garderie, école du dimanche) - Envers 25.

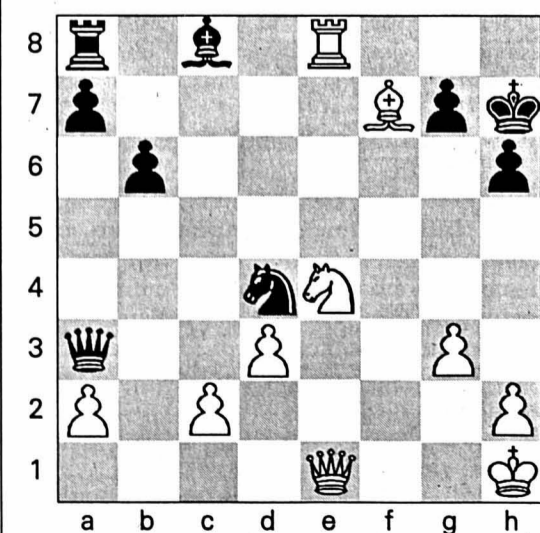
ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE. (Chapelle 5). Di 9h30, culte. En semaine, rencontre dans les foyers, tél. 931 46 48.
 ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. (Beau-Site 27). Programme non communiqué.
 ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ARC JURASSIEN (Midi 1a). Ve 20h15, adora-

tion, prière. Di 10h, culte (garderie, école du dimanche); 14h, Jeûne et prière.

AUTRES
 TÉMOINS DE JÉHOVAH. (Envers 39). Ma 19h15, école théocratique; 20h, réunion de service. Me 17h15 et je 19h15, étude biblique. Sa 17h30, discours public; 18h30, étude de la Tour de Garde.

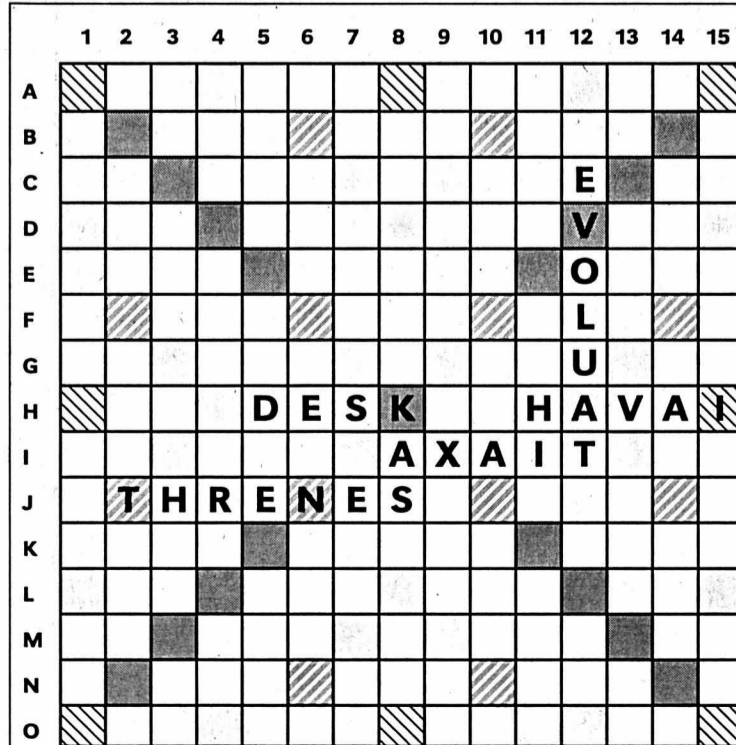
LES JEUX DU VENDREDI

ÉCHECS



Problème No 28
 Ali Baba

Trait aux Blancs
 Par quel «Sésame ouvre-toi» les Blancs ouvrent-ils la caverne du Roi noir? Un petit indice: il faut ouvrir une voie pour la Dame blanche...
 Il est toujours plus facile de découvrir un trésor dans un lieu où quelqu'un a déjà trouvé une poignée de pièces. Igor Zaitsev



SCRABBLE
 Le top en 3 minutes

M. Cossa
 Vos lettres:
 E R E T E A U
 ? Symbolise un joker
 □ Lettre compte double
 ▨ Lettre compte triple
 ■ Mot compte double
 ▩ Mot compte triple
 Solution en avant-dernière page

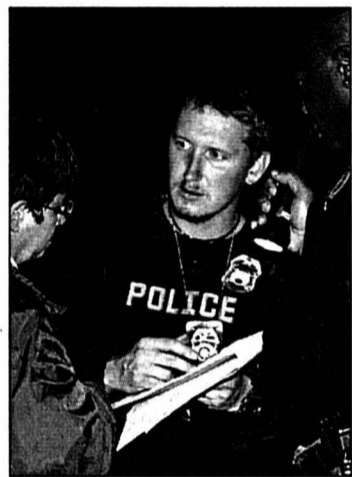
Solution du problème en avant-dernière page

TIREUR FOU

Psychose à Washington

La psychose au «tueur fou» s'est encore amplifiée dans la région de Washington après la mort mercredi soir d'un homme, abattu à une station service du comté Prince William, près de Manassas, en périphérie de la capitale fédérale. Les circonstances de ce nouveau meurtre rappellent celles de la mort d'au moins deux des six autres personnes tuées par le mystérieux tueur, qui sévit dans ce secteur depuis huit jours.

Avant le drame de mercredi, un adolescent de 13 ans avait été grièvement blessé par balle lundi devant un collège de Bowie. Une douille et une carte de tarot divinatoire avait été retrouvée à proximité. La police a par ailleurs refusé de confirmer les informations des médias selon lesquelles le tireur isolé laisse systématiquement derrière lui une carte de tarot représentant la Mort. /ap



Il semble que l'individu vise ses victimes avec une arme de précision de chasse ou de type militaire. PHOTO KEYSTONE

JOHN LENNON

L'assassin en prison

Mark David Chapman, l'assassin de John Lennon, s'est vu refuser mercredi sa deuxième demande de libération conditionnelle. Le libérer après 22 ans d'emprisonnement «amoindrirait la gravité» du crime, a estimé la commission de mise en liberté conditionnelle dans un communiqué publié le jour de l'anniversaire de la naissance de l'ancien Beatle.

Chapman avait abattu John Lennon le 8 décembre 1980 à New York. «J'ai juste le sentiment que la décision prise est la bonne et je la respecte», a déclaré sa veuve, Yoko Ono. /ap



Yoko Ono en compagnie de Kofi Annan, secrétaire général de l'ONU, où elle a remis le premier Prix Lennon-Ono de l'effort pour la paix. PHOTO KEYSTONE

Une œuvre ciselée au scalpel

Nobel de littérature ■ *Le Hongrois Imre Kertész récompensé pour sa démarche qui «dresse l'expérience fragile de l'individu contre l'arbitraire barbare de l'histoire»*

Le romancier hongrois Imre Kertész a obtenu le prix Nobel de littérature 2002. Agé de 72 ans, il est récompensé pour «pour une œuvre qui dresse l'expérience fragile de l'individu contre l'arbitraire barbare de l'histoire», a indiqué hier l'Académie suédoise. Imre Kertész examine «si la possibilité de vie et de pensée individuelles existe encore à une époque où les hommes se sont subordonnés presque totalement au pouvoir politique».

Né en 1929 dans une famille juive de Budapest, Kertész est resté hanté dans son œuvre par son séjour au camp de concentration d'Auschwitz, puis à Buchenwald. Il y fut déporté adolescent en 1944 lors des persécutions nazies. Dès sa déportation, il raconte comment son destin lui est volé.

Journaliste et traducteur

De retour en Hongrie, il travaille dès 1948 comme journaliste pour le quotidien «Világosság» de Budapest. Il en est licencié en 1951, quand le journal devient l'organe du parti communiste.

Après deux ans de service militaire, il se lance en tant qu'écrivain indépendant. Il

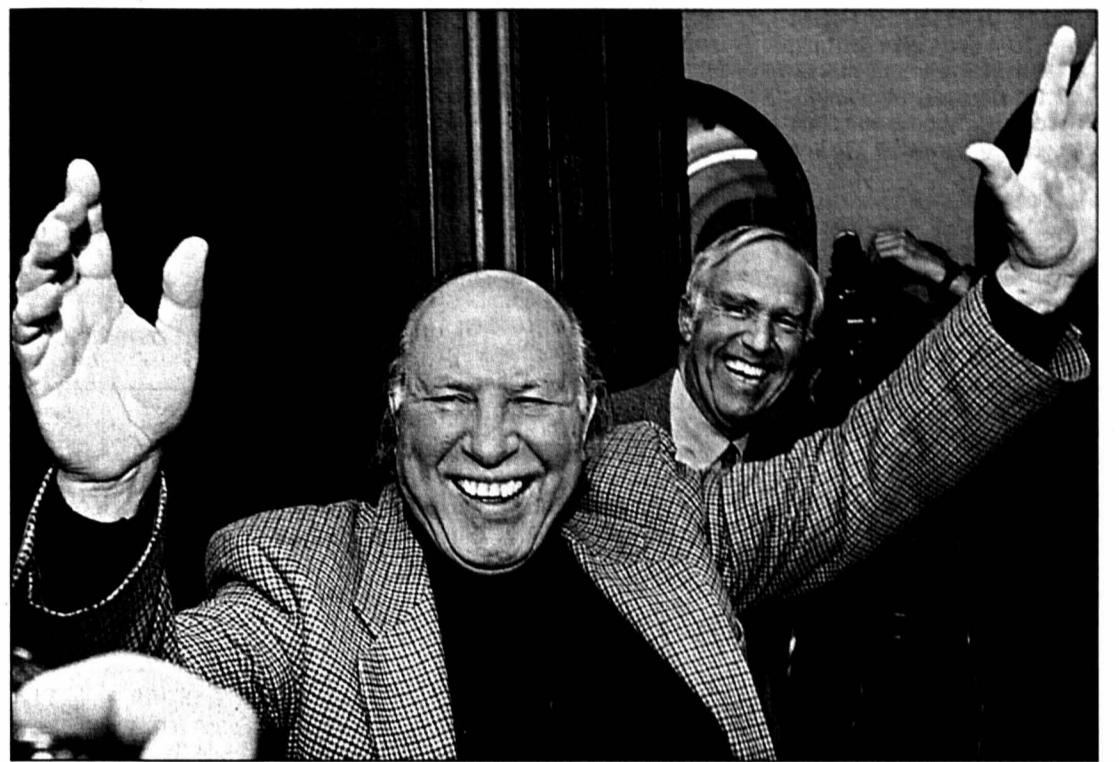
traduit des auteurs germanophones tels que Nietzsche, Hofmannsthal, Schnitzler, Freud, Roth, Wittgenstein et Canetti. Ces auteurs ont influencé sa création littéraire.

En 1975, Kertész publie dans l'indifférence son premier roman «Sorstalanság» («Être sans destin»), tiré du cauchemar de sa détention dans les camps. Il doit attendre la chute du mur de Berlin, en 1989, pour être reconnu comme un grand écrivain. Il a reçu de prestigieux prix littéraires en Hongrie et en Allemagne.

Ecrits en prose

En 1988, il publie «Le refus», deuxième volet d'une trilogie complétée en 1990 avec «Kaddish pour l'enfant qui ne naîtra pas». Le «kaddish» est le nom de la prière que les Juifs adressent à leurs morts.

Dans cet ouvrage réapparaît György Köves, le personnage d'«Être sans destin» et du «Refus». Il fait sa «kaddish» pour l'enfant qu'il refuse de mettre au monde, ce monde qui engendra Auschwitz. L'écrivain a publié d'autres œuvres en prose dont «L'é-



Le romancier hongrois Imre Kertész laisse éclater sa joie. PHOTO KEYSTONE

clairer» en 1977 et «Le drapeau anglais» en 1981.

Conférences et essais

Il est aussi l'auteur de «Journal de galère», un récit publié en 1992 couvrant les années 1961 à 1991. Dans «Un autre: chronique d'une métamorphose» publié en

1997, le monologue intérieur de l'auteur hongrois se poursuit sous forme de notes prises de 1991 à 1995.

Après la chute du communisme en Hongrie, il réunit conférences et essais dans «L'holocauste comme culture», 1993. Parmi d'autres œuvres figurent «L'instant

de silence pendant que le peloton d'exécution recharge», 1998 et «La langue expatriée», 2001).

Comme les autres prix Nobel, celui de littérature est doté de 10 millions de couronnes suédoises (près de 1,6 million de francs). /ats-dpa-afp

173 Tsiganes roumains rapatriés

Migration ■ *Deux groupes de Tsiganes ont quitté la Suisse pour Bucarest. Départs volontaires, aussi*

Les rapatriements de Tsiganes roumains arrivés depuis septembre dernier pour demander l'asile en Suisse touchent à leur fin: deux nouveaux groupes totalisant 173 personnes ont quitté la Suisse hier pour Bucarest au départ des aéroports de Genève et d'Agno, au Tessin. Il s'agissait pour la plupart de départs volontaires.

Le premier groupe, composé de 95 personnes - 30 hommes, 24 femmes et 41 enfants, dont neuf enfants en bas âge - a quitté le centre de Vallorbe vers 08.00 heures. Parmi eux figuraient cinq Roumains non tziganes qui ont retiré leurs demandes d'asile. Huit policiers, deux traducteurs et un médecin les accompagnaient. Initialement, une centaine de personnes provisoirement placées à Vallorbe devaient prendre part à ce vol, mais huit Rom appartenant à

deux familles ont disparu durant la nuit, a précisé hier Dominique Boillat, porte-parole de l'Office fédéral des réfugiés.

Départ d'Agno

L'autre groupe, constitué de 73 Roms - 18 hommes, 22

femmes et 38 enfants - a quitté le centre d'enregistrement de Chiasso vers 10.45 heures.

Aucun Tsigane roumain ne se trouve plus à Vallorbe, tandis qu'une quinzaine sont encore à Chiasso. /ap



La plupart des Rom arrivés en Suisse ont été rapatriés. PHOTO KEYSTONE

Interdire le porno

France ■ *900 films par mois diffusés par les télévisions*

Christine Boutin a une nouvelle fois plaidé hier pour l'interdiction de la diffusion de films pornographiques à la télévision, en soulignant les «dégâts» qu'ils provoquent «auprès des enfants». La députée UMP a déposé le 15 juillet dernier une proposition de loi sur le sujet qui a reçu le soutien d'une centaine de députés, alors que le président du Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA) Dominique Baudis appelait lundi les élus et le gouvernement à interdire la diffusion de films porno à la télé.

«Autant que je sache, le CSA a une position unanime», a souli-

gné Mme Boutin sur RTL. «Il y a plus de 900 films pornographiques qui passent sur les télévisions françaises par mois» et «ces images (...) sont vues par beaucoup plus d'enfants que nous le croyons, et ce dans tous les milieux sociaux», a-t-elle affirmé, ajoutant: «J'ai toujours été contre la censure».

«Je n'ai pas l'impression que, entre les chaînes dédiées (au porno, NDLR) qui seront cryptées et la liberté d'aller louer des films pornographiques si on en a envie quand on est adulte, quiconque soit lésé», a pour sa part déclaré le député UMP Pierre Lelouch. /ap

Bière hors de prix

SSR ■ *La TV n'échappera pas à une amende de 5000 francs*

La SSR écope de 5000 francs d'amende pour avoir diffusé un spot violant l'interdiction de la publicité pour l'alcool. Elle devra également céder 548.000 francs de recettes publicitaires. Faut-il avoir versé l'avance des frais, son recours au Tribunal fédéral a fait long feu.

Le spot litigieux avait été diffusé pas moins de 486 fois pendant la Coupe du monde de football de 1998, sur les chaînes alémanique, romande et tessinoise. Tel qu'il était conçu, il avait tout d'une publicité pour de la bière.

En gros plan, le liquide mousseux coulait dans un verre portant la marque «Feldschlösschen». C'est seulement dans les dernières secondes

du message que le spectateur pouvait se rendre compte qu'il s'agissait d'une pub pour la bière sans alcool «Schlossgold».

Pour la Cour suprême du canton de Berne, dont le verdict est désormais définitif, il ne fait aucun doute que le spot en question a violé l'interdiction de publicité pour l'alcool. Perçu dans sa globalité, le spot n'est rien d'autre qu'une publicité pour la bière en général. Son message ne se réfère que marginalement à la bière sans alcool.

La SSR avait jusqu'au 2 juillet 2002 pour payer une avance de frais de 3000 francs. Ayant omis de verser cette somme, son recours est écarté en dernière instance. /ats

ENBREF

VAUD ■ 80 kg de plants de chanvre. Une patrouille de la gendarmerie vaudoise a découvert 80 kg de chanvre dans une voiture à Vuiteboeuf (VD), lors d'un contrôle hier. La marchandise destinée à la France a été saisie, son détenteur affirmait n'être qu'un intermédiaire. /ats

PÉKIN ■ L'Italie va contribuer à restaurer la Cité interdite. Le ministre italien des Biens culturels Giuliano Urbani a pris cette engagement lors d'un entretien avec le vice-premier ministre Li Lanqing. L'antique demeure impériale n'a

pas connu une restauration de fond depuis 400 ans. /ats-afp

ASCONA ■ Drame familial. Un jeune homme de 20 ans a tué sa tante à coups de couteaux et blessé son père et sa grand-mère. Le jeune Tessinois s'est ensuite lui-même blessé avec le couteau. On ne sait pas pourquoi le jeune homme s'en est pris à des membres de sa famille. /ap

A13 ■ Rallye sauvage de Ferrari et Lotus. Des dizaines de Ferrari, Lotus et autres bolides de luxe immatriculés à l'étranger ont provoqué des sueurs

froides aux automobilistes circulant sur l'A13. Une des voitures a été repérée à 160 km/h dans un tunnel. Ce «cannonballrun», organisé via internet, passait par sept pays d'Europe. La majorité des bolides étaient conduits par de jeunes Britanniques. /ats

LOETSCHBERG ■ Faible taux d'amiante. L'amianté naturel découvert dimanche sur le chantier du tunnel du Loetschberg à Ferden (VS) ne représente aucun danger pour les ouvriers. Momentanément suspendus, les travaux pourront se poursuivre normalement. /ats

Sûrement suréquipés

Santé ■ Caisse unique: à voir, selon Ruth Dreifuss

Une caisse maladie unique n'apporte que des solutions partielles à la hausse des coûts de la santé, estime Ruth Dreifuss. Contrairement au Parti socialiste, la conseillère fédérale continue de soutenir le système actuel.

La création d'une caisse maladie unique n'est «pas prioritaire, mais une option», a déclaré Mme Dreifuss dans une interview publiée hier dans le magazine allemande «Facts». Mais selon elle, il faut prendre au sérieux cette proposition, au vu de son approbation relativement large.

La ministre de la Santé donne sa préférence au système actuel, pris comme modèle à l'étranger. Des corrections doivent cependant lui être apportées au niveau de la répartition des compétences entre cantons et Confédération.

Une véritable planification intercantonale et régionale fait toujours défaut dans le système de la santé suisse, a poursuivi Mme Dreifuss. Personne ne regarde plus loin que le bout de son nez et tout le monde veut une infrastructure optimale: «Nous sommes probablement équipés pour 50 millions d'habitants», estime-t-elle. /ats

Extradition refusée

FIS ■ Faits reprochés pas punissables en Suisse

La Suisse a refusé d'extrader vers l'Algérie Mourad Dhina, militant du FIS et demandeur d'asile établi à Genève depuis 1995, comme le lui demandait le gouvernement algérien. Berne estime que les faits qui lui sont reprochés ne sont pas punissables en droit suisse.

Une demande d'extradition de la part des autorités algériennes est parvenue à Berne le 12 octobre de l'année dernière, a indiqué hier à l'ats le porte-parole de l'Office fédéral de la justice Folco Galli. Mourad Dhina avait été condamné en 1997 par contumace par un tribunal algérien à vingt ans de réclusion criminelle.

L'extradition a été refusée et le refus notifié le 13 février via l'ambassade d'Algérie.

«Nous ne pouvions pas donner suite à cette demande pour le motif que les infractions reprochées (à Mourad Dhina) ne sont pas punissables en droit suisse», a précisé M. Galli. «Pour nous cette affaire est close».

Sans statut

Mourad Dhina a été élu samedi, à titre temporaire, à la tête de l'exécutif du Front islamique du salut (FIS), parti interdit en Algérie depuis 1992. Or en Suisse, le parti islamique n'est pas interdit. Par ailleurs, jusqu'ici, la Suisse n'a jamais extradé de ressortissants algériens dans leur pays d'origine.

Depuis sa demande d'asile en 1995, refusée par l'Office fédéral des réfugiés, Mourad Dhina est toujours dans l'attente de son statut définitif. /ats

Voyage en Asie

Hong Kong ■ Couchepin aborde la pharmacie et l'horlogerie

Pascal Couchepin est arrivé hier à Hong Kong. Après trois jours passés au Vietnam, le conseiller fédéral a abordé les problèmes liés aux industries pharmaceutique et horlogère.

Le ministre de l'Economie a rencontré le chef de l'exécutif de la région administrative spéciale de Hong Kong, Tung Chee-hwa. La discussion, s'est déroulée dans une ambiance «ouverte et cordiale». Les soucis causés par la déflation persistante qui règne à Hong Kong depuis 1998 ont

retenu l'attention des deux dirigeants. Pascal Couchepin a appris que les prix à la consommation avaient reculé de 3,4% sur le seul mois de juillet dernier.

En ce qui concerne les industries pharmaceutique et horlogère helvétiques, il a été question de droits de douane et de problèmes de propriété intellectuelle.

Pascal Couchepin a invité le chef de l'exécutif de la région administrative spéciale de Hong Kong à effectuer prochainement une visite en Suisse. /ats

ENBREF

LUGANO ■ «African Conference». Lugano s'appête à accueillir une douzaine de chefs d'Etat africains et 400 hommes d'affaires pour la première «African Conference» qui aura lieu demain. La réunion, née d'une initiative privée, est la première de son genre sur sol européen. Elle devrait permettre à des propositions et des projets concrets de voir le jour pour le développement de l'Afrique. /ats

CONSEIL FÉDÉRAL ■ La Fribourgeoise Ruth Lüthi candidate. La conseillère d'Etat fribourgeoise Ruth Lüthi se lance dans la course au Conseil fédéral. Le comité directeur du Parti socialiste fribourgeois l'a désignée hier soir à l'unanimité comme candidate à la succession de Ruth Dreifuss. Conseillère d'Etat depuis 1992, Ruth Lüthi dispose d'une vaste expérience de l'exécutif, en matière de santé publique. /ats

Lutte contre la pornographie

«Genesis» ■ Opération policière d'envergure menée contre les abonnés suisses d'un site internet de pornographie infantile

De Berne
Magalie Goumaz

La Police fédérale a mis hier des chiffres sur son opération menée contre la pédophilie sur internet: 1100 suspects, 844 perquisitions, 822 interpellations jusqu'à ce jour, sept cas de soupçons d'actes sexuels avec des enfants, vingt-cinq cantons concernés. Le bilan concerne également le matériel saisi: 1147 PC, 16.077 supports (CD-ROM, zips, disquettes) 4879 vidéos et 10.219 revues, écrits et images saisis.

Mais «Genesis» - c'est le nom donné à cette enquête - n'est pas qu'une question de chiffre. Hier, la conférence de presse organisée par la Police fédérale était également destinée à évoquer les pro-

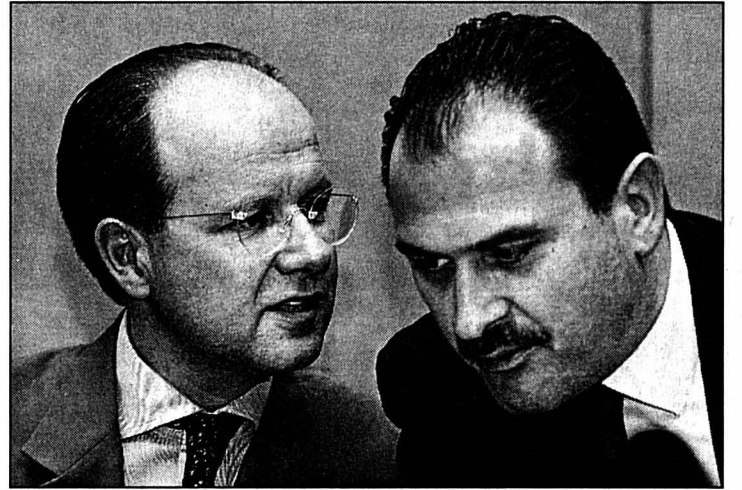
blèmes rencontrés dans cette opération à laquelle ont dû collaborer Confédération et cantons. Jean-Luc Vez, directeur de la Police fédérale, a ainsi parlé de succès «malgré quelques difficultés».

Les cartes de crédit

Il a rejeté l'accusation de lenteur de ses services. Par contre, il a avoué le temps perdu lors de certaines phases de l'opération. L'identification des propriétaires de cartes de crédit pour commencer. La vérification auprès des banques n'est pas de la compétence de Berne, précise Jürg Schaublin, de la Police fédérale.

Il a donc fallu procéder par recoupement entre les adresses laissées sur le site et les numéros des cartes de crédits, puis vérifier l'exactitude de ces données (ça ne va pas de soit) avant de les faire parvenir aux cantons qui eux peuvent ensuite s'adresser aux banques. La difficulté ne s'est pas arrêtée là. Le juge d'instruction genevois Jean-Pierre Trembley parle d'une partie de ping-pong entre les banques et les sociétés de service. Une partie qui peut également se jouer à trois lorsqu'une banque est affiliée à une de ces sociétés.

Evidemment, il n'y a pas de système central. «Des renseignements que nous avons demandé au mois de juillet ne nous sont toujours pas parvenus. Ceci a passablement retardé la préparation de la partie exécutive de l'opération», avoue le juge d'instruction genevois. Le problème des cartes de crédit explique également le chiffre de 1100 suspects alors qu'on évoquait auparavant 1300 utilisateurs des sites de



Jean-Luc Vez, directeur de la Police fédérale, et Roger Borer, chef de la coordination des opérations, ont fait le point hier à Berne. PHOTO KEYSTONE

Landslide: certains utilisaient plusieurs cartes.

Et la presse?

Ce qui a également coïncé dans cette enquête: Berne voulait nommer un canton «directeur de l'enquête» et ça n'a pas été possible en raison d'un vide juridique.

La grande différence entre le nombre de suspects par canton, les moyens en matériel et en personnel, la difficulté de déterminer d'une période d'action commune, sont encore venus se greffer sur la liste des points noirs.

Et la presse dans tout ça? A-t-elle réellement compromis l'enquête? La publicité prématurée qui a été faite autour de «Genesis» n'a pas facilité l'opération, selon Jean-Luc Vez. Mais il s'est abstenu de lui jeter la pierre.

Sous la pression du «Blick», qui a enchaîné, la plupart des cantons ont lâché le morceau. Voilà encore une leçon pour le directeur de l'Office fédéral de la Police: une meilleure coordination entre les cantons passera par une meilleure co-

ordination de l'information. «Ce n'est pas facile car chaque canton a son propre système».

Une chance à saisir

Jean-Luc Vez ne veut pas jouer au «Pierre noir» car il affirme que la collaboration avec les cantons a été bonne et que le fédéralisme a aussi des avantages, des corps de police qui connaissent le terrain, pour ne citer que cet exemple. La Police fédérale va d'ailleurs procéder à une analyse approfondie de la manière dont l'enquête a été menée. Pour faire mieux la prochaine fois. «Genesis» est une chance pour les enquêtes futures, a-t-il dit.

La conseillère fédérale Ruth Metzler n'a pas assisté à cette conférence de presse. Mais il a été question de la manière dont elle a été informée, soit par la presse. Jean-Luc Vez fait en quelque sorte son mea culpa: «Avec le recul, la manière dont elle a été informée n'était pas très opportune. Mais c'est aussi quelque chose que nous devons mettre au point». /MAG-La Liberté

Zurich, le canton le plus touché

Depuis le début de l'enquête, plusieurs cantons ont donné des informations sur les opérations conduites sur leur territoire.

Le Tessin a effectué 31 perquisitions, qui ont visé 28 Suisses et quatre étrangers domiciliés dans le canton. La moitié de ces personnes avaient moins de 45 ans, la plus âgée 60. Dans 22 cas, des images de pornographie «dure» ont été observées.

En Thurgovie, vingt-cinq perquisitions ont abouti à neuf plaintes. L'analyse d'une partie du matériel saisi est toujours en cours. Par ailleurs, un homme a révélé dans le cadre de ces investigations avoir téléphoné à une trentaine d'enfants pris au hasard pour leur poser des questions intimes. Mais il n'aurait pas de contacts directs avec ses jeunes interlocuteurs.

Présomption d'innocence

Zurich compte 360 personnes soupçonnées d'avoir fréquenté des sites de pornographie infantile. Trois policiers ont été suspendus et un juge d'instruction a été incité à donner sa démission. Les rapports de confiance s'étaient détériorés, bien que le juge n'ait pas commis de délit punissable par la loi, a expli-

qué le procureur Hansruedi Müller. Les faits remontaient à une période antérieure à son entrée en fonction à Zurich.

A Berne, la police dénonce 31 cas en ville de Berne et 93 dans le reste du canton. Les enquêteurs ont effectué plus d'une centaine de perquisitions qui ont débouché sur la saisie de 142 ordinateurs. Aucune mesure administrative n'a été prise. Le juge d'instruction Adriano Robbi a insisté sur la présomption d'innocence. Dans le «Bund», il a souligné qu'un soupçon laissant présumer qu'un enseignant a téléchargé des images pédophiles n'était pas suffisant pour faire un rapport à l'intention de la Direction de l'instruction publique.

Des recherches personnelles

En Argovie, le directeur de l'école de musique d'Aarburg en Argovie a été suspendu. A Soleure, un juge d'instruction a été suspendu. D'après son avocat, le juge ne serait pas consommateur de pornographie pour pédophiles. «Il s'est livré de sa propre initiative à des recherches sur ce thème dans le cadre de la lutte contre la pédocriminalité». Deux enseignants et un psychologue scolaire sont aussi soupçonnés.

A Lucerne, la police a annoncé que 40 personnes étaient mises en cause. Elles sont 39 à Bâle-Campagne, 25 à Bâle-Ville et dix dans les Grisons, âgées de 24 à 57 ans. Aucun ne travaillait avec des enfants. A Obwald, le chef du personnel de l'administration cantonale a été démis de ses fonctions.

Enseignant irréprochable

Le canton de Vaud a révélé hier avoir reçu 81 dossiers de Berne. Dans quatre cas, des abus de cartes de crédit ont été constatés et les personnes lavées de tout soupçon. 23 interpellations ont été conduites du 18 septembre au 10 octobre. Un avocat a été arrêté, un enseignant suspendu, après avoir reconnu les faits. «En tant qu'employeur, l'Etat de Vaud ne peut tolérer qu'un enseignant, bien qu'irréprochable dans son travail depuis de nombreuses années, manifeste un intérêt reconnu pour le surf sur des sites pédophiles», a relevé le canton dans un communiqué. 49 autres personnes doivent être encore convoquées ou interpellées.

15 suspects à Neuchâtel

A Fribourg, depuis le déclenchement des perquisitions, cinq enquêteurs étu-

dient les disques d'ordinateurs saisis. Sur 16 cas présumés, 4 ont donné lieu à des auditions par la police. Le directeur du CO de Bulle a été suspendu. Les résultats de l'enquête ne sont pas encore connus.

A Genève, l'enquête a concerné 60 suspects. Trois procédures sont ouvertes dans le Jura. Neuchâtel annonce «une petite quinzaine de personnes soupçonnées». En Valais, 19 suspects sont signalés. Les analyses ne sont pas terminées, mais un instituteur a été suspendu avec effet immédiat. /ats-La Liberté

Des moyens

«Genesis», ce n'est pas fini. Les enquêtes continuent et nécessiteront encore un temps considérable. Il s'agit notamment d'analyser le matériel saisi. Tous les cantons ne sont pas logés à la même enseigne.

Le canton de Vaud par exemple a plusieurs longueurs d'avance car une cellule de six spécialistes de la criminalité sur internet est déjà opérationnelle depuis plusieurs années. /MAG-La Liberté

PROGRAMME

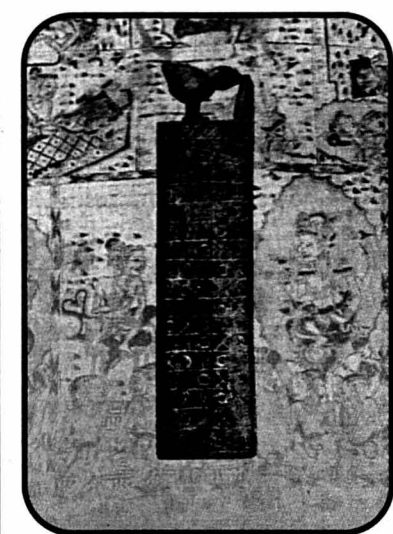
Label bleu

Retrouvez-nous sur Internet
www.l'impartial.ch



EXPOSITION

LE LOCLE
Château des Monts - Route des Monts 76
Ouvert du mardi au dimanche,
de 10 heures à 17 heures. Fermé le lundi



Exposition temporaire

Les calendriers TIKA de Bali

Un autre temps

Le Musée des Monts et merveilles! Splendide maison de maître de style Louis XVI, le Château des Monts fut construit entre 1780 et 1790 dans un parc bordé d'arbres séculaires. Du temps profond aux sommets de la précision: sur le nouveau parcours à thèmes «LES TEMPS DU TEMPS», laissez-vous surprendre par une muséographie inventive qui relie le temps à la vie, au rêve, au savoir.

Pendant tout le mois d'octobre, entrée gratuite pour les membres du club

Renseignements: Tél. 032 931 16 80



LA CHAUX-DE-FONDS

Bikini Test
Samedi 12 octobre
de 21 heures à 2 heures



Jespad & Bikini présentent:

Vacuum + Hoot + Blunt + Neraviff



Cri-6-Dram Night

En ouverture, Blunt, groupe alternant dépressivité et jovialité, ensuite, Vacuum, avec leur beau poulet et leur combo monstrueusement puissant, puis Neraviff, un mix de Sex Pistols et de gros bourrin, et pour finir, Hoot, avec leur cri strident produit par un train ou une barre à mine.

Prix d'entrée: Fr. 10.-

Renseignements: Bikini, tél. 032 968 04 84



CONCERT

LA CHAUX-DE-FONDS
Salle de Musique
Dimanche 27 octobre
à 17 heures



La petite messe solennelle de Rossini

Direction: Nathalie Dubois

Solistes: Soprano, M. Innis; Mezzo-soprano, C. Amstutz;
Tenor, C. Reichen; Basse, S. Muster; Pianos, C. Evard et
D. Pintaudi; Harmonium, S. Vonlanthen

A la fois lyrique et tendre: Un chef-d'œuvre!



Prix d'entrée: Fr. 25.-

Location: Kiosque Espacité,
tél. 032 913 38 66; Ticket Corner et Infocité



LA CHAUX-DE-FONDS
Stade de la Charrière
Mercredi 16 octobre à 18 h 30



vous offre
50 invitations

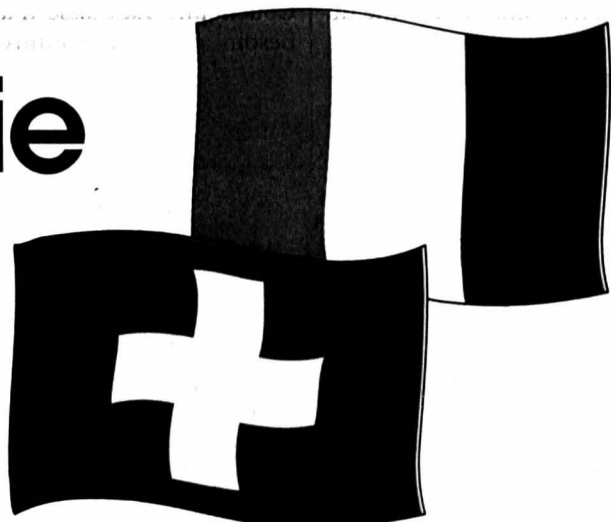


SPORT

Italie 2002

Suisse - Italie moins de 20 ans

Une bonne occasion d'aller assister à l'émergence de jeunes pousses talentueuses. Les jeunes Suisses sélectionnés se frotteront à des Transalpins qui font tous partie des cadres des équipes professionnelles.



Le Label bleu vous offre 50 invitations. 2 invitations par carte de membre à retirer à la réception de L'impartial, rue Neuve 14 à La Chaux-de-Fonds. Les réservations par téléphone ne sont pas acceptées.



WEEK-END NAVIGATION

NEUCHÂTEL
Du jeudi 17 au samedi 19 octobre 2002.
Départ à 20 heures et retour à 22 h 40

Offre réservée aux membres
Prix spécial Fr. 12.-



Week-end «Happy-End»

La Navigation et Le Palais des Saveurs se feront un plaisir de vous accueillir à bord du M/S «Ville de Neuchâtel».

L'animation sera assurée par l'orchestre «New Orleans Hot Shots». Restauration à bord.



Prix normal: Fr. 20.-

Réservations: Tél. 032 729 96 00

Bulletin d'adhésion

Oui, je désire être membre du Label bleu.

Veillez me faire parvenir ma carte à l'adresse suivante:

- Carte principale: gratuite pour les abonnés réguliers à L'impartial.
- Carte supplémentaire pour membre de la famille vivant sous le même toit: Fr. 20.- à verser au moyen du bulletin de versement qui vous parviendra par retour du courrier.

Nom: _____

Prénom: _____

Rue et no: _____

NPA/Lieu: _____

Date de naissance: _____

Tél.: _____ No abonné: _____

A retourner à: L'impartial, Label bleu, Service de promotion;
Case postale; 2302 La Chaux-de-Fonds, ou
inscription sur Internet: www.l'impartial.ch, rubrique
Club des lecteurs.

PRÉVOYANCE

Contre le système des trois piliers

Une centaine de syndicalistes de toute la Suisse appellent à sortir du système des trois piliers. Ils veulent aussi lancer le référendum contre les révisions de l'AVS et de la LPP et demandent à l'USS de mener une action contre la réduction du taux minimal de rémunération du 2e pilier.

L'appel, signé par une centaine de syndicalistes, invite le congrès de l'Union syndicale suisse à s'engager dans le débat sur l'avenir du système de retraite lors de son congrès du 24 au 26 octobre, indiquent les auteurs dans un communiqué. Ils demandent à l'USS de soutenir la proposition du syndicat des médias Comedia qui prévoit «d'élaborer dans les meilleurs délais un scénario de sortie du système de prévoyance dit des trois piliers». Selon eux, il faut construire un système de retraite fondé intégralement sur la répartition.

Référendums

Concernant les révisions en cours des lois sur l'AVS et la prévoyance professionnelle, les syndicalistes signataires jugent «totalement inutile d'attendre l'issue des débats aux Chambres fédérales». Pour eux, le résultat est couru d'avance. Il est dès lors impératif que le congrès de l'USS décide de lancer les référendums contre ces deux révisions, selon les auteurs de l'appel. Ces derniers attendent également de l'USS qu'elle organise une journée d'action et de grève en novembre contre la volonté du Conseil fédéral de réduire le taux minimum de rémunération du 2e pilier de 4 à 3,25%/ats

Grogne paysanne en ouverture

Olma ■ La débâcle de Swiss Dairy Food pèse sur la Foire agricole de Saint-Gall. Ruth Dreifuss interpellée par des manifestants

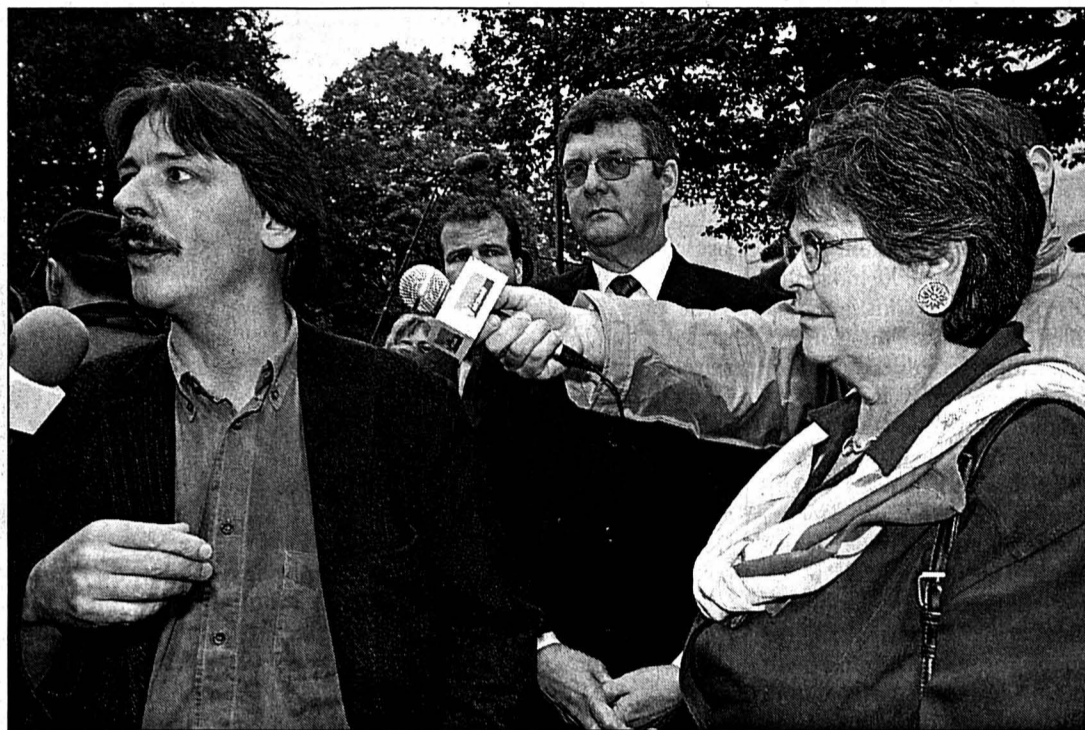
La 60e Foire agricole de Saint-Gall (Olma) s'est ouverte, hier, dans un climat marqué par les difficultés de l'agriculture et la débâcle de Swiss Dairy Food (SDF). Près d'une centaine de manifestants, paysans et employés de SDF, ont attendu la conseillère fédérale Ruth Dreifuss après son allocution officielle dans la salle du Grand Théâtre. Ils ont vivement critiqué les dirigeants de SDF et la politique menée par le conseiller fédéral Pascal Couchepin.

Une catastrophe

Ce qui se passe avec SDF est une catastrophe économique, a déclaré Beat Stettler, du syndicat FCTA, lors de la manifestation. Les responsabilités de la déconfiture de SDF, qui fait des centaines de chômeurs, doivent être éclaircies. S'il ne se passe rien pour assurer les salaires et un plan social, c'est la paix du travail qui est remise en cause, selon Beat Stettler.

Le président de l'Union syndicale suisse (USS), Paul Rechsteiner, a pour sa part demandé des «solutions immédiates» pour les employés de SDF. Le plan social doit être tenu et les intérêts des paysans doivent être garantis.

Un représentant des paysans a demandé l'arrêt immédiat de la politique agricole menée le conseiller fédéral Couchepin. La Suisse n'a pas besoin d'une agriculture industrialisée, mais d'une agriculture souple et biologique dans ses productions. La



Ruth Dreifuss perplexe près de son collègue de parti et président de l'Union syndicale suisse Paul Rechsteiner, qui a réclamé des «solutions immédiates» pour les employés de SDF.

PHOTO KEYSTONE

conseillère fédérale Ruth Dreifuss a quant à elle déclaré aux manifestants qu'elle ferait part des leurs préoccupations au Conseil fédéral. «Les problèmes doivent trouver une solution, a-t-elle déclaré, et il n'est pas acceptable que les employés de SDF restent sans plan social et sans salaires assurés.»

Atouts de la Suisse orientale

La conseillère fédérale Ruth Dreifuss a mis en exergue, dans son discours, les qualités, et particularités de la Suisse orientale. Cette dernière se sent en effet parfois délaissée par les autorités fédérales. Or, a souligné la

cheffe du Département fédéral de l'intérieur, dans un Etat fédéral, ce n'est pas le centre qui commande et la périphérie qui obéit. La Suisse orientale, selon Ruth Dreifuss, a une économie qui fonctionne plutôt bien et, à l'échelle suisse, le taux de chômage y est relativement bas.

Un expert

L'ouverture de l'Olma est marquée par le coup porté aux paysans et à l'industrie de transformation par la débâcle de SDF. Près de mille agriculteurs sont concernés en Suisse orientale et devront trouver d'autres débouchés pour leur lait.

Selon le directeur de l'Olma, Peter Egli, la Foire de Saint-Gall est d'autant plus utile aujourd'hui qu'elle ouvre des forums sur ces questions. Fin 1998, Peter Egli, président de la direction de Sântis, avait poussé à la création de SDF. En été 2001, il avait quitté le groupe pour prendre la direction de l'Olma.

Pour sa 60e édition, l'Olma met une surface de 25.000 m² à disposition des quelque 600 exposants. La Ligurie (Italie) est l'hôte d'honneur. Des festivités et un cortège sont prévus demain./ap-ats

CONSTRUCTION

Extension du mouvement de grève

Les syndicats ont accentué hier leur pression sur les entrepreneurs dans la lutte qui les oppose sur l'introduction de la retraite à 60 ans dans la construction. Le mouvement de grèves régionales a touché des sites à Kaiseraugst (AG), Cham (ZG) et Alstätten (SG).

Les actions ont visé des patrons tenants de la ligne dure au sein de la Société suisse des entrepreneurs (SSE), à l'indiqué le Syndicat industrie et bâtiment (SIB) qui en est à l'origine. D'après le syndicat, les opérations d'hier ont été suivies par de nombreux ouvriers et ont rencontré le succès escompté.

Bientôt en Suisse romande

D'autres arrêts de travail locaux auront lieu d'ici à l'action nationale agendée le 4 novembre. Des grèves avaient déjà eu lieu vendredi dernier à Freienbach (SZ) et mercredi à Sursee (LU).

Les syndicats ont volontairement commencé leurs actes de protestation en Suisse centrale et orientale car la résistance patronale y est la plus forte. Mais des actions sont prévues en Suisse romande la semaine prochaine, a averti Jacques Robert, secrétaire central du SIB, sans nommer d'endroits précis.

Plaintes de la SSE

A Kaiseraugst (AG), la protestation a touché un entrepôt de l'entreprise du bâtiment Ernst Frey. Selon un de ses responsables, l'activité s'est poursuivie sur la plupart des postes de travail, mais des syndicalistes auraient obligé certains ouvriers à délaissier le travail. La SSE portera plainte.

Dans le canton de Zoug, quelque 60 représentants du syndicat SIB ont bloqué dès 5 h 30 la carrière de Baar de l'entreprise de construction Risi basée à Cham. Le patron de la société Adrian Risi a lui aussi annoncé qu'il saisirait la justice. La police a été appelée à la rescousse et a relevé l'identité des protestataires.

À Alstätten, l'ensemble des employés de l'entreprise de construction Niederer a débrayé pendant toute la journée. Des ouvriers d'autres entreprises de la région se sont joints à leur acte de protestation.

Avec ces nouvelles actions, la pression sur le patronat se renforce. Le dialogue entre les deux parties sur la retraite flexible dans le secteur principal de la construction est rompu depuis le 19 septembre.

Tout en se disant toujours favorable à la retraite à 60 ans, la SSE veut revoir certains points de l'accord conclu en mars avant de signer la nouvelle convention collective de travail./ats

Les milieux patronaux entrent en campagne

24 novembre ■ Pour la révision de l'assurance chômage

Les milieux patronaux sont entrés hier en campagne pour la révision de l'assurance chômage soumise au vote le 24 novembre. Ils veulent un financement durable des prestations et combattre le «tourisme du chômage» de travailleurs de l'UE tentés par la Suisse.

«Il est actuellement difficile de faire passer un message rationnel dans un contexte émotionnel de hausse du chômage», a relevé devant la presse à Berne Michel Barde, secrétaire de la Fédération romande des syndicats patronaux. Mais cette révision s'inscrit dans l'intérêt de tous.

En maintenant le régime actuel des assurances sociales,

l'Etat devra compter avec des pertes de 13 milliards de francs jusqu'en 2010, a indiqué Pierre Triponez, directeur de l'Union suisse des arts et métiers (Usam). Pour l'assurance chômage, les pertes sont estimées à quelques centaines de millions par année.

La baisse du taux de cotisation de 3 à 2% et la suppression de la cotisation de solidarité dégrèveront 2 milliards de francs. «Il s'agit du meilleur programme de stimulation de la conjoncture, qui de plus ne coûte rien à l'Etat», a estimé Peter Hasler, directeur de l'Union patronale suisse. Cet argent favorisera les investissements et relancera la consommation./ats



Hier à Berne, Pierre Triponez entouré de Michel Barde (à gauche) et de Peter Hasler.

PHOTO KEYSTONE

La Commission européenne barre la route d'Eurostat à la Suisse

Bilatérales ■ Alors que les négociateurs touchent au but, Bruxelles met les menaces à exécution

De Bruxelles
Tanguy Verhoosef

Alors qu'un accord est à portée de main, la Commission a – provisoirement ? – barré hier à la Suisse la route de l'Office statistique de l'Union européenne (Eurostat). Et le chef négociateur de l'UE, Percy Westerlund, annoncera sans doute d'autres mauvaises nouvelles à son homologue helvétique, Michaël Ambühl, aujourd'hui à Berne.

Dans le cadre des bilatérales II, la Suisse a demandé à l'Union de pouvoir participer aux programmes statistiques développés par Eurostat, qui est basé à Luxembourg.

En gros, il s'agit pour Berne de rendre les informations statistiques helvétiques eurocompatibles dans des domaines aussi «cruciaux» que les relations commerciales ou le marché du travail et de les intégrer dans les données publiées par l'Office européen. Un accord, résume Gabriel Gamez, chargé de la coordination des négociations avec l'Union au sein de l'Office fédéral de la statistique (OFS), aiderait la Suisse, qui accuse du retard, «à mieux se

connaître», à mieux comparer sa situation avec celle des pays de l'EEE et, partant, permettrait aux acteurs économiques helvétiques de se montrer si nécessaire «plus agressifs sur les marchés».

La fin des pourparlers «devra attendre»

Après avoir notamment réglé les modalités de la contribution financière de Berne à Eurostat (quelque huit millions de francs par an), les négociateurs suisses et communautaires se sont penchés hier sur les «derniers éléments en suspens du texte de projet d'accord» qui se trouve sur la table. Las! Alors qu'un accord global est en vue, relève Adelheid Buerger-Schmelz, directrice de l'OFS, la Commission a annoncé à Berne que la conclusion des négociations «devra attendre jusqu'à ce qu'une solution soit trouvée dans d'autres dossiers» – la fiscalité de l'épargne et la lutte contre la fraude, évidemment.

Bruxelles, ainsi, a mis à exécution les menaces proférées le 30 septembre par les ministres des Affaires étrangères des Quinze. Ils avaient déclaré qu'ils éprouveraient des «difficultés» à s'entendre sur la

conclusion de nouveaux accords bilatéraux avec Berne aussi longtemps qu'une percée ne serait pas réalisée dans le domaine de la fiscalité de l'épargne.

«Les Quinze nous ont clairement demandé de calculer les intérêts communautaires dans chaque secteur», précise-t-on à la Commission.

Après les statistiques, les produits agricoles?

Bruxelles n'exclut pas de conclure des accords au coup par coup, dans des domaines où des «résultats équilibrés» seraient obtenus. «Mais la coopération statistique, c'est à l'avantage de la Suisse», assure-t-on.

Dans ce contexte, le chef négociateur de l'UE, Percy Westerlund, directeur à la Commission, devrait annoncer d'autres mauvaises nouvelles à son homologue suisse, Michaël Ambühl, chef du Bureau de l'intégration, aujourd'hui à Berne. Exemple: «Les négociations sur les produits agricoles transformés tournent à l'avantage de la Suisse. Si elle acceptait de réduire les mesures protégeant son marché, peut-être pourrions-nous boucler le dossier selon ses propres mérites...» On en est loin./TVE

PUBLICITE

Invitation à Berne
Samedi et dimanche, le 12 et 13 octobre 2002,
entre 11.00 et 17.00 h

pour notre grande exposition de poêles et fours suédois. - Nous y exposerons plus de 200 poêles pour tous les goûts et tous les budgets. De très importantes remises. De nombreux modèles nouveaux à des prix incroyables! - démonstration de grills, bar festif gratuit. A bientôt!

Alpinofen S.à.r.l., Ziegelackerstr. 11a, 3027 Berne
Tel. 031 992 13 13, Fax 031 992 91 30
www.alpinofen.ch

192-786869/FC

Sévère défaite du parti au pouvoir

**Cachemire ■ Possible relance
du dialogue avec les séparatistes**

Le parti de la Conférence nationale (NC), qui domine la scène politique au Cachemire indien depuis des décennies, a été sanctionné par les électeurs lors du scrutin régional qui s'est achevé mardi. Des partis favorables à un dialogue avec les séparatistes ont pris l'avantage.

Le scrutin régional s'est déroulé du 16 septembre au 8 octobre. Selon les résultats annoncés hier, la NC a perdu sa majorité et plus de la moitié des sièges qu'elle détenait. Elle n'en a remporté que 28 contre 57 sur un total de 87 sièges parlementaires régionaux lors des élections de 1996, entachées de fraudes massives.

Fin d'une dynastie politique

Le dirigeant de la NC, Omar Abdullah, a subi une défaite humiliante dans sa circonscription. A 32 ans, il était secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères dans le gouvernement fédéral indien et héritier d'une dynastie politique régnant sur la destinée du Jammu et Cachemire depuis cinq décennies et trois générations.

De nombreux habitants de Srinagar se sont réjouis hier des revers électoraux subis par la NC. Dans les rues et les boutiques, de nombreuses personnes se congratulaient et échangeaient des plaisanteries

sur l'avenir du parti et de son jeune chef.

Les deux grands gagnants de ce scrutin, qui a enregistré une participation de 46% malgré des violences quotidiennes qui ont fait plus de 800 morts depuis début août, sont incontestablement le Parti du Congrès (opposition fédérale indienne) avec 20 sièges et le Parti démocratique du peuple (PDP), nouvellement créé, avec 16 sièges.

Ces deux formations pro-indiennes, qui se sont prononcées pour des pourparlers avec les séparatistes et même, dans le cas du PDP, avec la guérilla musulmane active depuis 1989, devraient former prochainement un gouvernement de coalition. Il devrait être dirigé par Ghulam Nabi Azad, leader local du Congrès, ou Mufti Mohammed Sayeed, chef du PDP et ex-secrétaire d'Etat indien à l'Intérieur. Quinze candidats indépendants ont également été élus et leur soutien faisait déjà l'objet d'intenses tractations hier.

Pour Abdul Gani Bhat, le président de l'alliance séparatiste Hurriyat, qui a boycotté le scrutin et réclame un référendum d'autodétermination sous l'égide de l'ONU, la coalition envisagée «permettra peut-être d'avancer» vers un dialogue tripartite avec l'Inde et le Pakistan. /afp



La participation électorale a été de 46%. PHOTO KEYSTONE

ENBREF

PAKISTAN ■ Scrutin sans violence. Le dépouillement des élections législatives pakistanaïses a commencé hier soir avec la satisfaction d'un scrutin sans violence majeure. Mais le taux de participation très irrégulier ternissait ce succès relatif. Plus de 200.000 membres des forces de l'ordre avaient été mobilisés. /afp-reuter

CÔTE D'IVOIRE ■ Offensive annoncée. Les rebelles ivoiriens contrôlant Bouaké ont annoncé qu'ils allaient lancer une offensive «sur plusieurs axes». A la faveur d'une accalmie, de nombreux civils ont quitté la deuxième ville du pays. Le président Gbagbo, qui a refusé dimanche de signer un cessez-le-feu avec les rebelles négocié par les médiateurs ouest-africains, est de plus en plus soumis à des pressions internationales. /afp-reuter

«LIMBOURG» ■ Un attentat. Les enquêteurs français et américains estimaient hier que l'explosion qui a endommagé le pétronier français «Limbourg», di-

manche au large du Yémen, était un acte terroriste. De son côté, Saana ne semble plus totalement récuser la thèse de l'attentat. /afp

ROME ■ Heurts à la Chambre. Les députés italiens se sont verbalement et physiquement affrontés hier au Parlement lors du vote d'une loi sur la justice. Le texte est considéré par l'opposition de gauche comme destiné à protéger le président du conseil Silvio Berlusconi. Ce texte, qui permettra aux accusés de réclamer un nouveau procès s'ils ont le «soutien légitime» de la partialité de leurs juges, sera ensuite renvoyé au Sénat, qui l'a déjà approuvé en août, pour son adoption définitive. /reuter

CARACAS ■ Grosse manifestation anti-Chavez. L'opposition au président vénézuélien Hugo Chavez a organisé hier à Caracas une manifestation monstre. Elle réunissait dans l'après-midi, selon les estimations d'observateurs indépendants, un million de personnes demandant la démission du chef de l'Etat. /afp

Soutien parlementaire à Bush

Crise ■ La Chambre des représentants autorise le président à recourir à la force contre l'Irak. Pression accrue sur l'ONU

George W. Bush a obtenu l'approbation par une des chambres du Congrès américain d'une résolution l'autorisant à recourir à la force contre l'Irak si nécessaire. Fort de ce soutien, il peut continuer à faire le forcing auprès des membres permanents du Conseil de sécurité.

Le président Bush a obtenu sans difficulté la majorité nécessaire à la Chambre des représentants, à majorité républicaine. Sur les 435 représentants, plus de cent démocrates ont voté contre la résolution. Le Sénat doit se prononcer aujourd'hui sur le même projet de résolution.

Coudées franches

La résolution, intitulée «Autorisation de l'usage de la force militaire contre l'Irak», autorise le président Bush «à avoir recours aux forces armées des Etats-Unis comme il le juge nécessaire et approprié». Elle stipule qu'une éventuelle intervention militaire contre l'Irak ne doit pas empêcher la poursuite de la guerre contre le terrorisme international, et demande au président d'informer, au moins une fois tous les 60 jours, le Congrès sur l'usage qu'il fait de cette autorisation de recourir à la force.

Forcing au Conseil de sécurité

Alors que Moscou s'est de nouveau inquiété hier du retard du départ des inspecteurs de l'ONU en Irak, estimant qu'il n'y a aucun obstacle juridique



Le ministre irakien de l'Industrialisation militaire Abdel Tabwab Moullah Howehich a invité hier les Américains à venir inspecter immédiatement deux sites considérés comme suspects par Washington. PHOTO KEYSTONE

ou technique à leur retour dans ce pays, à Bagdad, le chef du programme d'armement irakien a invité les Etats-Unis à inspecter «immédiatement» deux sites où ils affirment que l'Irak a repris la production d'armes de destruction massive.

Fort du soutien de la Chambre des représentants et, sans aucun doute, bientôt de celui du Sénat, le président américain peut continuer à faire le forcing auprès des membres permanents du Conseil de sécurité, pour les convaincre d'accepter une nouvelle résolution sur l'Irak agitant la menace d'un recours à la force.

Faisant état d'une certaine impatience des Etats-Unis, le

porte-parole de la Maison-Blanche Ari Fleischer a souligné hier que les Nations Unies devaient se prononcer rapidement sur le vote d'une nouvelle résolution.

Demande de débat public

Toutefois, une demande sud-africaine risque de ralentir le processus. Pretoria a en effet demandé un débat public sur l'Irak au Conseil de sécurité, au nom du groupe des pays non alignés.

La demande a été acceptée, mais aucune date n'a été fixée pour ce débat qui donnerait la possibilité à tous les Etats membres des Nations Unies d'exprimer publiquement de-

vant le Conseil leur position sur la politique à suivre vis-à-vis de Bagdad. Ce débat aurait lieu avant qu'une résolution ne soit votée.

Soulignant que la France maintenait sa position d'une approche mesurée et graduée, le recours à la force n'étant qu'un dernier recours, le chef de la diplomatie française Dominique de Villepin a estimé de son côté hier qu'il fallait agir rapidement pour permettre le retour rapide des inspecteurs de l'ONU en Irak, après les récents progrès enregistrés à Vienne et à New York.

Pour sa part, le ministre britannique des Affaires étrangères Jack Straw, de retour d'une tournée au Proche-Orient et dans le Golfe consacrée à la crise irakienne, a fait preuve d'optimisme affirmant que «les choses bougeaient dans le bon sens» dans la mise au point d'une nouvelle résolution sur l'Irak.

Divergence

La question du recours automatique et immédiat à la force en cas de non-respect de la nouvelle résolution reste le principal point de divergence entre, d'une part, Washington et son allié britannique, qui veulent l'imposer, et d'autre part les trois autres membres permanents du Conseil (Chine, France et Russie) qui ne veulent pas en entendre parler. Chacun des cinq dispose du droit de veto au Conseil de sécurité. /afp

Attentat suicide près de Tel-Aviv

Proche-Orient ■ Israélienne et kamikaze tués. Opération anti-Hamas en Cisjordanie

Une Israélienne de 71 ans a été tuée hier lors d'un attentat suicide commis par un kamikaze palestinien dans la banlieue de Tel-Aviv. Cet attentat suicide est le premier depuis le 19 septembre. Le président palestinien Yasser Arafat avait appelé le 29 septembre les groupes armés palestiniens à un «cessez-le-feu total» peu après la levée du siège de son quartier général à Ramallah par l'armée israélienne.

L'attentat, qui a coûté la vie à son auteur, a également fait une trentaine de blessés, pour la plupart en état de choc ou légèrement atteints. Il s'est produit à un arrêt d'autobus.

Ceinture d'explosifs

Le chauffeur de l'autobus, Baruch Neuman, a raconté avoir vu dans son rétroviseur quelqu'un glisser et «tomber sur la chaussée en tentant de monter par la porte arrière» du véhicule. «J'ai quitté mon volant pour aller voir ce qui se passe. Arrivé sur place avec un médecin, lui aussi venu porter secours, nous avons tout de suite compris qu'il s'agissait d'un terroriste portant une ceinture d'explosifs», a-t-il ajouté.

«Nous avons bloqué chacun un de ses bras pour l'empêcher de se faire exploser tout en criant aux voyageurs et aux passants qui se trouvaient à proximité de s'enfuir le plus vite et le plus loin possible», a expliqué le chauffeur.

«Puis, quand nous avons vu qu'il n'y avait plus personne autour,

nous l'avons lâché car il commençait à s'agiter et nous avions peur de mourir avec lui», a expliqué le chauffeur. «Nous avons pris la fuite en courant. Le terroriste s'est alors levé il a marché une trentaine de mètres avant de se faire exploser», a-t-il précisé.

L'attentat n'a pas été, pour l'instant, revendiqué. Mais les intégristes du Hamas avaient juré de venger les seize Palestiniens tués dans la nuit de dimanche à lundi lors d'un raid militaire israélien à Khan Younès, dans la bande de Gaza.

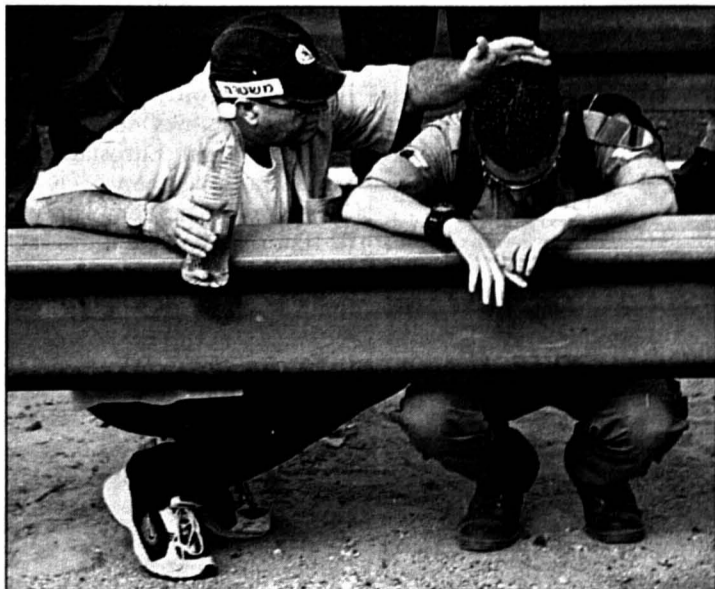
Dans le camp de réfugiés de Rafah, au sud de la bande de Gaza, deux Palestiniens ont été tués hier par des tirs de soldats israéliens.

En Cisjordanie, 55 Palesti-

niens ont été arrêtés lors d'une vaste opération dirigée contre le Hamas dans 23 villages autour de Ramallah. Seize autres Palestiniens recherchés par Israël ont été arrêtés dans d'autres secteurs de Cisjordanie.

Fin de la tournée de Jakob Kellenberger

Sur le plan humanitaire, le président du CICR Jakob Kellenberger s'est félicité des entretiens «francs et ouverts» qu'il a eus lors de sa tournée au Proche-Orient, qui a pris fin hier. Les parties se sont engagées à renforcer leur coopération avec l'organisation pour améliorer une «situation humanitaire inacceptable». /ats-afp-reuter



Sur les lieux de l'attentat, un policier reconforte un jeune soldat choqué. PHOTO KEYSTONE

ALGÉRIE

Elections chaotiques en Kabylie

Les élections locales hier en Algérie ont été marquées par des émeutes en Kabylie à la suite de l'appel au boycottage des tribus kabyle. Le reste du pays a voté dans le calme pour le renouvellement des assemblées communales et départementales.

Quelque 17 millions d'électeurs étaient appelés à élire pour cinq ans leurs représentants dans plus de 1500 communes et 48 départements, lors de ce scrutin, le troisième pluraliste depuis juin 1990, lorsque les élections locales avaient été largement dominées par le Front islamique du salut (FIS-dissous).

Boycottage

Comme lors des législatives du 30 mai, déjà boycottées par les âarchs (tribus kabyles) et plusieurs partis d'opposition, des manifestants ont attaqué des bureaux de vote et provoqué des émeutes dans de nombreuses localités de Kabylie. Des affrontements se sont notamment produits à Tizi-Ouzou et à Béjaïa.

Région pauvre et montagneuse, la Kabylie est en dissidence contre le pouvoir central d'Alger depuis les émeutes sanglantes du «printemps noir» 2001 au cours desquelles plus d'une centaine de personnes avaient été tuées. /afp-reuter

ROCHE
Lourde
provision

Le cartel des vitamines continue à coûter très cher à Roche. Le groupe pharmaceutique bâlois, dont les ventes sur neuf mois ont stagné, provisionne 1,2 milliard de francs en plus pour cette affaire, dont les coûts totaux s'affichent désormais à 4,5 milliards de francs.

«Incontestablement, l'affaire des vitamines remontant aux années 80 et 90 constitue pour nous une sérieuse hypothèque», affirme Franz Hummer, patron de Roche, cité hier dans un communiqué.

«Après d'intenses négociations», la multinationale est toutefois sur le point d'aboutir au règlement des cas en suspens aux Etats-Unis. Annoncée début septembre, la cession de la division vitamines devrait être effective au premier trimestre 2003.

Pour l'ensemble de l'exercice en cours, la multinationale prévoit une hausse de son chiffre d'affaires consolidé de 7 à 10%, mais une progression supérieure à 10% dans la pharma et les diagnostics./ats

Rupture des négociations entre
Swisscom et les syndicats

Social ■ Epilogue d'un dialogue de sourds sur le renouvellement de la convention collective

Les négociations entre Swisscom et les syndicats sont rompues. Selon les représentants du personnel, le géant bleu a décidé de les exclure des discussions destinées à renouveler la CCT. Pourtant, Swisscom dit regretter que les syndicats aient déjà quitté la table des négociations.

Au début des discussions pour renouveler la convention collective de travail (CCT) de ses 17.000 collaborateurs, l'opérateur historique a fait savoir qu'il ne souhaitait plus poursuivre le partenariat social avec les représentant actuels, ont indiqué hier divers syndicats. Mais il le ferait avec les comités d'entreprises de chacune des unités de Swisscom.

C'est la première fois que les syndicats tournent le dos à Swisscom dans le cadre des discussions liées spécifiquement à la CCT. Selon le Syndicat de la communication, Transfair et l'association des cadres CASC,



Petite manifestation syndicale hier devant le siège de Swisscom à Worblaufen (BE). PHOTO KEYSTONE

Swisscom agit de la sorte pour permettre à l'entreprise de continuer à individualiser et déréglémenter les salaires. Cela conduirait aussi à une réduction des coûts salariaux et augmenterait la pression sur le personnel, grâce au démantèlement des règles en vigueur, prévoyaient les syndicats.

De son côté, le géant bleu regrette que les syndicats aient rompu les discussions à la

deuxième rencontre déjà et avant même d'aborder les questions de fond. Surtout que l'expérience a démontré que les négociations durent en général plusieurs mois, selon un communiqué de Swisscom. Les positions entre les syndicats et Swisscom sont pour l'heure trop divergentes, estime encore l'opérateur. L'actuelle CCT et le plan social courent jusqu'à fin 2003./ats

Continental Airlines
parie sur Cointrin
Genève-New York ■ Le premier
vol direct aura lieu le 6 mars

Le premier vol direct de Continental Airlines entre Cointrin et New York aura lieu le 6 mars prochain. L'arrivée de la compagnie aérienne américaine, sixième acteur mondial du secteur, à Genève est le fruit d'une longue et fructueuse collaboration depuis trois ans.

«Quant nous sommes venus à Zurich en 1991, on nous a demandé comment nous allions concurrencer Swissair. Nous avons été confiants et c'est un succès», a déclaré hier à la presse Barry Simon, vice-président pour les opérations internationales de Continental Airlines Inc. «Depuis, Swissair n'est plus présent.»

Bénéfices à Zurich

Tablant sur la qualité d'un service reconnu au niveau international, l'opérateur américain assurera une liaison quotidienne directe entre Cointrin et Newark. Continental est la seule grande compagnie à

exploiter un hub dans la zone urbaine de New York, à 20 minutes seulement de Manhattan par rail.

«Trois années seulement après l'ouverture de la ligne sur Zurich, nous faisons déjà des bénéfices», a dit Barry Simon, qui a qualifié d'«excellents» les résultats de ce trafic. «Nous attendons le même succès à Genève. Nous nous réjouissons de développer notre réseau en Europe.»

Souvent primée pour son confort, la compagnie va opérer avec un Boeing 767-200 de 174 sièges dont 25 en classes affaires. «Ce sont 125 villes qui sont desservies non stop à partir de notre hub de Newark», a précisé Barry Simon.

Continental va créer dix emplois à Genève dans un premier temps. La compagnie américaine se défend de vouloir mener une guerre des tarifs avec Swiss, qui exploite un vol quotidien direct entre Genève et New York JFK./ats

ENBREF

GIVAUDAN ■ Ventes en hausse. Givaudan a vu son chiffre d'affaires croître de 10% sur les neuf premiers mois de l'année, à 2,049 milliards de francs. Le groupe de parfums et arômes genevois entend se positionner en leader sur ses marchés en termes de croissance. Le chiffre d'affaires intègre l'activité arômes rachetée à Nestlé. La division arômes présente une performance supérieure à celle des parfums./ats

FEINTOOL ■ Contrat chez Ford. Le groupe bernois Feintool a décroché un contrat de près de 40 millions de francs auprès du constructeur automobile américain Ford. Il lui livrera des pièces de découpage fin et de formage. Les ventes de Feintool à Ford seront réparties sur cinq ans et auront un impact sur le chiffre d'affaires de Feintool à partir de 2005, a indiqué hier l'entreprise de Lyss./ats

CREDIT SUISSE ■ Prêt à Martin Ebner. Pour la première fois, le Credit Suisse Group (CSG) a chiffré son engagement dans le groupe BZ de Martin Ebner, qui a subi de plein fouet la chute des marchés boursiers. Il est de l'ordre d'un milliard de francs, montant «garanti» par un paquet d'actions de huit entreprises différentes, a déclaré à la télévision alémanique le vice-président de la direction générale du CSG, Hans Ulrich Dörig./ap

CENTERPULSE ■ Rentrée d'argent. Centerpulse (ex-Sulzer Medica) a bouclé son augmentation de capital. L'opération lui a permis de lever 255 millions de francs par le biais de droits préférentiels négociables, annonce le groupe de techniques médicales. Au total, 1,82 million de nouvelles actions émises au prix de 140 francs sont désormais aux mains du public et de son actionnaire principal In-Centive Capital./ats

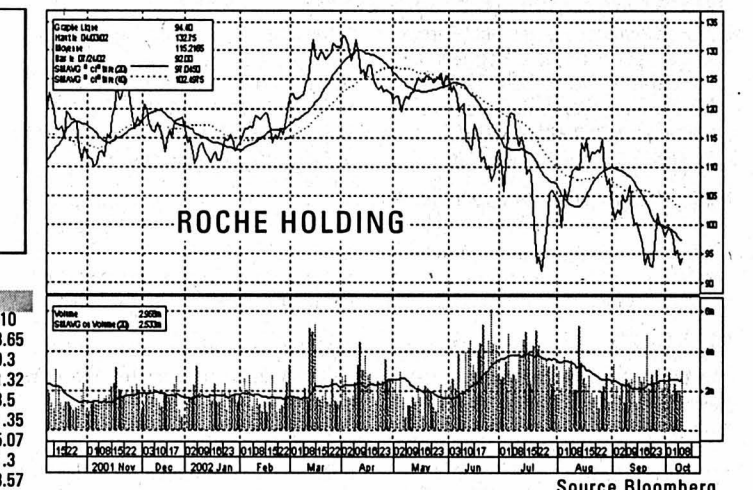
LABOURSE

www.bcn.ch

Aujourd'hui soyez votre gestionnaire financier

BCN-Webbanking

INDICES	bas / haut 2002	dernier	10/10
Zürich, SMI	4333.1	6740.6	4435
Zürich, SPI	3054.01	4643.96	3095.92
New-York, DJI	7282.39	10673.1	7286.27
New-York, Nasdaq comp	1109.64	2098.88	1114.11
Francfort, DAX	2519.3	5467.31	2597.88
Londres, FTSE	3609.9	5362.3	3772.4
Paris, CAC 40	2622.49	4720.04	2656.45
Tokio, Nikkei 225	8498.46	12081.43	8539.34
DJ Euro Stock 50	2115.32	3864.08	2150.27



Bourse suisse (cours en CHF)	bas / haut 2002	précédent	10/10
ABB Ltd n	3.15	18.7	3.45
Actelion Ltd	40	81.55	46
Adecco n	33.85	114.25	35.6
Bâloise Holding n	45.8	155.5	46.3
BB Biotech	48	123	49.95
BK Vision	114.25	384	114.5
BT & T Time	13.4	103	13.4
Charles Voegtle Holding	25.5	72.8	28.45
Ciba Spéc. Chimiques n	89.75	128	95.4
Cicorel Holding n	21	62.95	28.75
Cie fin. Richemont	20	41.25	20.05
Clariant n	22.65	40.3	23.9
Credit Suisse Group n	19.35	74.25	20.6
Crossair n	22.1	57.5	30.05
Ems-Chemie Holding	502.5	655.0	502.5
ESEC Holding n	55	249	56
Fischer (Georg) n	130	370	138
Forbo Hld n	335	588	360
Givaudan n	500	683	627
Helvetia-Patria Holding n	109	282	124.5
Hero p	148	212	154.75
Holcim Ltd	200.25	394	202.25
Julius Baer Holding p	251	616	287
Kudelski SA n	16.55	105.25	17.1
Logitech International n	30.1	83.85	33.25
Lonza	77.25	121	80.75
Moevenpick	450	560	496
Nestlé n	271	397	302.5
Nextrom	6.9	12.4	7.5
Novartis n	49.2	69.1	58.05
Pargesa Holding p	2000	3725	2099
Phonak Holding n	11	43.4	12
PubliGroup n	185	446	196
Réassurance n	70.1	171.25	80.2
REG Real Estate Group	84.25	100.5	85
Rentananstalt n	110	749	113.5
Rieter Holding n	260	406	280
Roche Holding bj	88.5	134.25	93.3
Roche Holding p	130	191	164.5
Serono SA b	605	1537	647
Sulzer n	165	376	173
Sulzer Medica n	69.5	255	186
Surveillance n	257.5	530	358
Swatch group n	20.45	36.85	22.3
Swatch group p	99.25	173	111
Swisscom n	360	519	420
Syngenta SA n	72	109.75	88
UBS n	50	84.65	52.5
UMS p	38	90	38.05
Unaxis Holding n	64	210.5	65.75
Von Roll Holding p	1.31	5.2	1.36
Vontobel Holding p	15.75	46.75	17.3
Zürich Fin. Serv. n	111	429	123.5

Bourses européennes (cours en EUR)	bas / haut 2002	précédent	10/10
ABN Amro (NL)	10.35	22	10.85
Accor (F)	27.18	49	27.28
Aegon (NL)	8.85	29.25	10.42
Ahold (NL)	10.18	32	11.06
Air Liquide (F)	111.6	160	128.1
AKZO-Nobel (NL)	29.5	54.5	32.2
Alcatel (F)	2.05	21.62	2.44
Allianz (D)	74.5	287.85	75.3
Allied Irish Banks (IRL)	10.8	15.95	12.1
Avantis (F)	47.6	85.95	54.85
AXA (F)	8.8	26.09	10
Banco Bilbao Vizcaya (E)	7.15	14.21	7.24
Bayer (D)	17.07	40.79	17.4
BT Group (GB) £	1.513	3.638	1.645
Carrefour (F)	36.33	58.8	39
Cie de Saint-Gobain (F)	21	49	22.5
DaimlerChrysler (D)	30.25	55.35	30.5
Deutsche Bank (D)	35.6	82.65	37.2
Deutsche Lufthansa (D)	8.25	19.75	8.64
Deutsche Telekom (D)	8.19	20.41	8.74
E.ON (D)	42.1	60.2	45.6
Electrabel (B)	218.3	259	241.3
Elf Aquitaine (F)	155	212.5	158.2
Elsevier (NL)	10.57	16.05	11.15
Endesa (E)	8.7	18.03	9.28
ENI (I)	12.78	17.29	13.85
France Telecom (F)	6.75	48.16	8.95
Glaxosmithkline (GB) £	9.95	18.09	12.8
Gruppe Danone (F)	109.4	150.4	118.4
ING Groep (NL)	12.26	31.32	14.31
KLM (NL)	8.01	18.84	8.13
KPN (NL)	3.82	6.44	5.1
L'Oréal (F)	60.55	88.3	73.55
LVMH (F)	31.7	61.6	32.48
Metro (D)	15.4	42.7	16
Nokia (F)	10.51	30.3	13.3
Philips Electronics (NL)	12.61	36.2	13.78
Pinault-Printemps-Redoute (F)	53.9	154.7	55.1
Prudential (GB) £	3.11	8.15	3.775
Repsol (E)	10.15	16.2	11.19
Royal Dutch Petroleum (NL)	39.21	63.2	40.94
RWE (D)	28.3	44	29.5
Schneider (F)	37.61	58.85	37.91
Siemens (D)	30.9	79.7	32.1
Société Générale (F)	36.71	81.4	38.1
Telefonica (E)	7.3	15.5	8.02
Total (F)	121.2	179.4	131.3
Unilever (NL)	48	72.5	60.35
Vivendi Universal (F)	8.62	64.4	11.12
Vodafone Group (GB) £	0.783	1.885	0.895

Bourses Nord-américaines (cours en USD)	bas / haut 52sem.	précédent	10/10
Aluminium Co of America	17.77	40.5	18.03
American Express Co.	26.55	44.91	27.33
American Tel & Tel Co.	8.2	19.99	10.75
Baxter Intl Inc.	24.58	59.9	28.27
Boeing Co.	29.95	51.07	30.44
Caterpillar Inc.	33.75	59.99	33.86
Chevron Corp.	65.64	93.75	68.45
Citigroup Inc.	23.49	50.1	26.89
Coca Cola Co.	43.5	57.91	51.63
Dell Computer Corp.	21.9	30.52	25
Du Pont de Nemours	35.02	49.8	36.12
Eastman Kodak co.	24.4	36.1	28.19
Exxon Mobil	29.75	44.58	32.83
Ford Motor Co.	6.9	19.08	7.15
General Electric Co.	21.9	41.84	22
General Motors Corp.	30.8	68.17	31.01
Goodyear Co.	7.1	28.85	7.11
Hewlett-Packard Co.	10.75	24.12	11.16
IBM Corp.	54.8	126.39	55.07
Intel Corp.	12.95	36.78	13.46
International Paper Co.	31.35	46.2	31.45
Johnson & Johnson	41.4	65.89	56.2
McDonald's Corp.	16.4	30.72	16.56
Merck & Co. Inc.	38.5	70.6	45.63
Microsoft	41.41	70.62	43.99
3M Co.	98	130.6	112.32
Pepsico Inc.	34	53.5	41.61
Pfizer Inc.	25.13	44.04	29.25
Philip Morris Co. Inc.	36.07	57.79	36.63
Procter & Gamble Co.	69.73	94.75	88.19
Sears, Roebuck & Co.	28.2	59.9	28.44
Silicon Graphics Inc.	0.43	4.85	0.58
United Technologies Corp.	48.83	77.75	49.19
Wal-Mart Stores	43.72	63.94	50.74
Walt Disney Co.	13.48	25.17	14.2
Yahoo! inc.	8.94	21.35	9.98

Fonds de placement (cours différés)	précédent	dernier
Swisscra Emer. Markets CHF	75.8	76.4
Swisscra Switzerland CHF	182.2	179.8
Swisscra IFC	66.1	65.1
Swisscra Germany EUR	21.15	20.85
Swisscra France EUR	130.75	129.05
Swisscra Europe CHF	131	129.4
Swisscra Green Invest CHF	67.55	68
Swisscra IFC	288	285
Swisscra VALCA	212.55	211.7
Swisscra PF Income CHF	119.56	119.1
Swisscra PF Yield CHF	128.11	128.19
Swisscra PF Yield EUR	96.61	96.11
Swisscra PF Balanced CHF	136.41	136.42
Swisscra PF Balanced EUR	87.06	86.83
Swisscra PF Growth CHF	154.86	154.83
Swisscra PF Growth EUR	72.39	71.51
Swisscra PF Growth USD	159.37	159.2
Swisscra PF GI Balanced CHF	123.29	121.92
Swisscra PF GI Equity EUR	61.43	60.13
Swisscra Bond SFR	94.95	94.85
Swisscra Bond INTL	95.9	96.2
Swisscra BI CHF	109.43	109.37
Swisscra BI EUR	65.99	66.02
Swisscra BI GBP	64.51	64.58
Swisscra BI USD	114.21	114.28
Swisscra BI CAD	120.68	120.6
Swisscra BI AUD	119.84	119.82
Swisscra BI JPY	11795	11797
Swisscra BI INTL	102.57	102.17
Swisscra BI MT CHF	104.47	104.46
Swisscra BI MT EUR	105.05	105.05
Swisscra BI MT USD	112.64	112.69
Swisscra Communication EUR	131.21	130.2
Swisscra Energy EUR	380.17	369.21
Swisscra Finance EUR	327.51	317.95
Swisscra Health EUR	398.41	392.58
Swisscra Leisure EUR	214.66	209.83
Swisscra Technology EUR	106.84	105.33

Sans engagement ni responsabilité de notre part.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

Amicale des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>

Association suisse des invalides. Procap La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.

Association à la trottinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17h, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

Avivo. 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h, sa 8h-12h, di médecin de service et hôpital

Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

Club des loisirs. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.

Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

Consultations juridiques. Serre 62, je 16-19h.

Crèches. Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10.

La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.

Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23.

Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30.

Cours sur différents domaines de la santé 913 34 25

Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

Entraide-chômage-services. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP Soins psychiatriques à domicile. Tél. & fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.

Groupe de maintenance cardio-vasculaire. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.

Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.

Information diabète. Paix 75, secrétaire lu-ve 14-17h, 913 13 55.

Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

Mamans de jour. Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.

MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

Planning familial. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

Pro infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.

Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

Sages-femmes à domicile. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.

Soins à domicile. Tous les jours 967 63 41.

SOS futures mamans. 079/772 16 90 (24h/24h).

Stomathérapie. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

Tourisme neuchâtelois. Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

celles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondeur / On vous rappelle le même jour)

Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Pesieux, 731 46 56.

Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme. Rue de la Maladière 35:

tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

Solidarité-femmes, 968 60,10

Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétaire romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-du-Loche) ou 426 13 65 (Bassecour).

SOS racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

SOS racket-violence 079/270 92 06.

T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

DISTRICT DU LOCLE

Association neuchâteloise «mamans de jour» district du Locle. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

Avivo. 931 76 27 et 931 57 30.

Centre de santé du Locle. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.

Crèche. Les Diablotins, Albert-Piaget 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

Club des loisirs. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.

La Girandole (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

Office social. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

Samaritains. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

Service d'aide familiale des Montagnes neuchâteloises. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquinot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

Service de soins à domicile. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

Service médico-social. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

Société protectrice des animaux. 931 63 62 et 931 80 03.

Tourisme neuchâtelois. Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30; fax 931 45 06.

Vestiaire Croix-Rouge. Envers 1, je 14-18h30.

JURA BERNOIS

Accord service. Accompagnement et relègue auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

Centre social protestant. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

Cartons du cœur, Jura bernois. Lundi à jeudi, 493 70 60.

Drogue et alcool. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi

Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

Office du tourisme. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

Office régional du tourisme Chasseral - La Neuveville. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h-12h, 751 49 49.

Planning familial. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

Pro senectute. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

Résidence La Clarté. Diesse, tél. 315 19 14

SMAD - Service de maintien à domicile - district de La Neuveville. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétaire ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

Service psychologique. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

Service social. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys, 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

JURA

Handicapés. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

Office du tourisme des Franches-Montagnes. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h,

0901 123 400 (86 ct/min), fax 952 19 55.

Service social des Franches-Montagnes. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis,

mis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 957 65 20.

SOS futures mères. 422 26 26 (24h/24h).

Transport handicapés. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 7/7j. 24/24h., 853 15 31.

Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs. 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41

Information allaitement. 853 44 15.

Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Epervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

Protection des animaux. 853 11 65.

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

CAPTT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilléri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

Centre de rencontre et d'animation (Cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

ANAAP-Le Déclit. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues psychothérapeutes, tél et fax: 032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch

Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Cor-

celles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous

LA CHAUX-DE-FONDS

Que ton âme repose
en paix

Guidi Tina,
Guidi Valter Donatella Giulia en Italie
Guidi Gabriele, Dominique, Eloïse, Valentin et Alexia
Guidi Alberto et famille
Guidi Miria et famille en Italie
Guidi Ida et famille en France

ont le grand chagrin et la douleur de vous annoncer le décès de

Monsieur Augusto GUIDI

décédé à l'âge de 80 ans à la suite d'une longue et pénible maladie supportée avec courage.

Les obsèques ont eu lieu le 11 octobre 2002 à Fano en Italie.

LA CHAUX-DE-FONDS, octobre 2002.

132-121220

RODOLPHE

LE TEAM DE RODOLPHE & CO
a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Augusto GUIDI

papa de Monsieur Gabriele Guidi.

LA CHAUX-DE-FONDS, octobre 2002.

132-121222

Profondément émue par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus durant les jours de deuil, la famille de

Monsieur André FRASSE

exprime sa sincère reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Merci de tout cœur pour vos messages ou vos dons qui sont pour elle un signe précieux d'amitié.

CORMONDRÈCHE, octobre 2002.

28-372539

LE LOCLE

La famille de

Monsieur René POINTET

remercie de tout cœur les personnes qui lui ont témoigné de l'amitié et de la sympathie par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don. Elle leur exprime sa reconnaissance émue.

132-121228

La famille de

Monsieur Willy PRINCE

tient à remercier tous ceux et celles qui lui ont témoigné leur sympathie lors de la perte cruelle qu'elle vient d'éprouver.

Ils remercient particulièrement toutes les personnes qui ont entouré et encouragé leur papa et parent pendant sa maladie. Leur présence leur fut d'un grand réconfort. Leurs remerciements vont aussi au personnel du Home Le Châtelard, à son médecin traitant et à l'abbé de Notre Dame de la Paix pour leur sollicitude.

LA CHAUX-DE-FONDS, octobre 2002.

Profondément touchée par les marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées à l'occasion du deuil de

Madame Madeleine SIMONET née BESSON

sa famille remercie très sincèrement les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons, lui ont fait part de leurs condoléances et de leur réconfort. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

DOMBRESON, octobre 2002.

28-372698

**DÉLAI pour la réception des avis tardifs,
naissances, avis mortuaires et remerciements:
la veille de parution jusqu'à 21 heures**

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures
exclusivement, du lundi au vendredi:

PUBLICITAS

tél. 032 910 20 50
fax 032 910 20 59

dès 17 heures, du lundi au vendredi
et durant le week-end et les jours fériés:

L'IMPARTIAL

tél. 032 910 20 01
fax 032 910 20 09

L'ÉPHÉMÉRIDE

11 octobre 1963: mort de Jean Cocteau

Romancier, homme de théâtre et de cinéma, peintre et dessinateur, Jean Cocteau, né en 1889 à Maisons-Laffitte, se définissait avant tout comme un poète. Mais dans tous les cas, il fut un homme résolument moderne, participant à toutes les grandes recherches de la première moitié du XXe siècle, depuis les Ballets russes (1912) jusqu'au surréalisme. Ses premiers romans, «Le Potomak» (1913), «Thomas l'imposteur» (1922), «Le grand écart» (1923) se présentent comme des fables symboliques. Ses personnages sont des rêveurs, happés par la force redoutable du destin, dont les agents prennent les formes aussi diverses que le mauvais élève Dargelos des «Enfants terribles» (1929) ou l'ange Heurtebise... Au théâtre comme au cinéma, Cocteau a aimé reprendre les fables antiques pour les rendre universelles en les replaçant dans le temps présent: «Antigone» (1922), «Orphée» (1925). Mais Cocteau sut aussi manier un langage plus fantaisiste («Les mariés de la tour Eiffel», 1921) et renouveler, au théâtre, aussi bien le style boulevardier («Les parents terribles», 1938), que le drame romantique («L'aigle à deux têtes», 1946). Auteur de nombreux essais critiques et d'ouvrages d'inspiration autobiographique, Cocteau s'est également essayé avec bonheur à la peinture et au dessin, illustrant de nombreux ouvrages.

Cela s'est aussi passé un 11 octobre

2001 - Le Sénat adopte le projet de loi de ratification de la Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. L'adjudant Evander Earl Andrews trouve la mort dans le nord de la péninsule Arabique: c'est le premier soldat américain tué dans l'opération «Liberté immuable». Le prix Nobel de littérature est attribué à l'écrivain britannique d'origine indienne V.S. Naipaul.

L'ÉTATCIVIL

LA CHAUX-DE-FONDS ■ **Nais-**
sances - 26.09. Bagatarhan,
Diyar, fils de Bagatarhan, Sidik
et de Bagatarhan, Bezar. 27.
Rosselet, Mélissa, fille de Ros-
selet, Christophe Jacques et
de Rosselet née Pasquier, Bri-
gitte; Jashari, Altin, fils de Ja-
shari, Musli et de Jashari-Os-
mani, Selvete. 28. Guyaz, Thi-
baud, fils de Guyaz, Olivier Fa-
brice et de Cossa Guyaz née
Cossa, Muriel; Jean-Mairet,
Léo, fils de Jean-Mairet,
Edouard André et de Jean-
Mairet née Perret, Cécile. 29.
Chappatte, Rémy, fils de
Chappatte, Denis et de Schill
Chappatte née Schill, Flo-
rence. 30. Ramsa, Adelina,
fille de Ramsa, Bekim et de
Ramsa, Aferdite. 01.10.
Floc'h, Quentin, fils de Floc'h,
Olivier et de Floc'h née Jean-
neret-Grosjean, Christelle.
■ **Mariages** - 03.10. Stalder,
Louis Philippe et Pasche, Ma-
rie Christine Gisèle. 04. Bou-

2000 - Dans le cadre du dispositif de prévention de la maladie de la vache folle, la France interdit l'utilisation des intestins de bovins dans l'alimentation humaine et animale.

1996 - Le prix Nobel de la paix est décerné à l'évêque catholique Carlos Filipe Ximenes Belo et au militant en exil Jose Ramos Horta, «pour leur travail en faveur d'une solution juste et pacifique» au Timor Oriental.

1995 - Le parquet de Paris classe l'affaire du logement d'Alain Juppé à la condition expresse que celui-ci déménage avant la fin de l'année.

1992 - Edouard Chevardnadze, candidat unique, est plébiscité à la présidence du Parlement géorgien.

1991 - Le Conseil d'Etat de l'URSS dissout le KGB, qui sera réorganisé en trois services.

1987 - Les forces indiennes envoyées au Sri Lanka lancent une offensive dans la péninsule de Jaffa: plus de 120 rebelles indépendantistes tamouls seront tués.

1985 - L'avion égyptien qui transportait à Tunis les auteurs du détournement du paquebot italien «Achille Lauro», est intercepté par des chasseurs américains et contraint d'atterrir en Sicile, où les quatre pirates sont inculpés par la justice italienne.

1982 - Décès du dessinateur français Jean Eiffel, né en 1908.

1981 - De retour des obsèques du président égyptien Anouar El Sadate, les anciens présidents américains Jimmy Carter et Gerald Ford déclarent que les Etats-Unis devront finir par négocier avec l'OLP.

1976 - Des informations reçues de Chine annoncent que la veuve du président Mao et trois autres dignitaires du régime ont été arrêtés.

1972 - Les autorités américaines imposent des limitations à leurs pilotes opérant dans la région de Hanoï, après que les immeubles de trois missions étrangères au

Vietnam du Nord eurent été endommagés.

1968 - Un cyclone balaie la baie du Bengale, faisant un demi-million de sans-abri.

1967 - Les autorités boliviennes annoncent que Che Guevara, guerrillero cubain tué au cours d'un accrochage avec l'armée, a été enterré en un lieu tenu secret.

1963 - A la quasi-unanimité, 106 voix contre une, l'Assemblée générale de l'ONU condamne la répression en Afrique du Sud. Mort de l'écrivain et cinéaste français Jean Cocteau, né en 1889, et de la chanteuse française Edith Piaf, née en 1915.

1962 - Ouverture à Rome du Concile Vatican II.

1933 - Les pays latino-américains signent le pacte de non-agression de Rio de Janeiro.

1915 - L'infirmière britannique Edith Cavell, qui aidait les prisonniers alliés à s'évader par la Hollande, est exécutée à Bruxelles par les Allemands.

1828 - Les Russes, en guerre contre la Turquie, occupent Varna.

1779 - L'aristocrate polonais Casimir Poulaski, qui se battait dans les rangs des insurgés américains, est tué à la bataille de Savannah (Georgie).

Ils sont nés un 11 octobre

- Le peintre anglais James Barry (1741-1806);

- L'écrivain et journaliste français François Mauriac (1885-1970). /ap

LA BONNE PROVINCE... ■

Dans l'éphéméride paru dans notre édition d'hier, parlant de Giuseppe Verdi, il était écrit que le célèbre compositeur italien était né dans la ville de Busseto, dans la province de Rome. Un lecteur nous a fait remarquer que Busseto se trouve dans la province de Parme, en Emilie-Romagne. Que l'on veuille bien nous pardonner cette «fausse note»... /réd

Echecs Solution

1.Cg5+! hxg5 2.Th8+!!
(et pas 2.De4+? Ff5!)
2...Rxb8 3.De8+ Rh7
4.Dg8+ Rh6 5.Dh8 mat
(Kopriva-Ratoliska,
Championnat de
Tchécoslovaquie 1959)

Scrabble Les solutions

Top:
AUSTERE / 7F / 25 points

Autres:
RESTEE / 7F / 24 points
STEREE / 7H / 24 points
ASTER ou ESTER / 7G / 23 points
RESTE / 7F / 23 points
TUERA / 13B / 23 points

AUJOURD'HUI

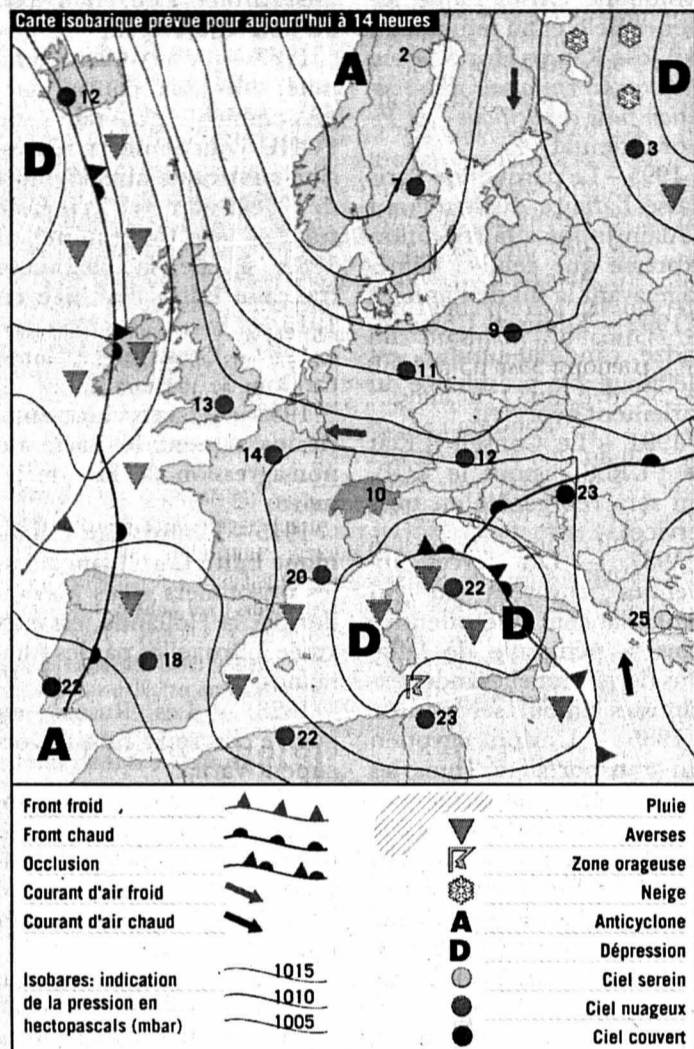
Les nuages font des émules

Situation générale: l'automne montre son visage défavorable, la dépression tourbillonne avec assiduité sur la Méditerranée et l'Europe occidentale, sans cesse réalimentée en humidité. Elle fabrique ainsi des nuages à la pelle et ceux qui gagnent le Jura sont de plus en plus consistants.

Le week-end s'annonce tristounet dans l'ensemble. Prévisions pour la journée: le ciel est enveloppé dans son habit gris sombre. Les gouttes de pluie ont tous les honneurs et peuvent tomber à tout moment sur la région. Les températures sont homogènes mais pas très fringantes, elles affichent entre 9 et 12 degrés à tous les niveaux.

Demain: même type de temps. Dimanche: petite accalmie. Lundi: arrivée d'une nouvelle perturbation.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter
Firmin

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 13°
- Boudry: 13°
- Cernier: 12°
- Fleurier: 12°
- La Chaux-de-Fonds: 11°
- Le Locle: 11°
- La Vue-des-Alpes: 9°
- Saignelégier: 11°
- St-Imier: 12°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 9°
- Berne: très nuageux, 8°
- Genève: très nuageux, 12°
- Locarno: pluie, 13°
- Sion: très nuageux, 15°
- Zurich: très nuageux, 10°

... en Europe

- Athènes: peu nuageux, 25°
- Berlin: beau, 10°
- Istanbul: beau, 22°
- Lisbonne: très nuageux, 15°
- Londres: très nuageux, 16°
- Madrid: pluie, 11°
- Moscou: très nuageux, 2°
- Paris: très nuageux, 17°
- Rome: pluvieux, 23°

... et dans le monde

- Bangkok: ensoleillé, 31°
- Le Caire: ensoleillé, 30°
- Johannesburg: ensoleillé, 23°
- Miami: variable, 33°
- Pékin: variable, 18°
- Rio de Janeiro: variable, 28°
- San Francisco: variable, 19°
- Sydney: pluvieux, 18°
- Tokyo: variable, 24°

Soleil

Lever: 7h44
Coucher: 18h53

Lune

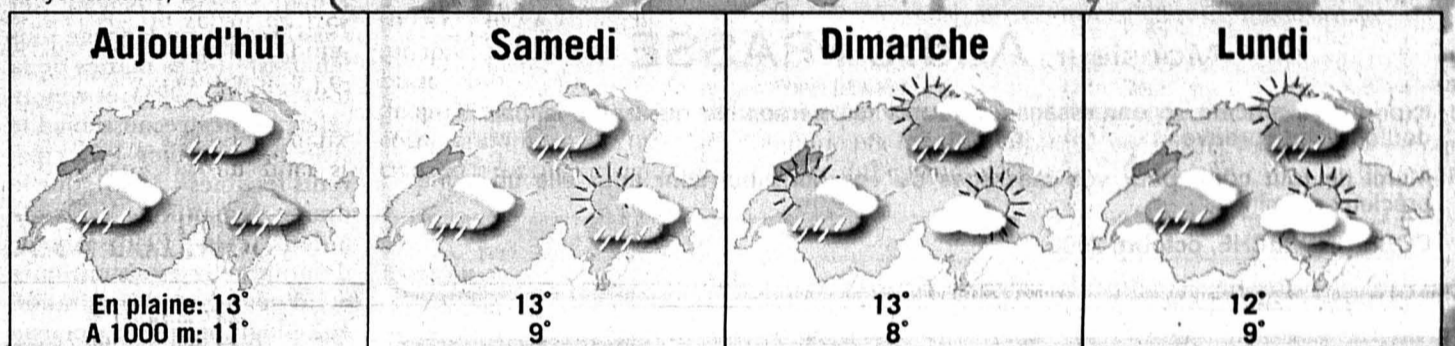
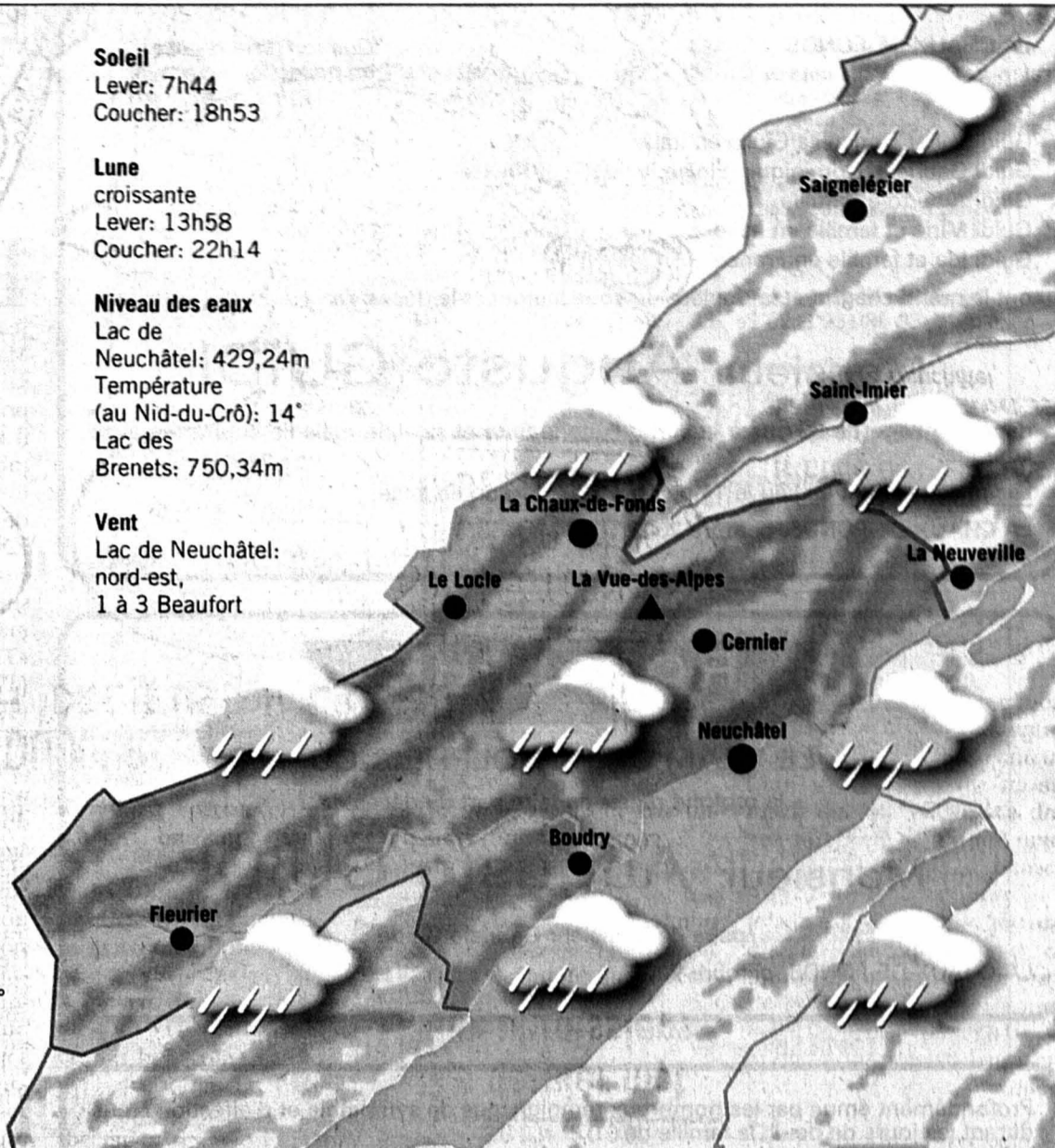
croissante
Lever: 13h58
Coucher: 22h14

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,24m
Température (au Nid-du-Crô): 14°
Lac des Brenets: 750,34m

Vent

Lac de Neuchâtel: nord-est, 1 à 3 Beaufort



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cochelin SA et Keystone

7 décembre 1977

Election de Pierre Aubert au Conseil fédéral

Depuis le milieu du XX^e siècle, le Département fédéral des affaires étrangères est profondément marqué par l'empreinte neuchâteloise. Quatre magistrats y jouent un rôle important: Max Petitpierre, Pierre Graber, Pierre Aubert et René Felber. En succédant à Pierre Graber en 1977, l'avocat chaux-de-fonnier et conseiller aux Etats Pierre Aubert choisit de poursuivre la politique d'ouverture de son prédécesseur. Par une série inédite de voyages à travers le monde (Afrique, Amérique du Sud et centrale, Proche-Orient, Inde, Chine), il modernise la diplomatie suisse. Cette attitude sincère, courageuse et généreuse, mais non sans risques, vaut à notre pays un capital croissant de sympathie. Passionné par les causes humanitaires et les droits de l'homme, Pierre Aubert voit loin. Ainsi, quand le peuple et les cantons refusent l'adhésion à l'ONU en 1986, il sait que cet échec n'est qu'une étape sur un long chemin.



L'TRIBUNE DES LECTEURS

FÊTE DES VENDANGES

Un cortège décevant

Lettre ouverte au président central de la Fête des vendanges

En tant que grand admirateur et fidèle spectateur depuis fort longtemps du cortège de la Fête des vendanges de Neuchâtel, j'aimerais vous faire part de ma profonde déception.

Suite à l'entretien verbal que j'ai eu avec Edouard Martin, président du cortège, à son point de vue, le corso de dimanche dernier fut une réelle réussite, en tout cas pour les privilégiés de la tribune officielle. Malheureusement, le cortège devrait concerner l'ensemble des spectateurs, car ce sont eux en grande majorité qui paient leur place. En effet, les gens se trouvant sur l'avenue du Lermars n'ont pas pu apprécier la production des fanfares, par le simple fait que les hurlements exagérés et inutiles du speaker couvraient toute la rue. Quant aux personnes situées à la rue des Beaux-Arts, il aura fallu plus d'une heure depuis le départ du cortège pour enfin apercevoir une des nombreuses voitures publicitaires! Ensuite, après de longues minutes de patience, nous espérons un suivi dans le défilé. Mais là, c'est avec regret que l'attente avait pris le dessus à tel point que beaucoup de familles ont quitté les lieux fâchées, avant même de voir le premier char fleuri. Je n'ose

actuellement pas imaginer si ce dernier avait fait deux tours!

Si le corso fleuri avait à l'époque une excellente réputation et si l'on venait de très loin pour y assister, je pense qu'aujourd'hui il faut se poser la question si nous, Neuchâtelois, sommes encore capables de présenter un cortège digne de ce nom. Si j'ai un sentiment amer à l'égard de la dernière édition, je tiens toutefois à féliciter Claude Botteron pour la beauté de ses chars. Dommage que ces derniers deviennent très rares.

Ne serait-il pas plus judi-

cieux à l'avenir de faire un cortège moins long, mais de qualité, avec un suivi dans les présentations, plutôt que de le meubler avec toutes ces voitures et camions qui irritent le spectateur? Ou alors, il faudra à l'avenir avoir le courage de l'appeler défilé de bagnoles, et non plus corso fleuri. Cela éviterait à chacun d'être dupé à l'achat du billet d'entrée. Bien conscient que ce n'est pas forcément évident d'organiser un tel cortège, il me tenait à cœur de vous exprimer mes sentiments et que ces lignes puissent apporter quelques corrections pour

l'année prochaine, ceci dans l'unique but d'attirer énormément de monde.

Philippe Oberson,
Neuchâtel

EREN 2003

Le dernier mot aux paroissiens

Dans l'édition du 26 septembre, Isabelle Ott-Bächler parle d'une mise en commun des idées, des réflexions, des activités, mais aussi des biens dans la future Eren 2003.

Je ne suis surtout pas op-

posée à une mise en commun des biens, mais il existe tout de même un problème dont on ne parle pas. C'est que le travail administratif qui se faisait jusqu'à présent bénévolement sera maintenant professionnalisé. Cela signifie bien qu'il faudra sortir des salaires mensuels et que nous finirons par avoir des problèmes financiers. Je ne pense pas que les recettes futures seront plus conséquentes qu'actuellement, et lorsqu'on aura épuisé les ressources, que ferons-nous?

C'est très bien de penser aux forces sur le terrain, mais est-ce que les personnes qui font actuellement un travail administratif bénévolement seront d'accord de faire autre chose, rencontres ou témoignages?

Combien d'années Eren 2003 pourra-t-elle durer, et que voter?

Eliane Tissot,
Bémont

LE DESSIN DU JOUR

RUTH DREIFUSS À L'OLMA



Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express
Rue de la Pierre-à-Mazel 39
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.